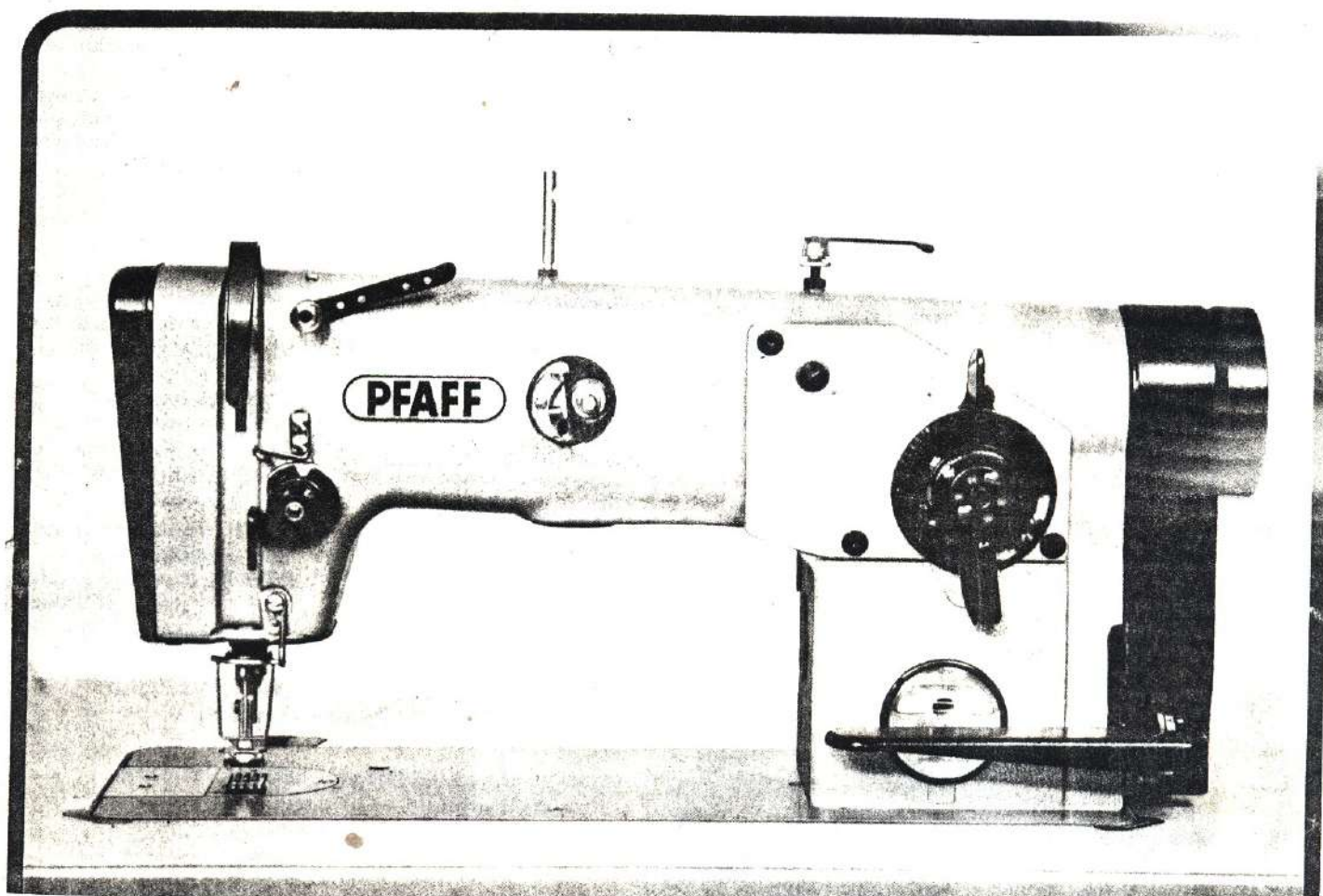


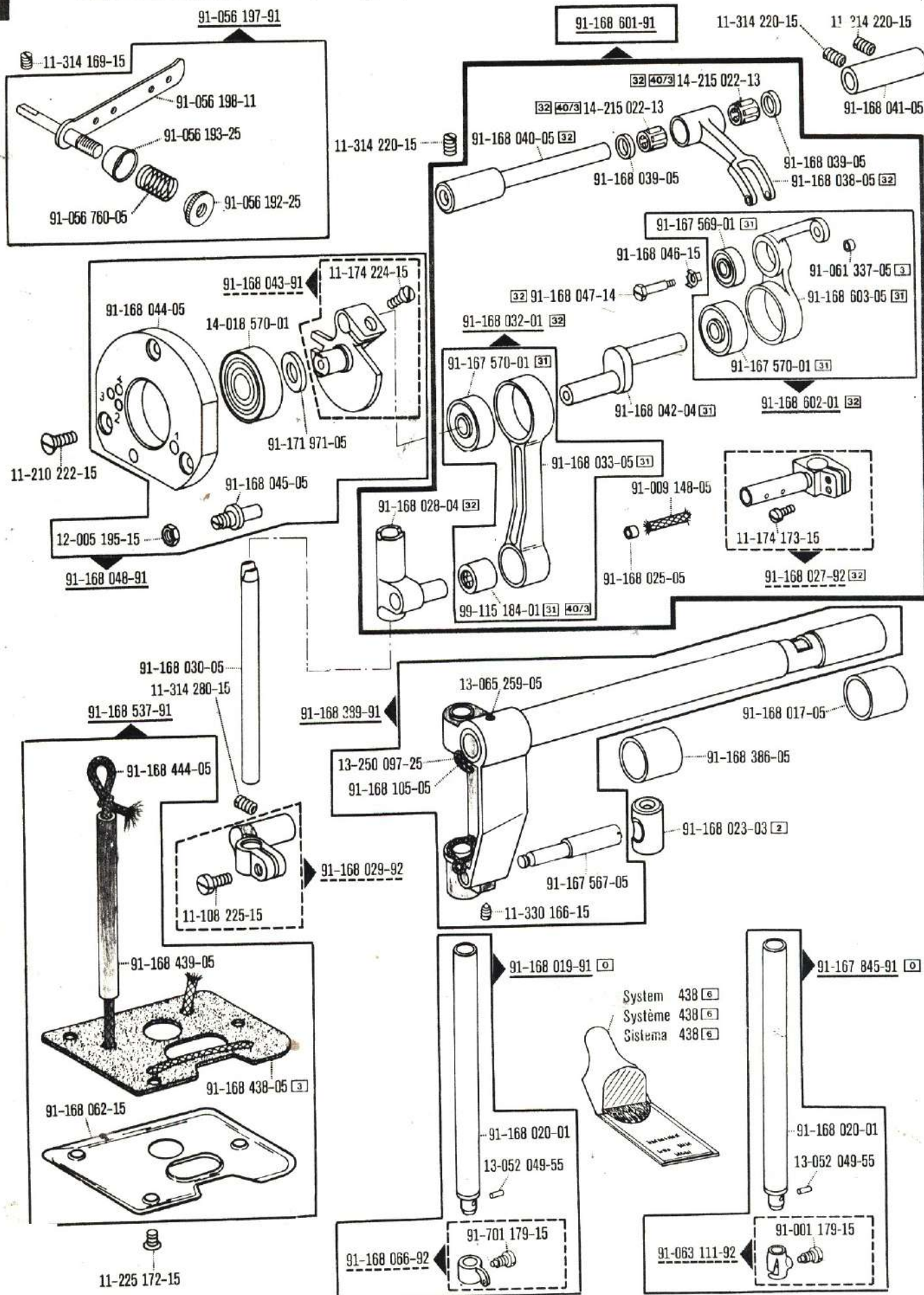
418

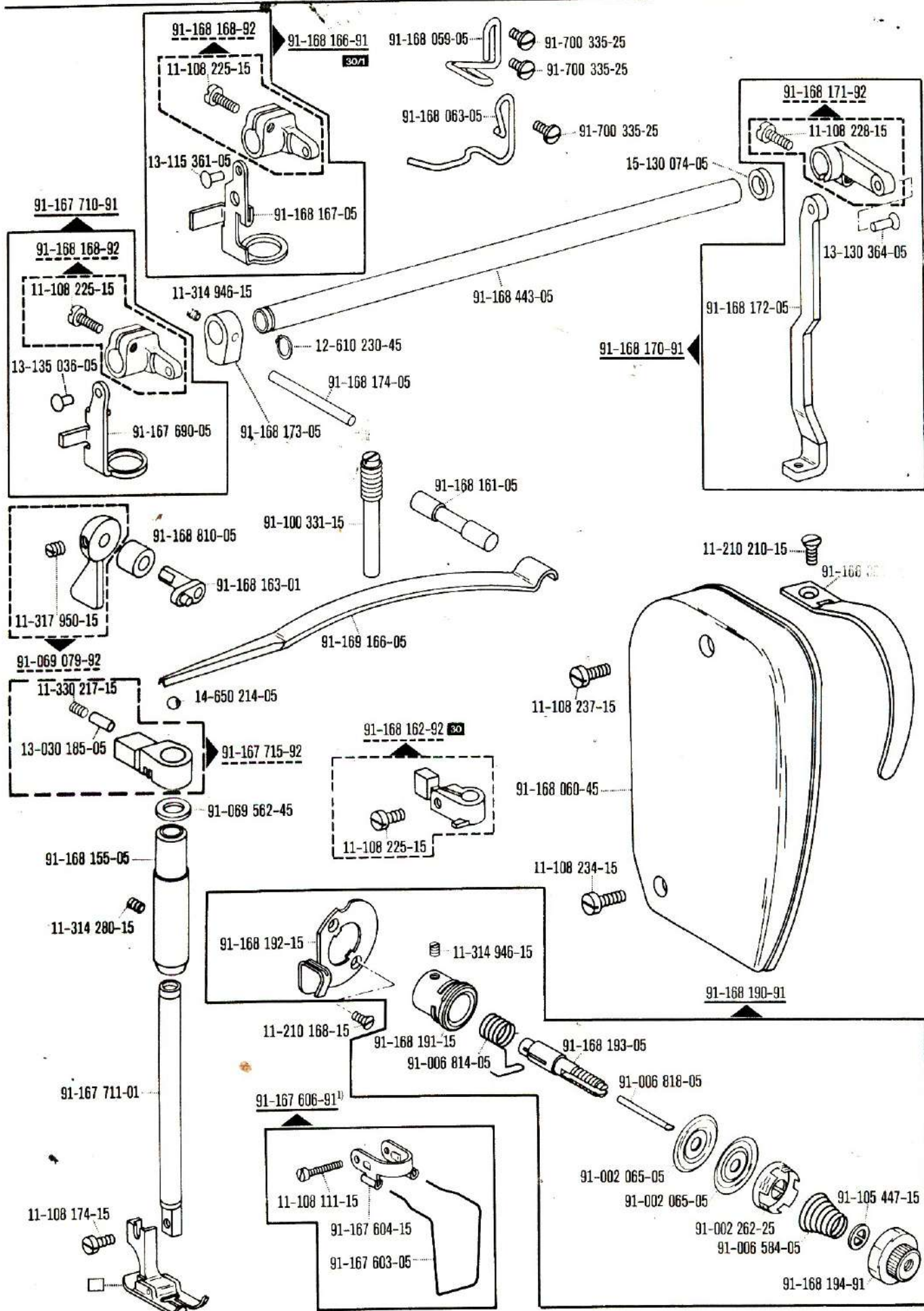
**Doppelsteppstich-
Zickzack-Schnellnäher
mit Untertransport und
großem Greifer**

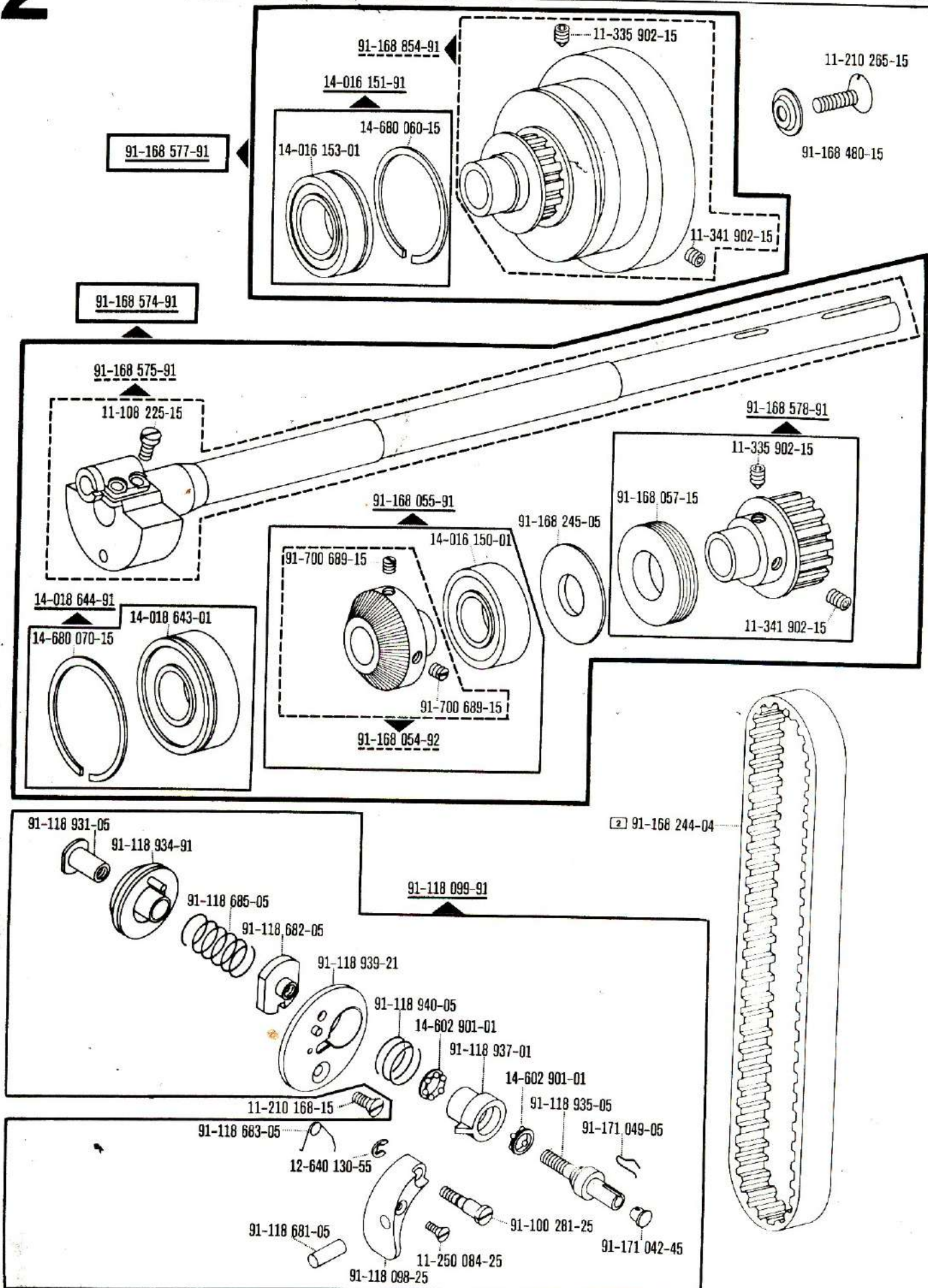
**High-speed zigzag
lockstitch sewing
machine with drop
feed and large
horizontal rotary hook**

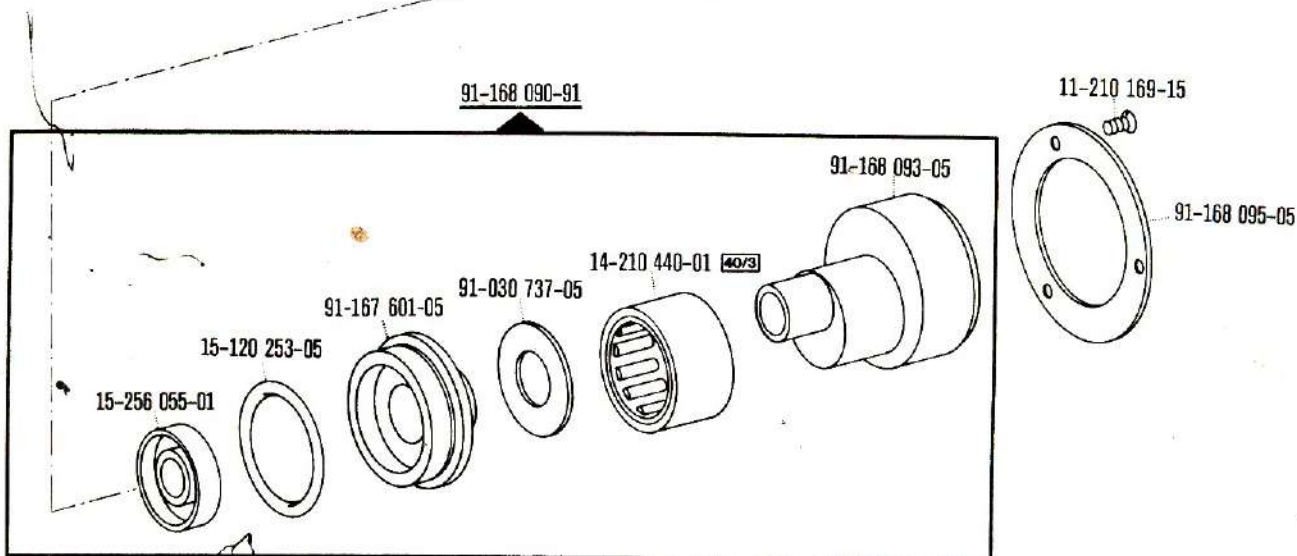
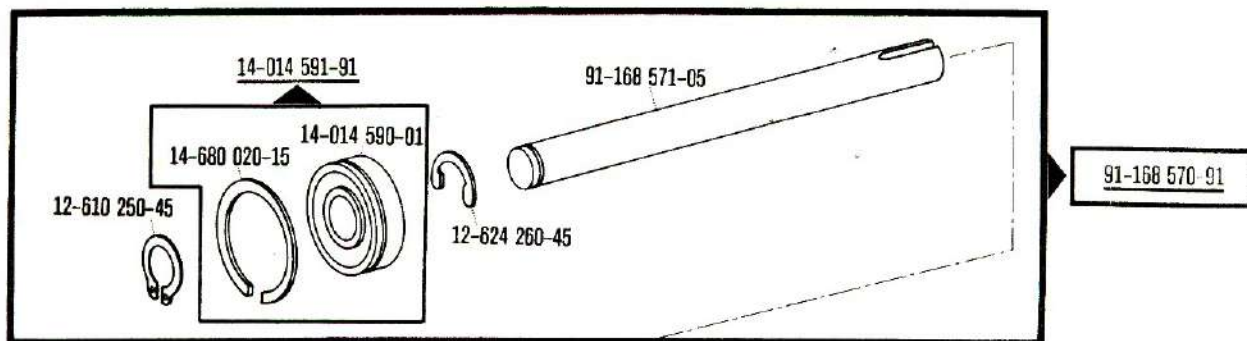
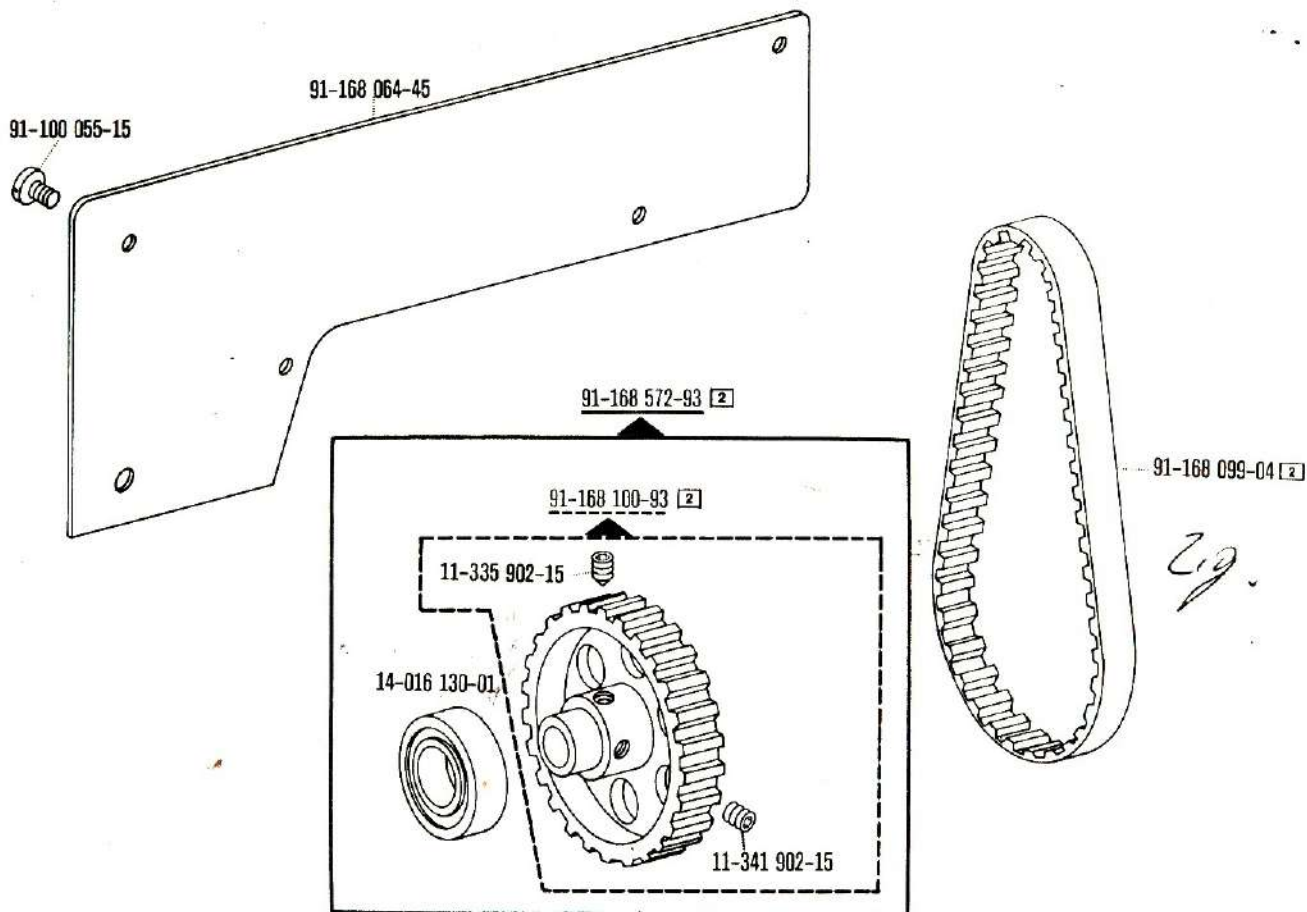
**Piqueuse à point
zigzag noué avec
entraînement simple
par griffe et grand
crochet**

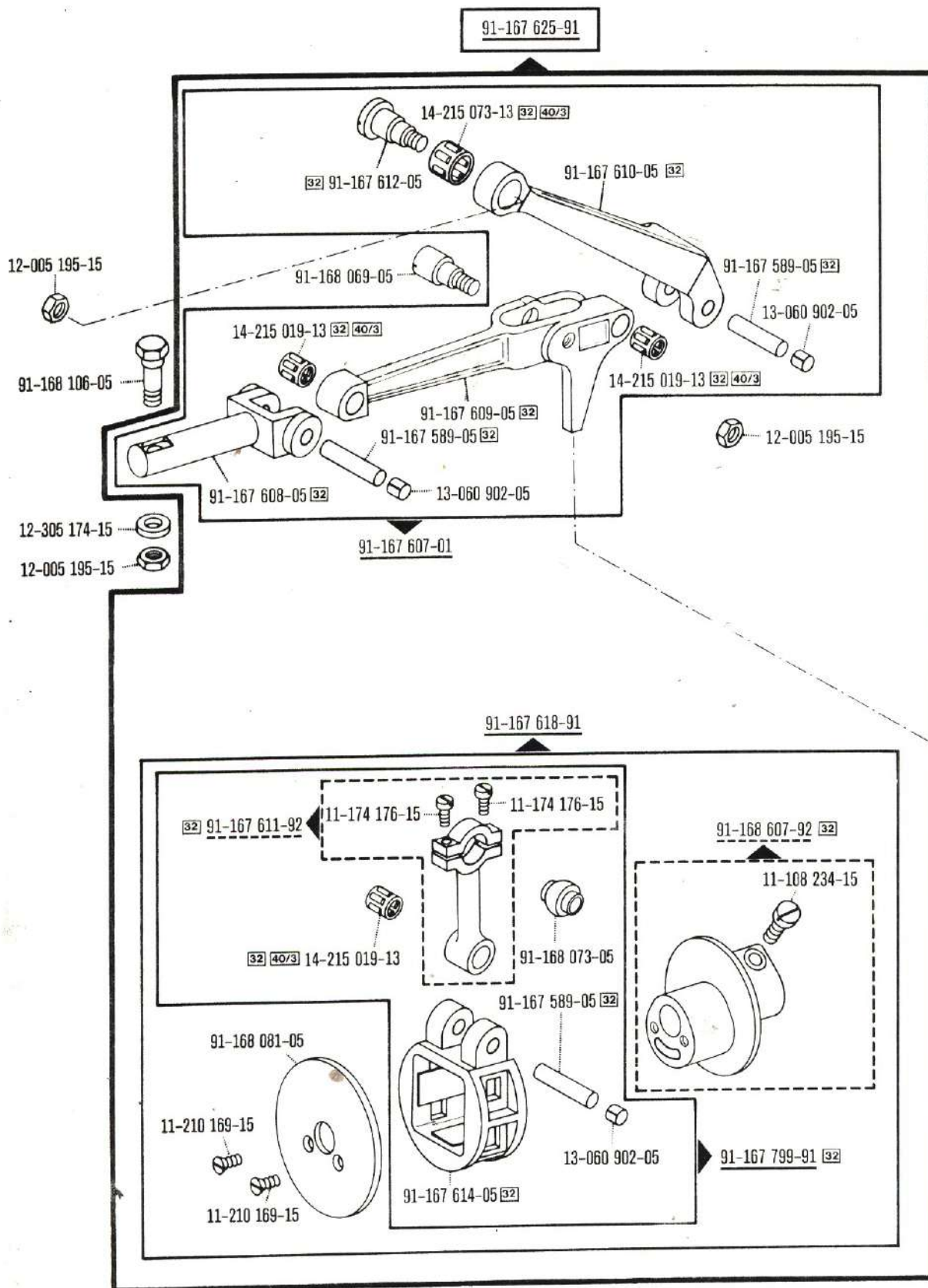


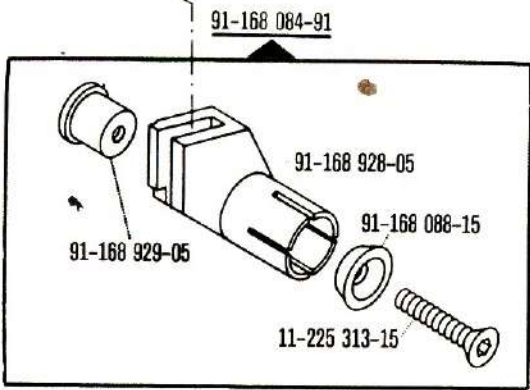
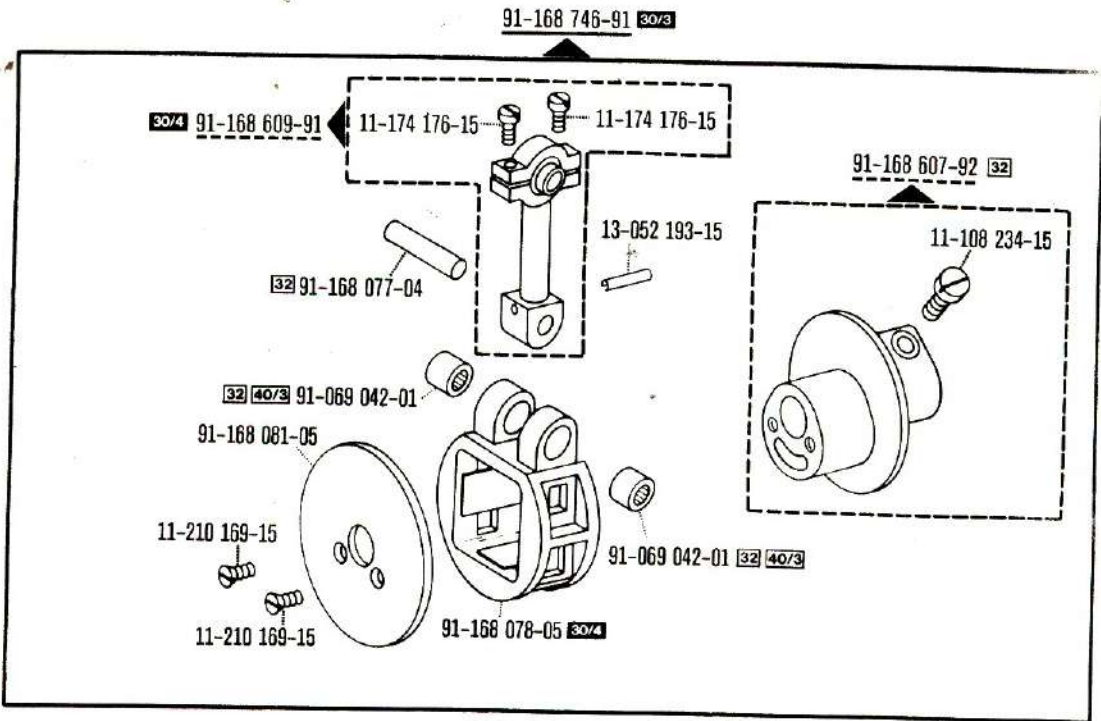
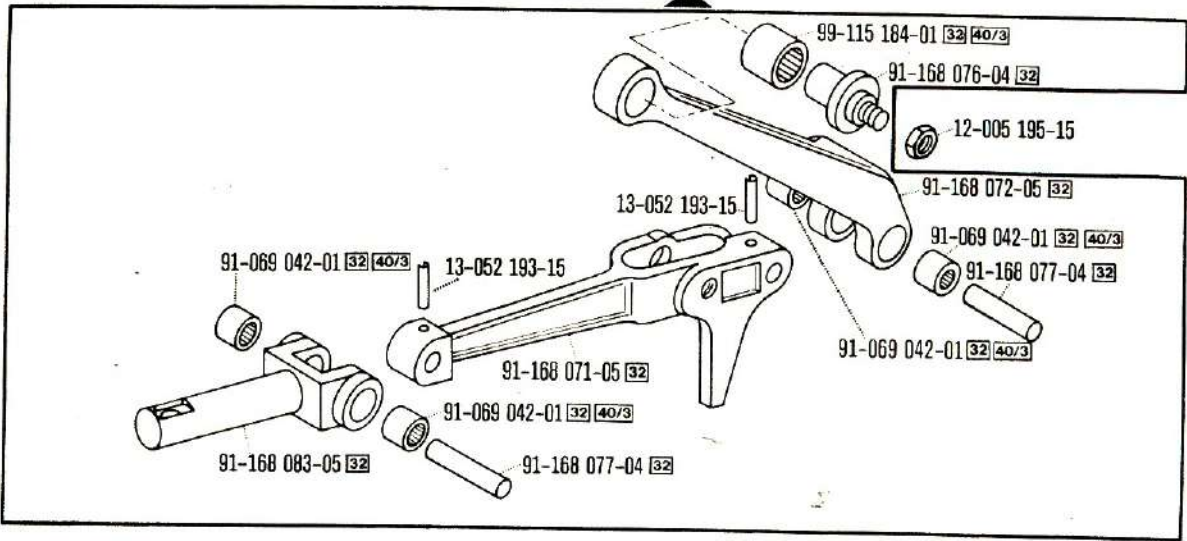


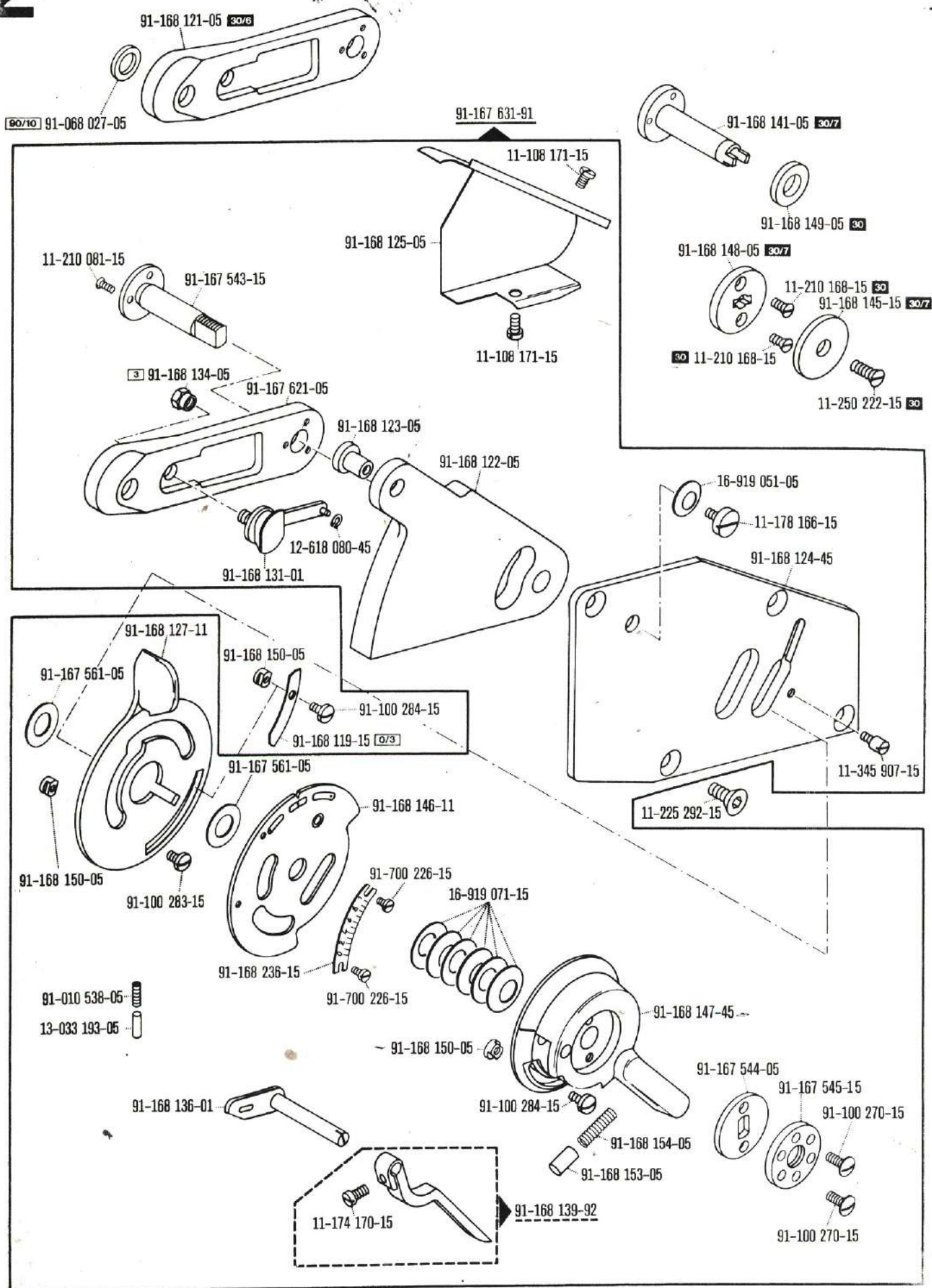


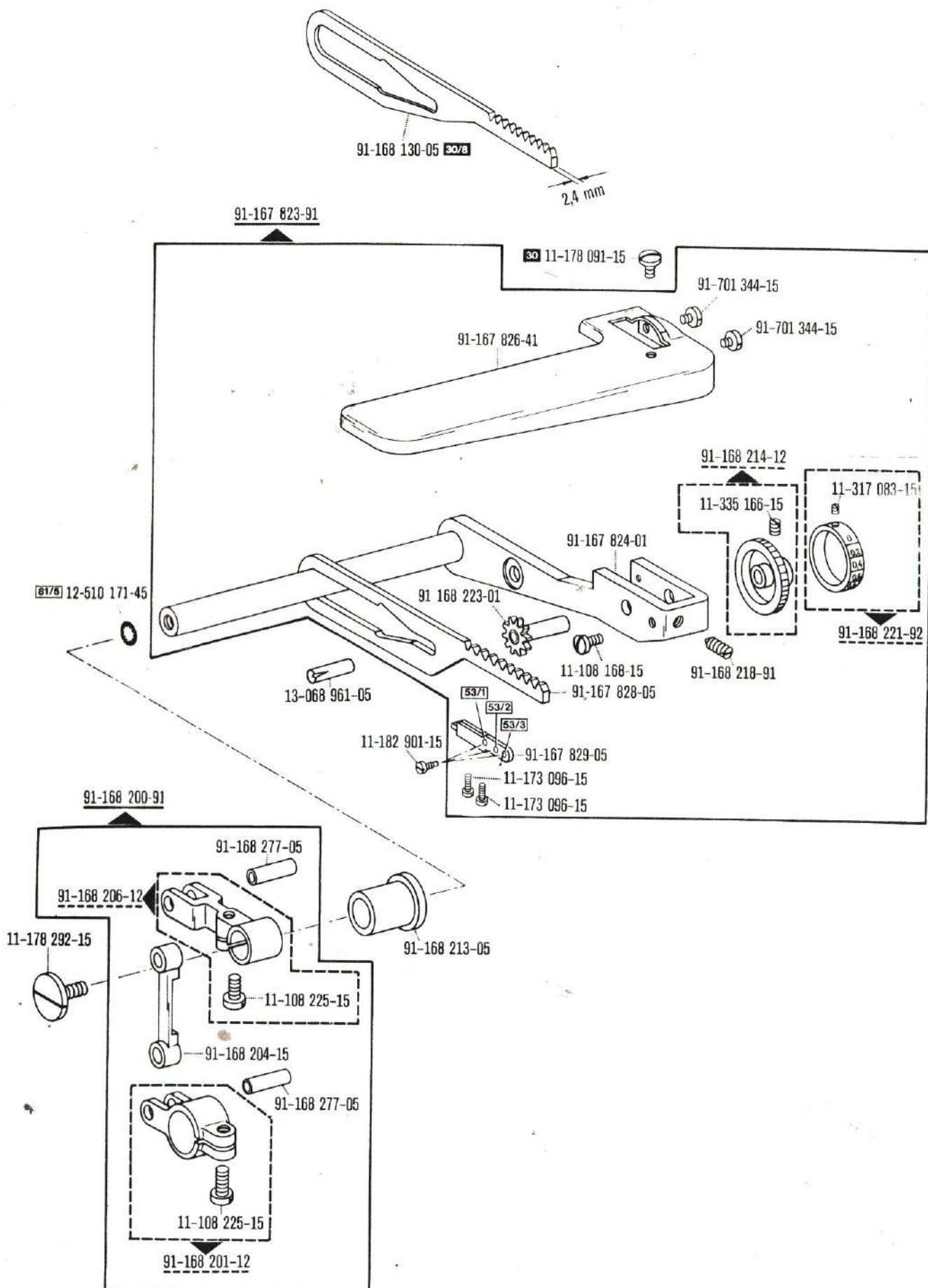


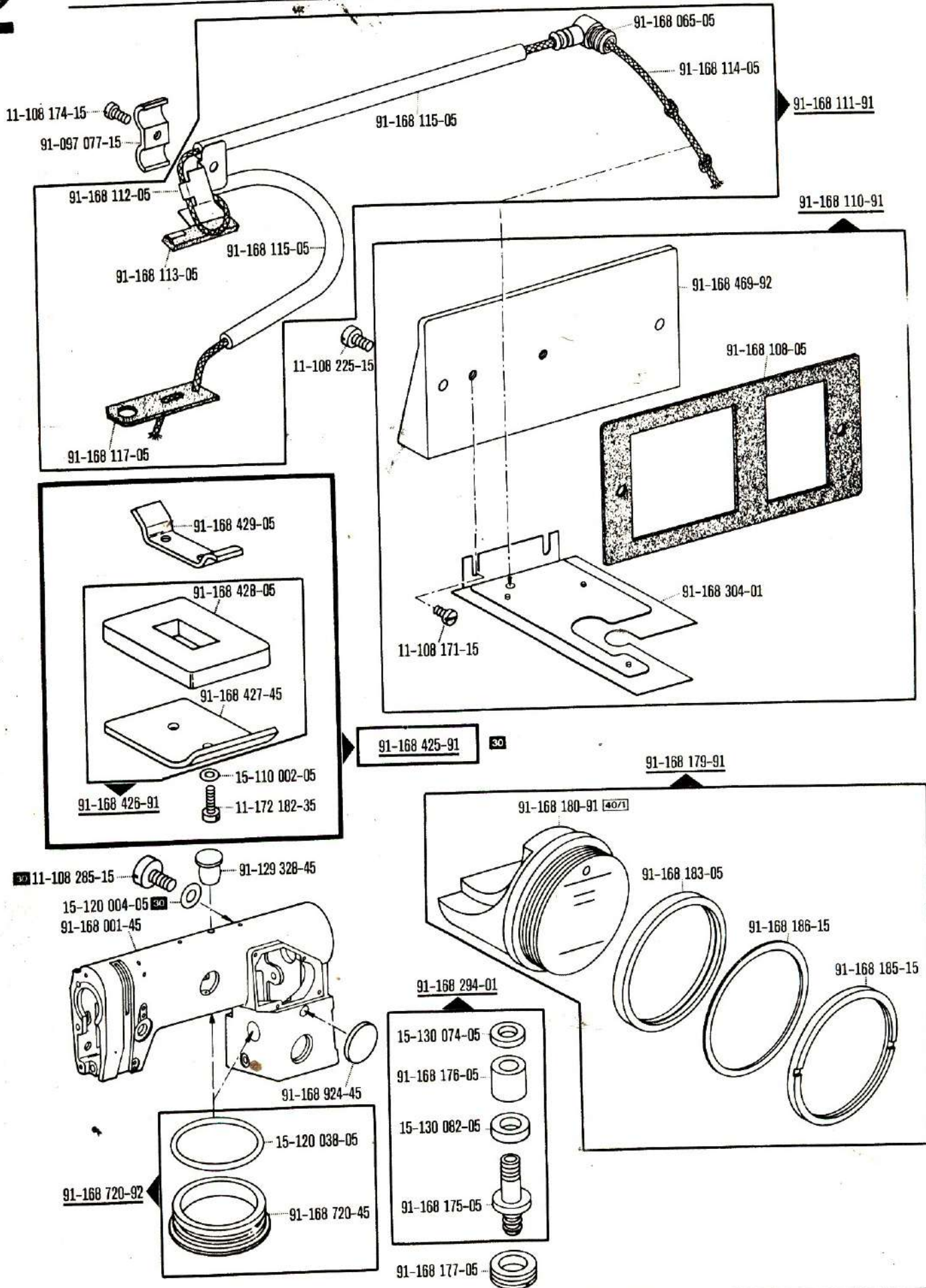


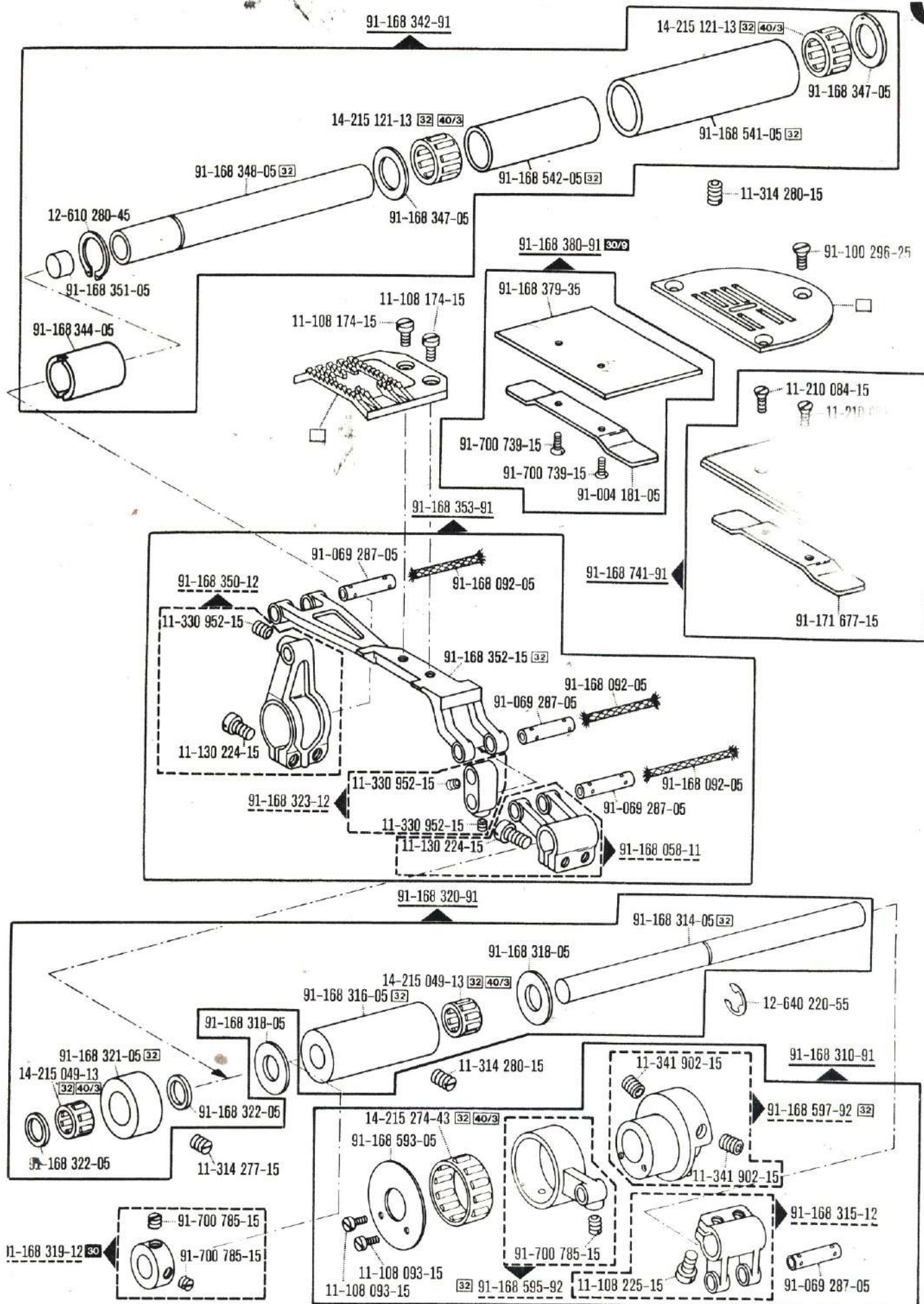


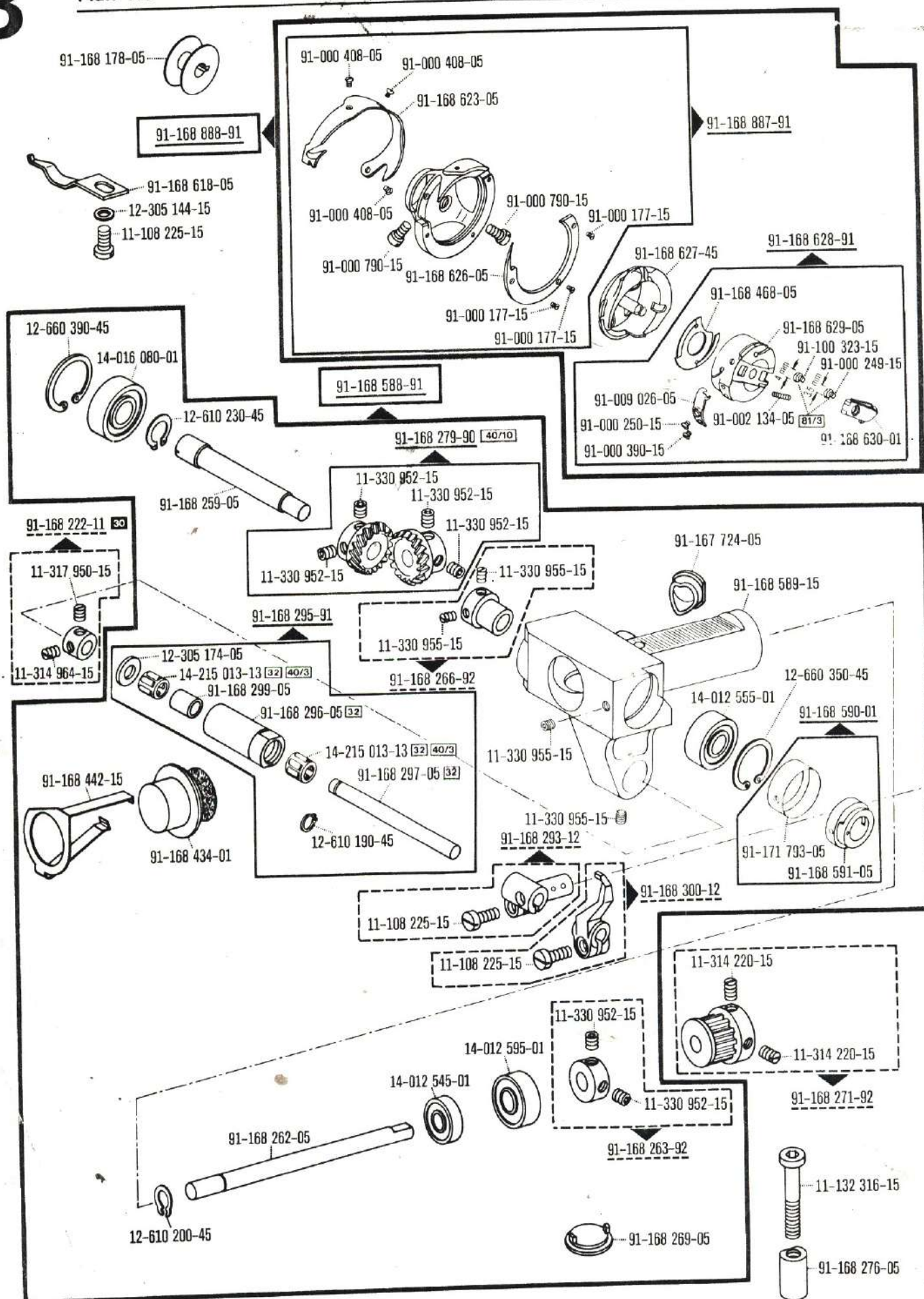


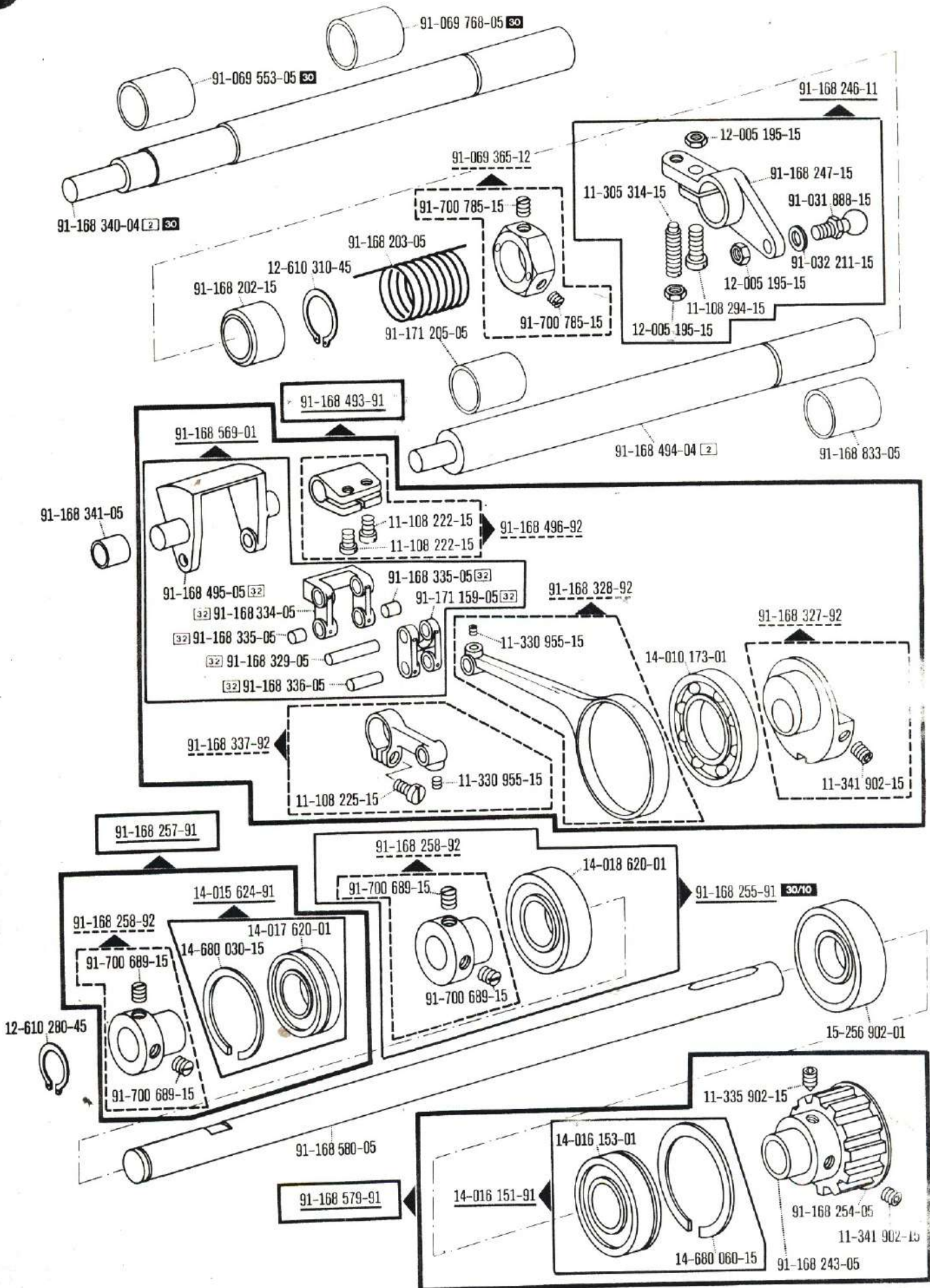












[40/2] 91-168 384-05

[40/2] 91-168 383-05

91-168 381-92

91-168 382-05 [3]

91-168 381-15

91-168 771-05

11-108 180-15

91-168 009-05

11-132 538-15

13-060 400-05

13-060 400-05

11-132 538-15

91-168 250-45

91-168 370-91

91-168 372-05

91-168 371-45

11-174 378-15

91-168 331-05

91-168 373-12

11-341 902-15

12-005 195-15

11-305 305-15

91-168 377-05

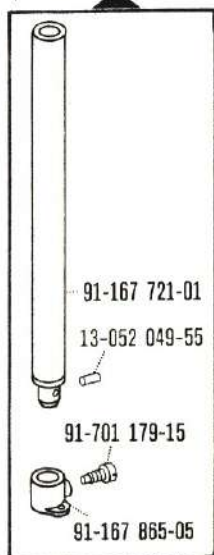
91-168 256-05

12-305 114-15

12-024 151-15

12-024 151-15

91-167 880-91



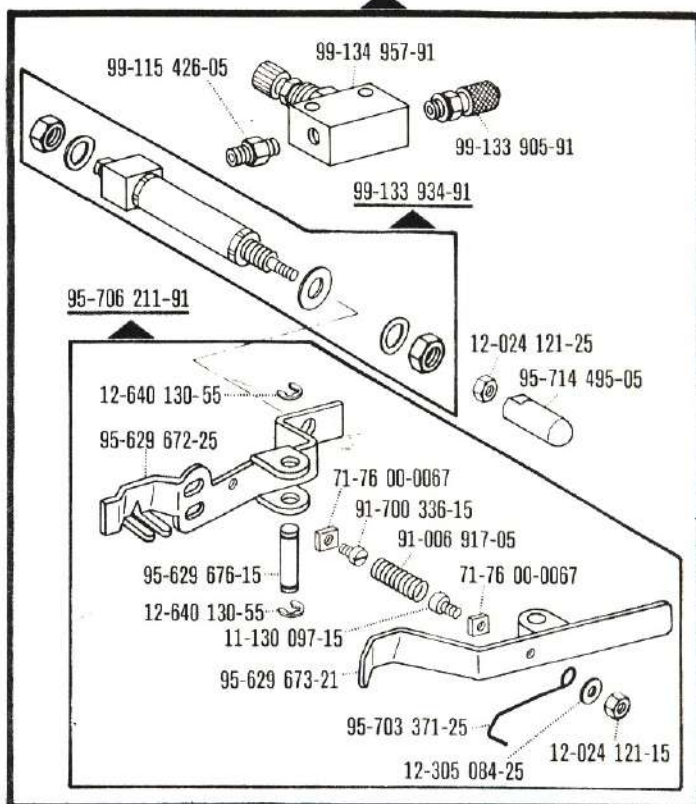
91-167 843-01

11-108 174-15

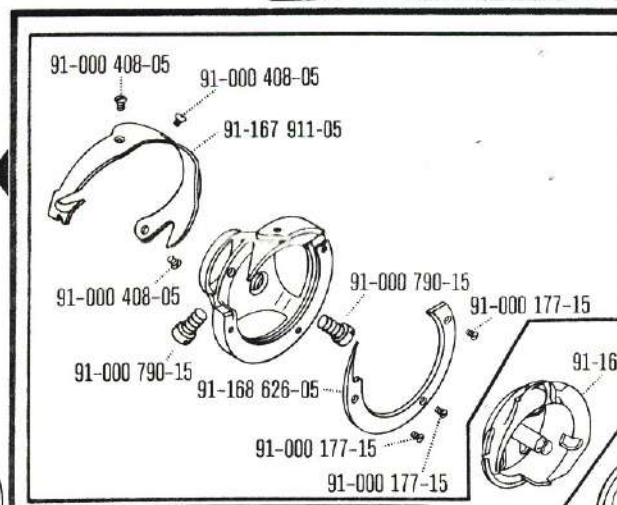
91-157 448-01

System 134-35
Système 134-35
Sistema 134-35

95-706 210-91

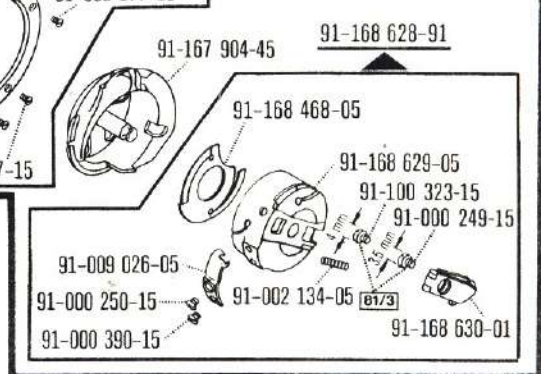


91-167 903-91

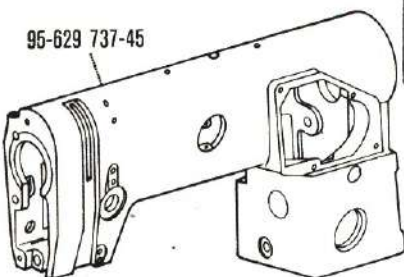


91-168 887-91

91-168 628-91



95-629 737-45



91-168 009-05

11-132 538-15

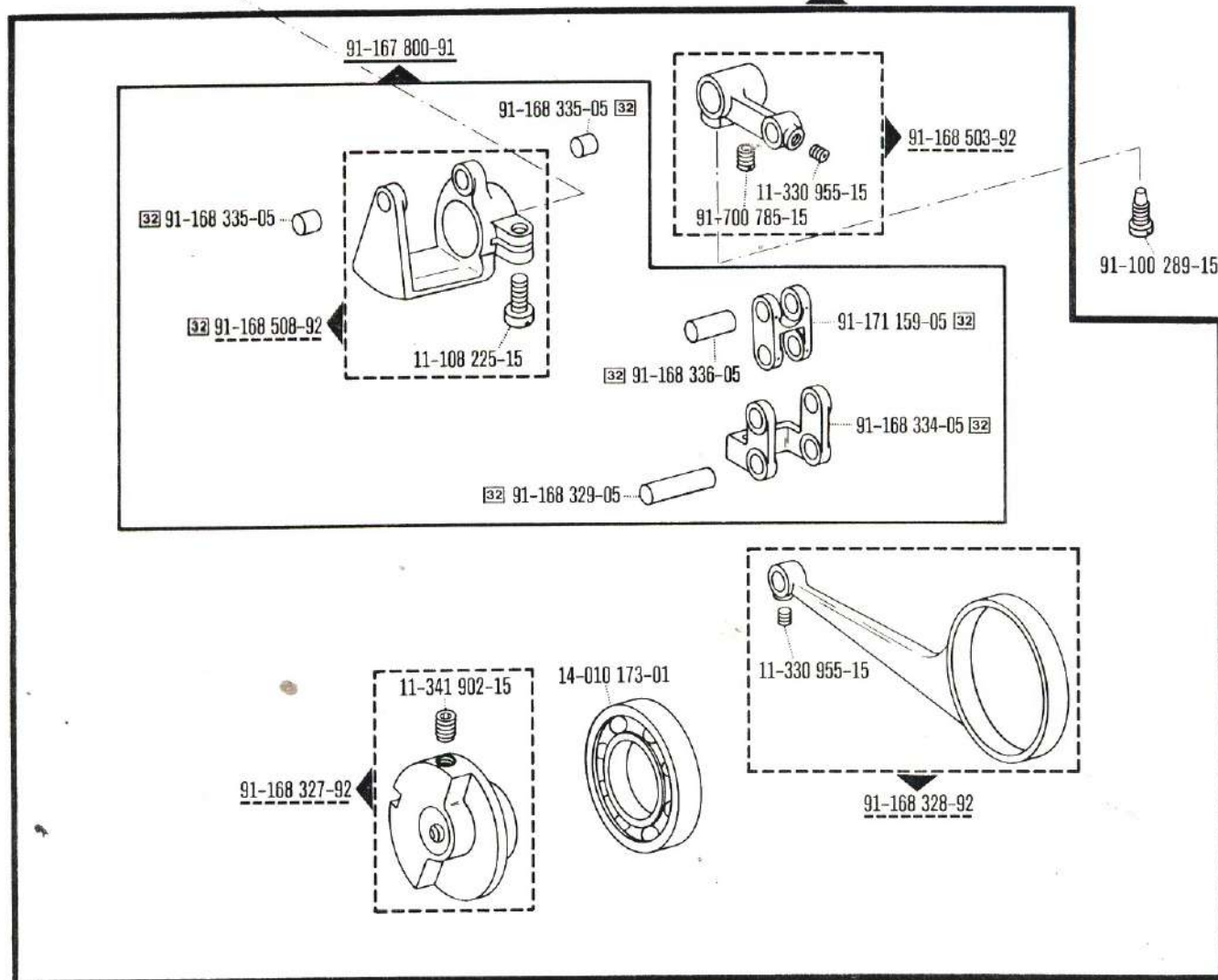
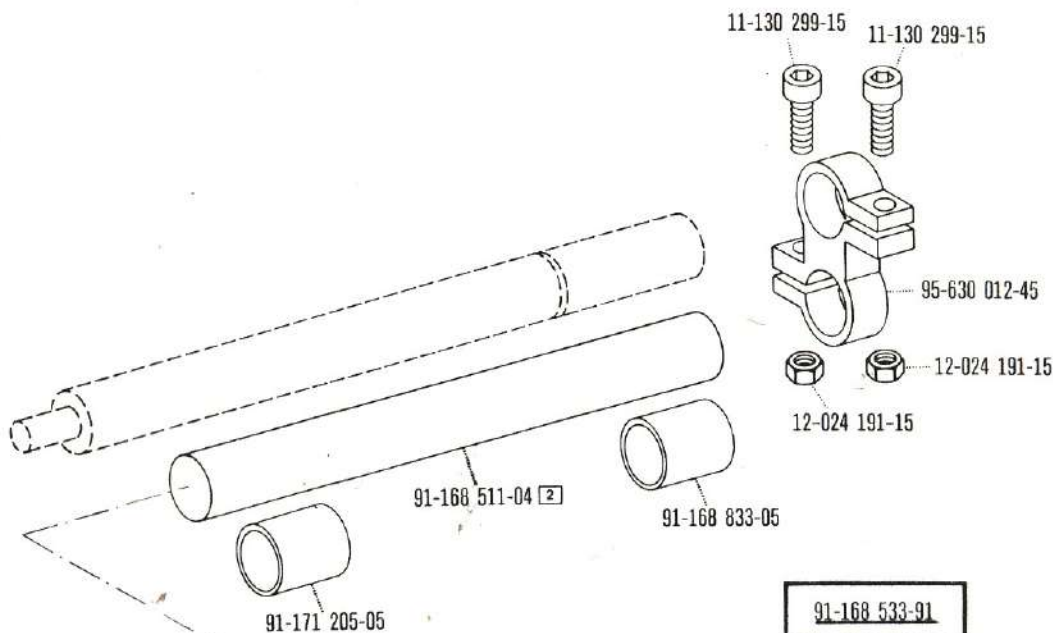
13-060 400-05

11-132 538-15

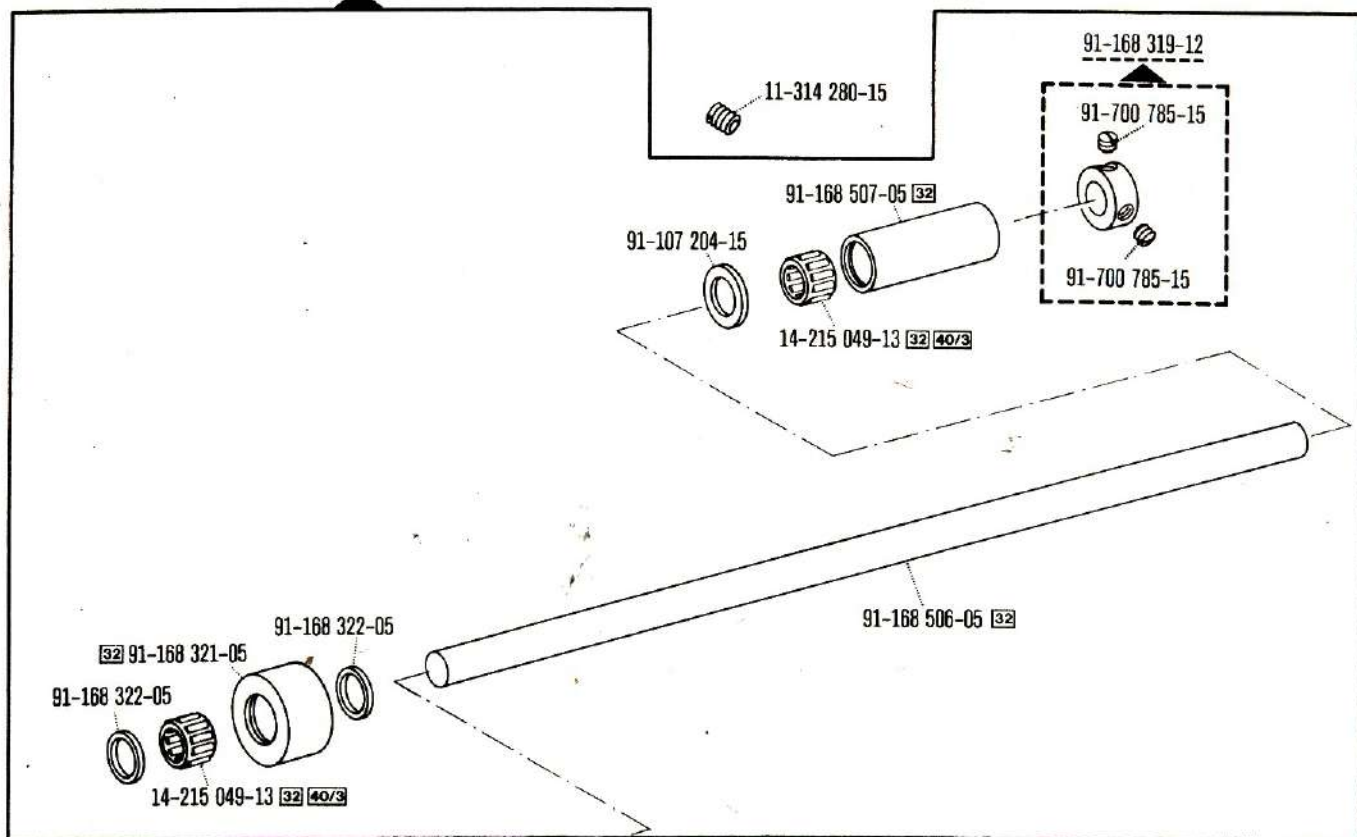
95-629 738-45

91-167 910-05



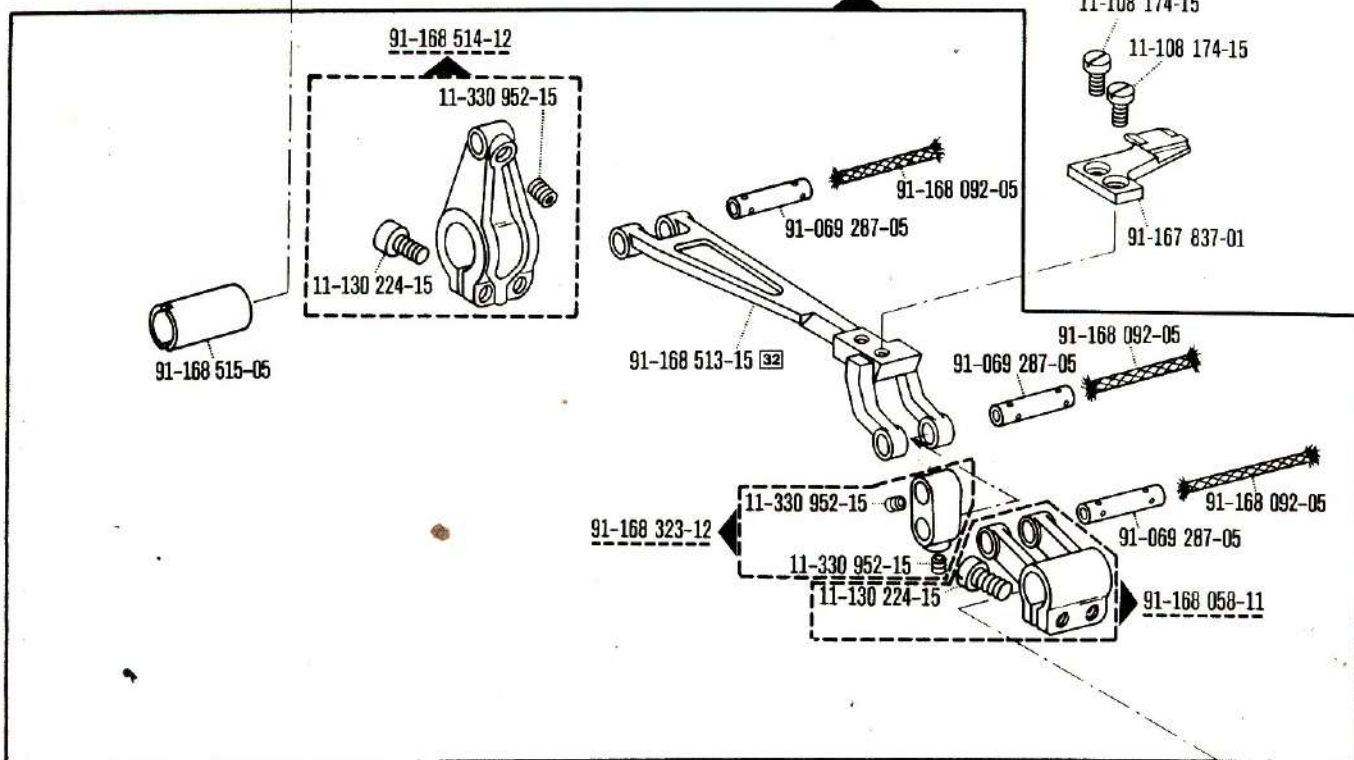


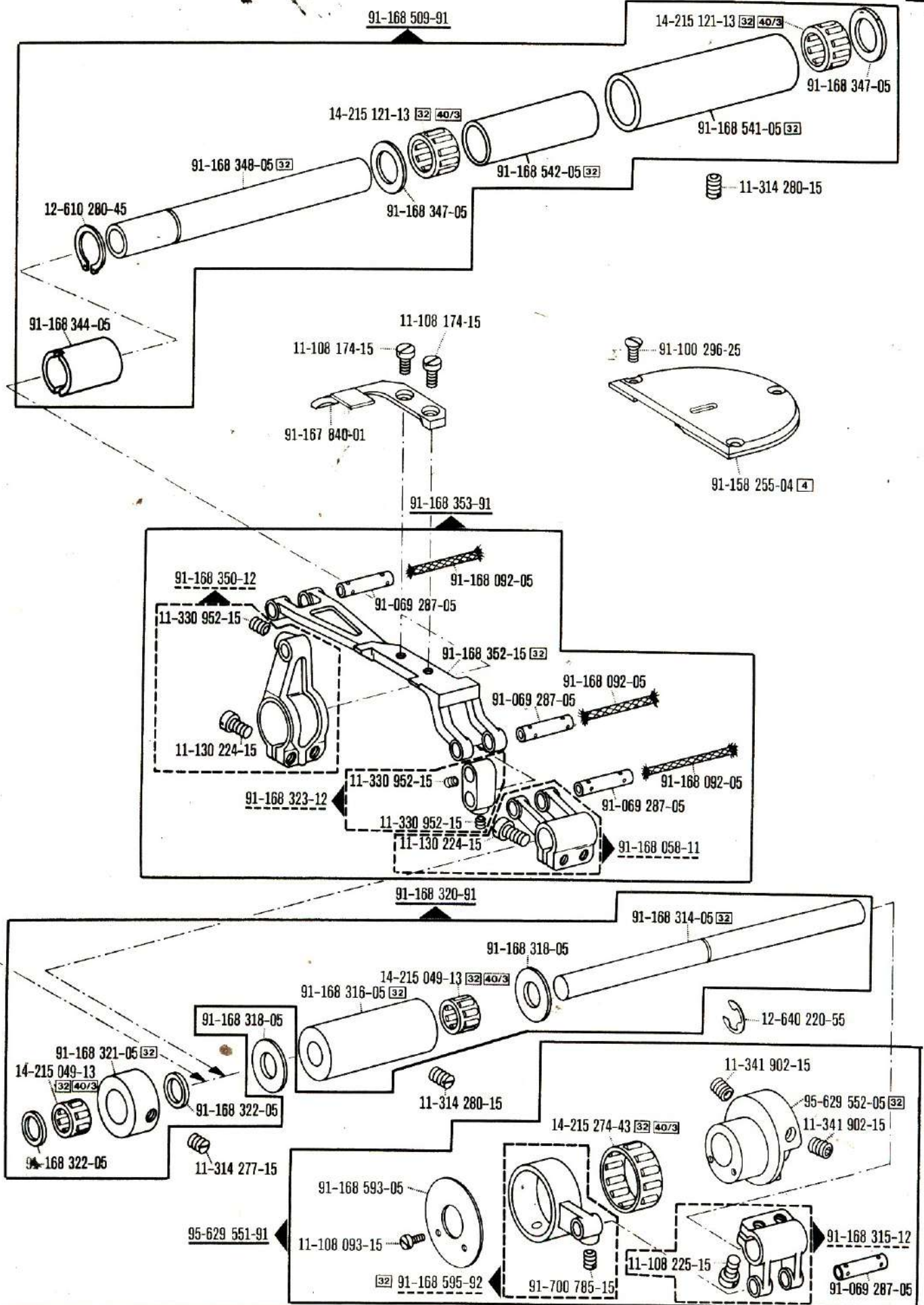
91-168 505-91

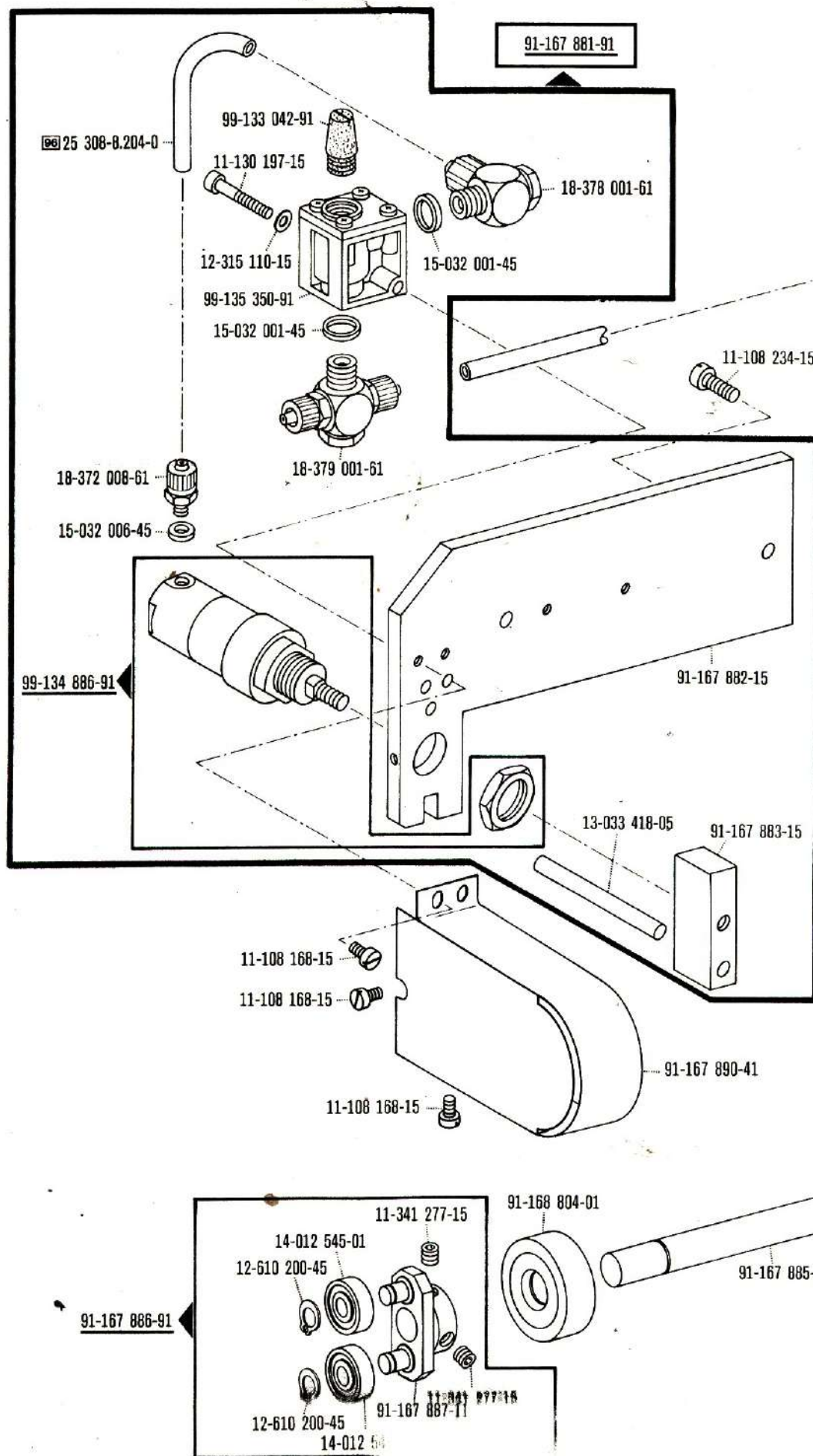


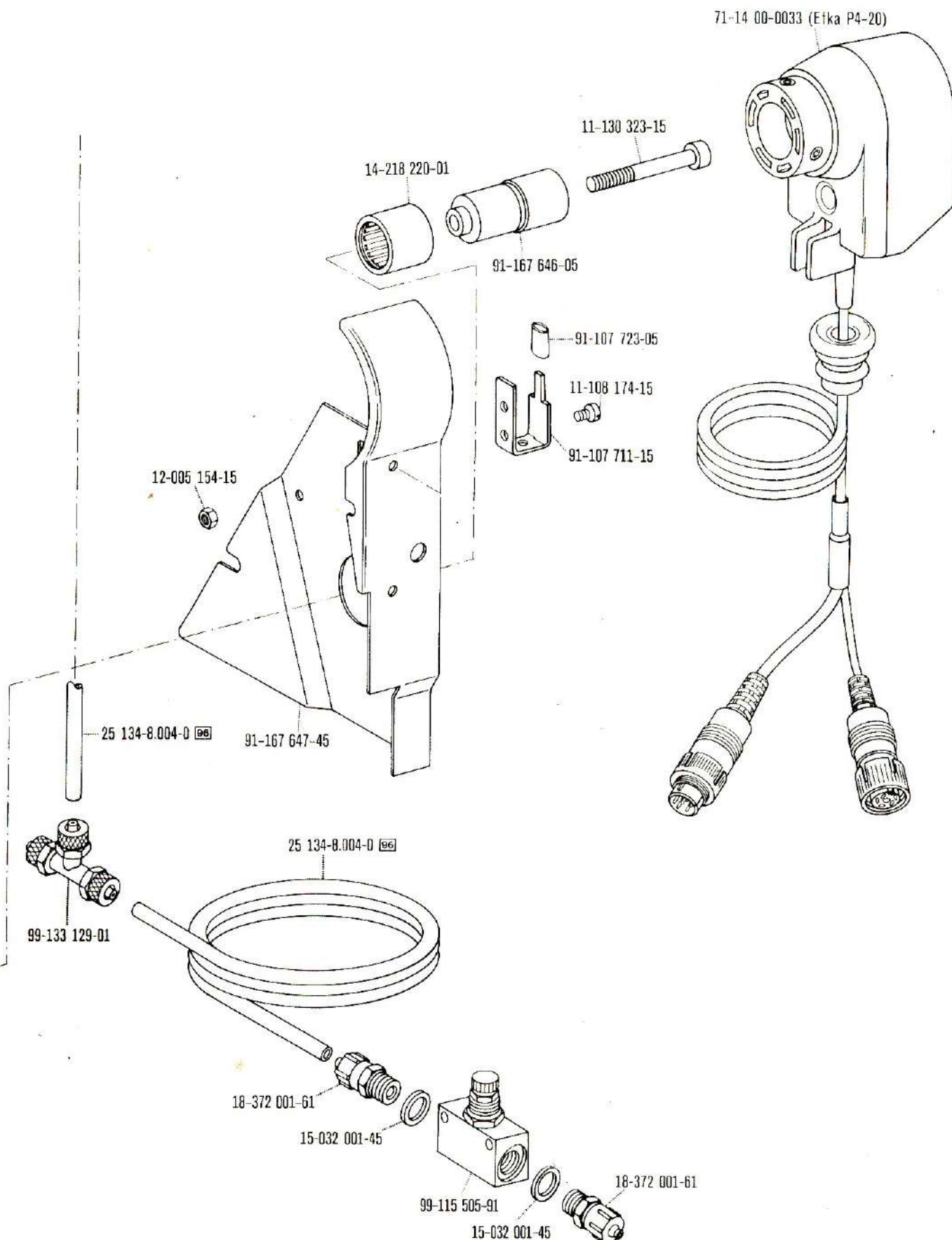
11-314 277-15

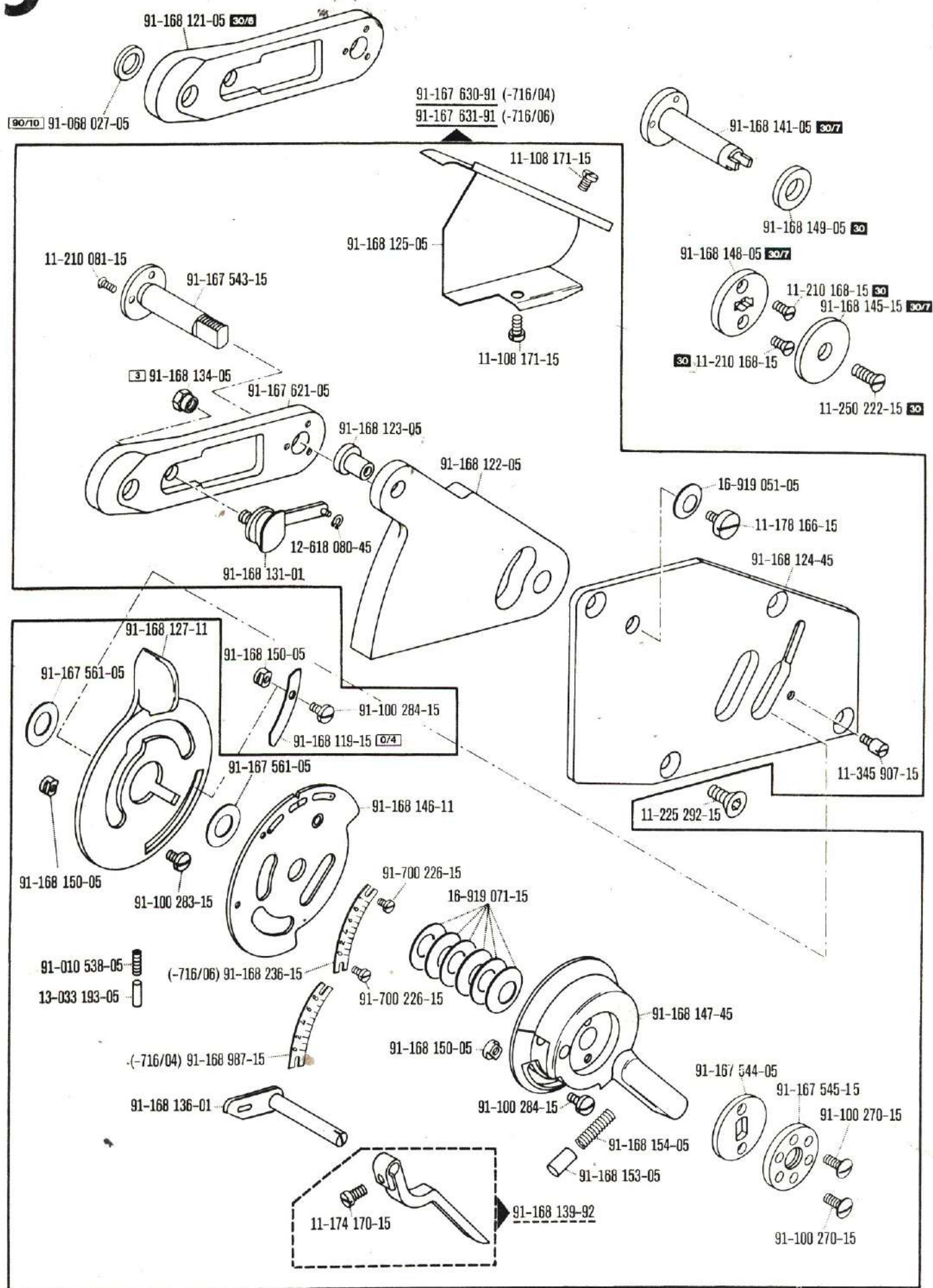
91-168 512-91

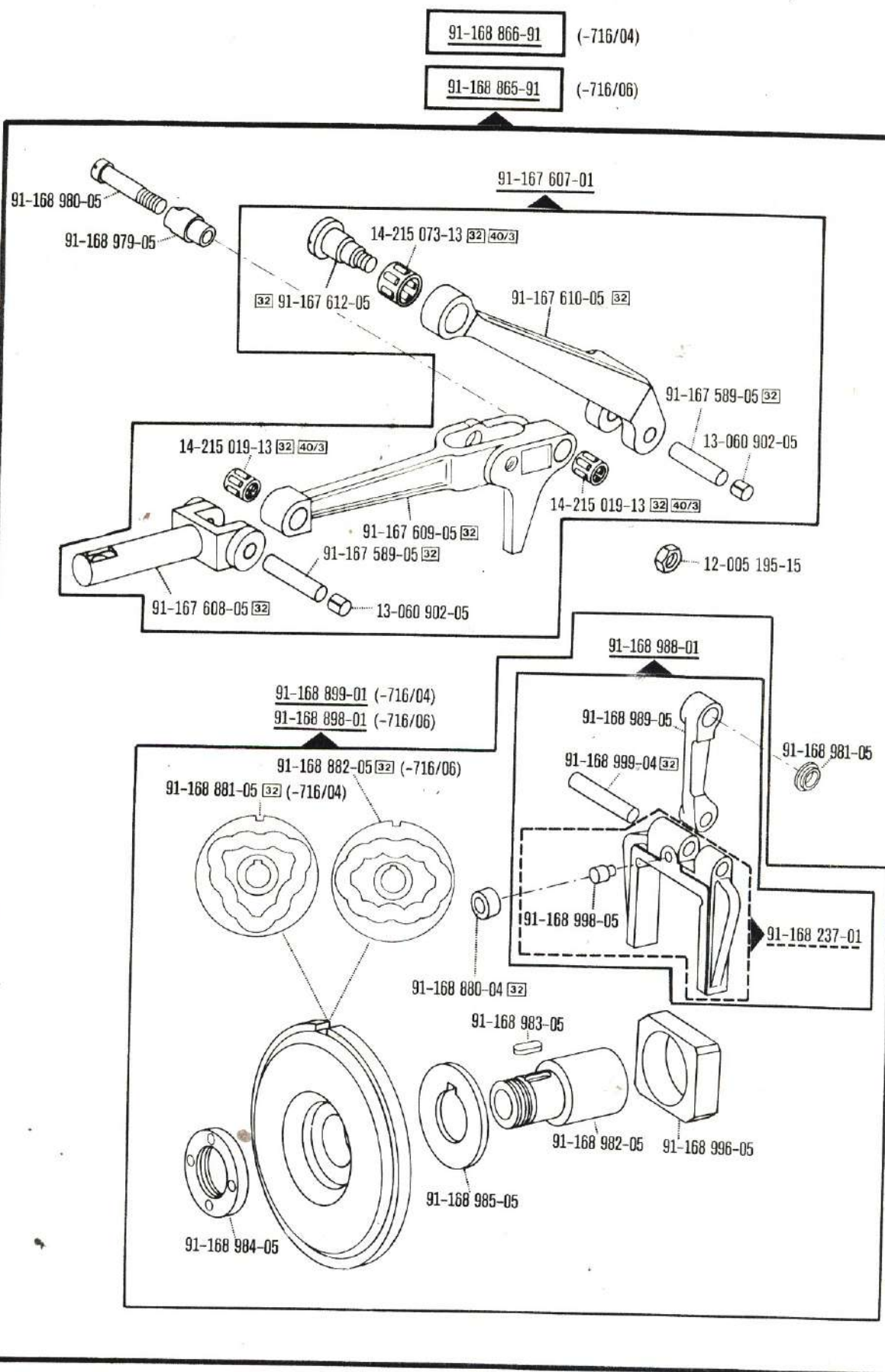


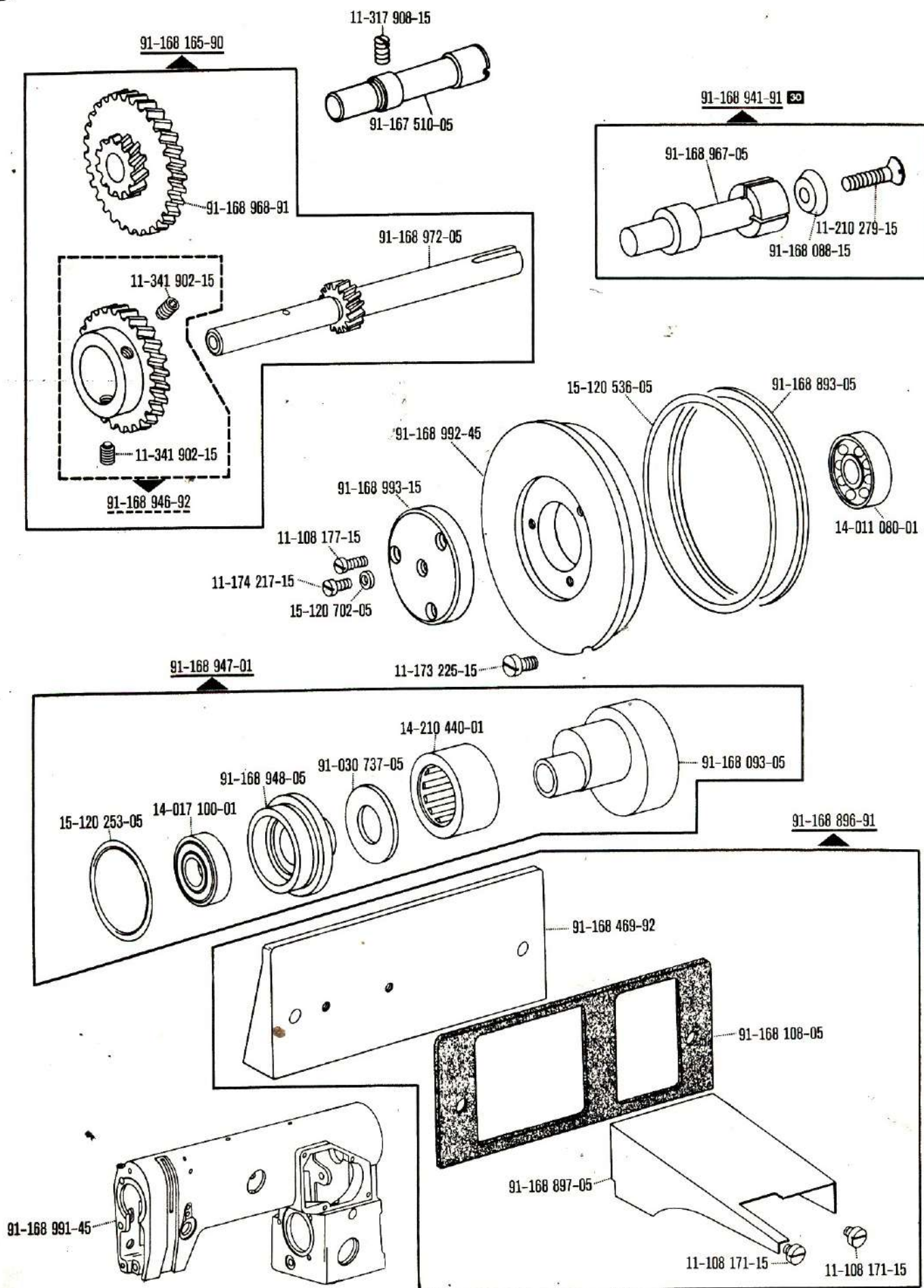




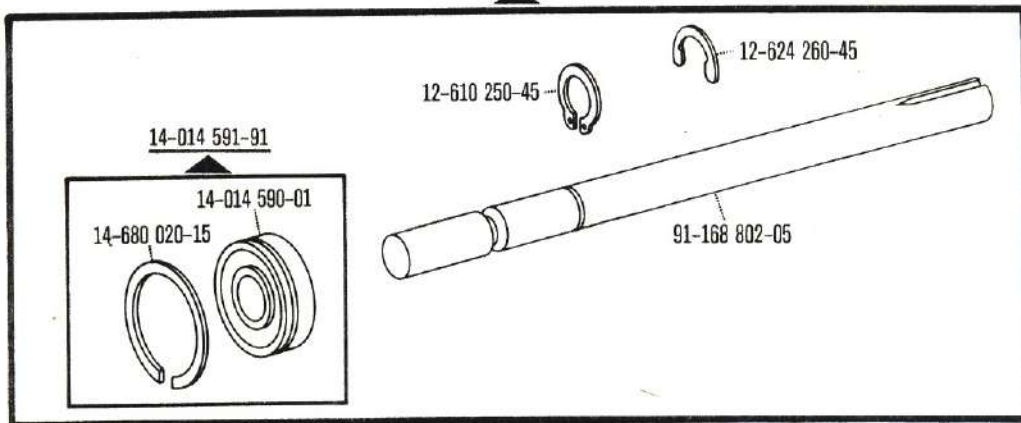




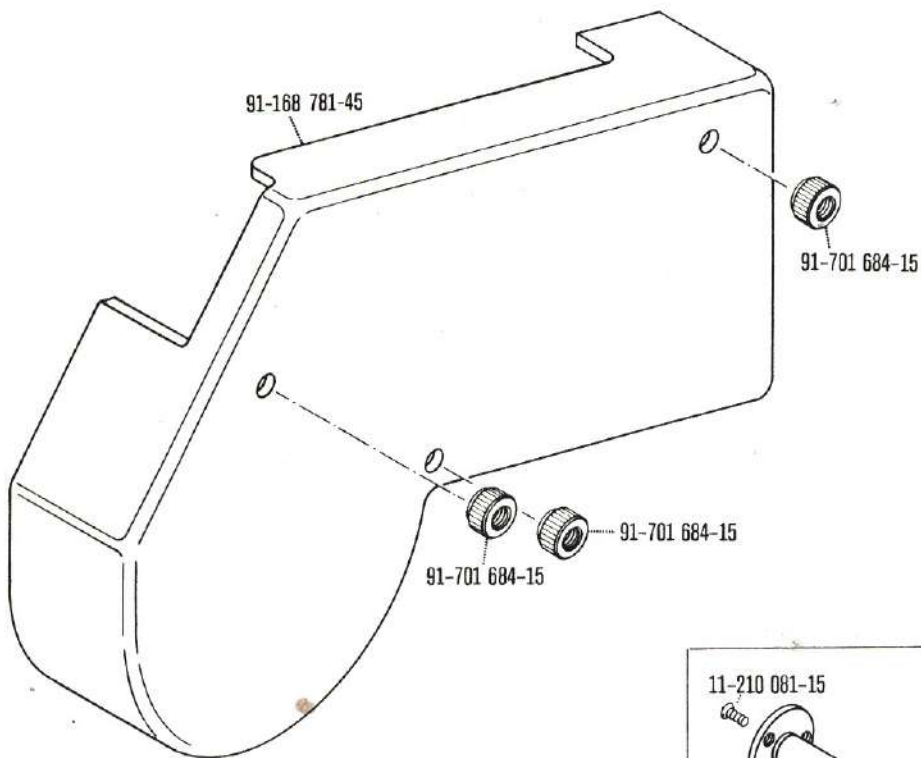
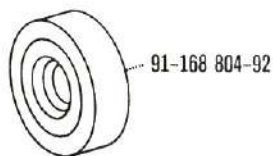




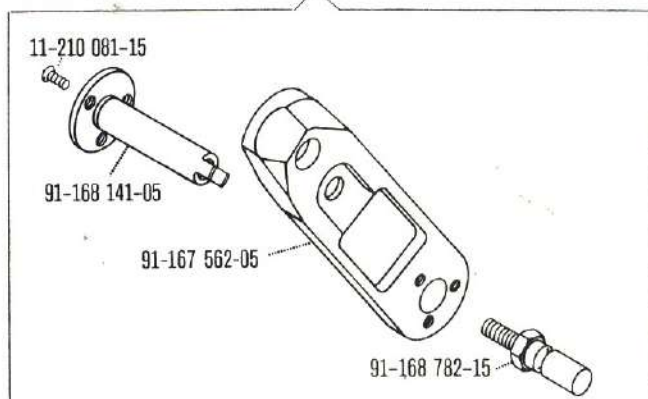
91-168 801-91



91-168 765-92



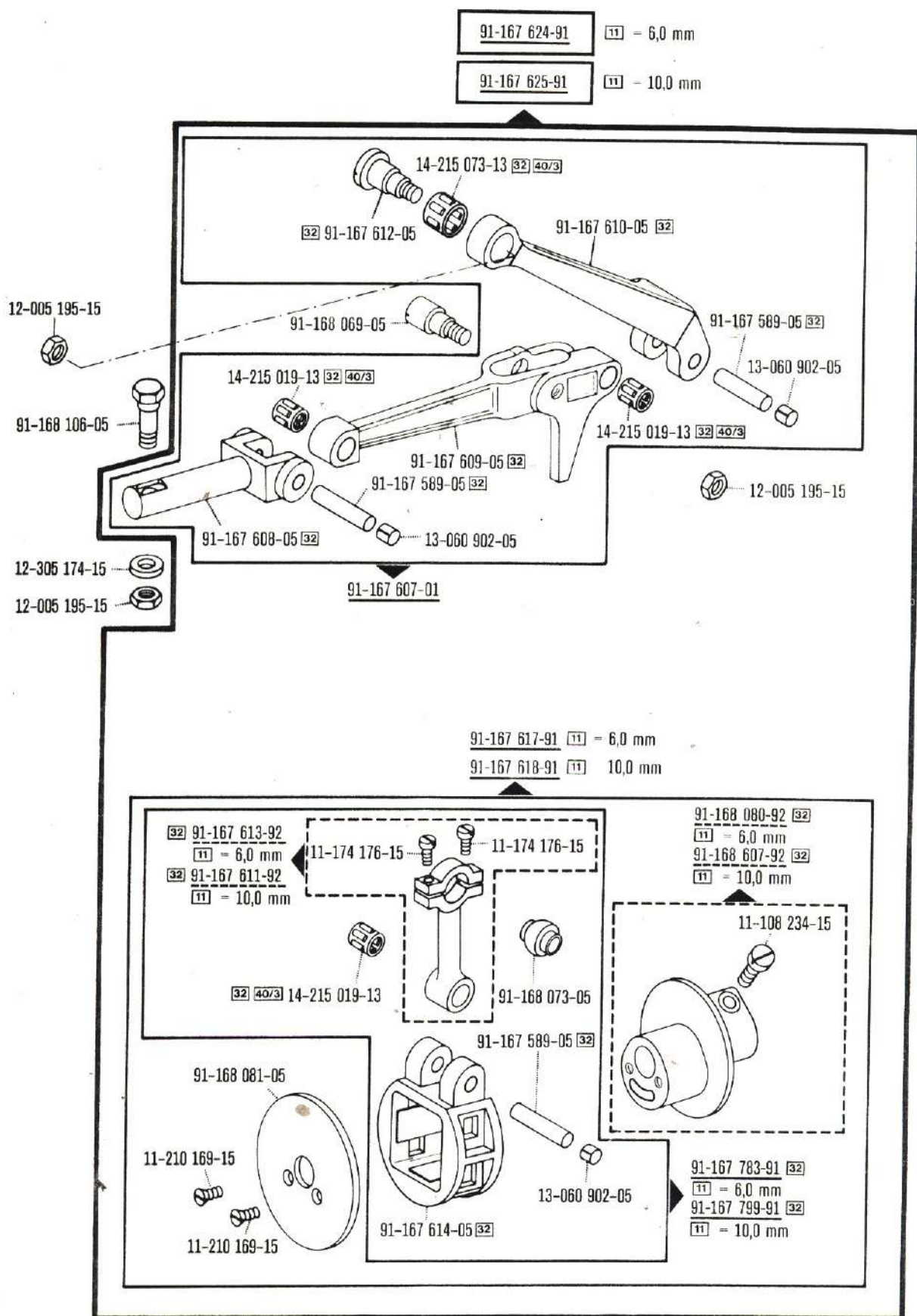
30



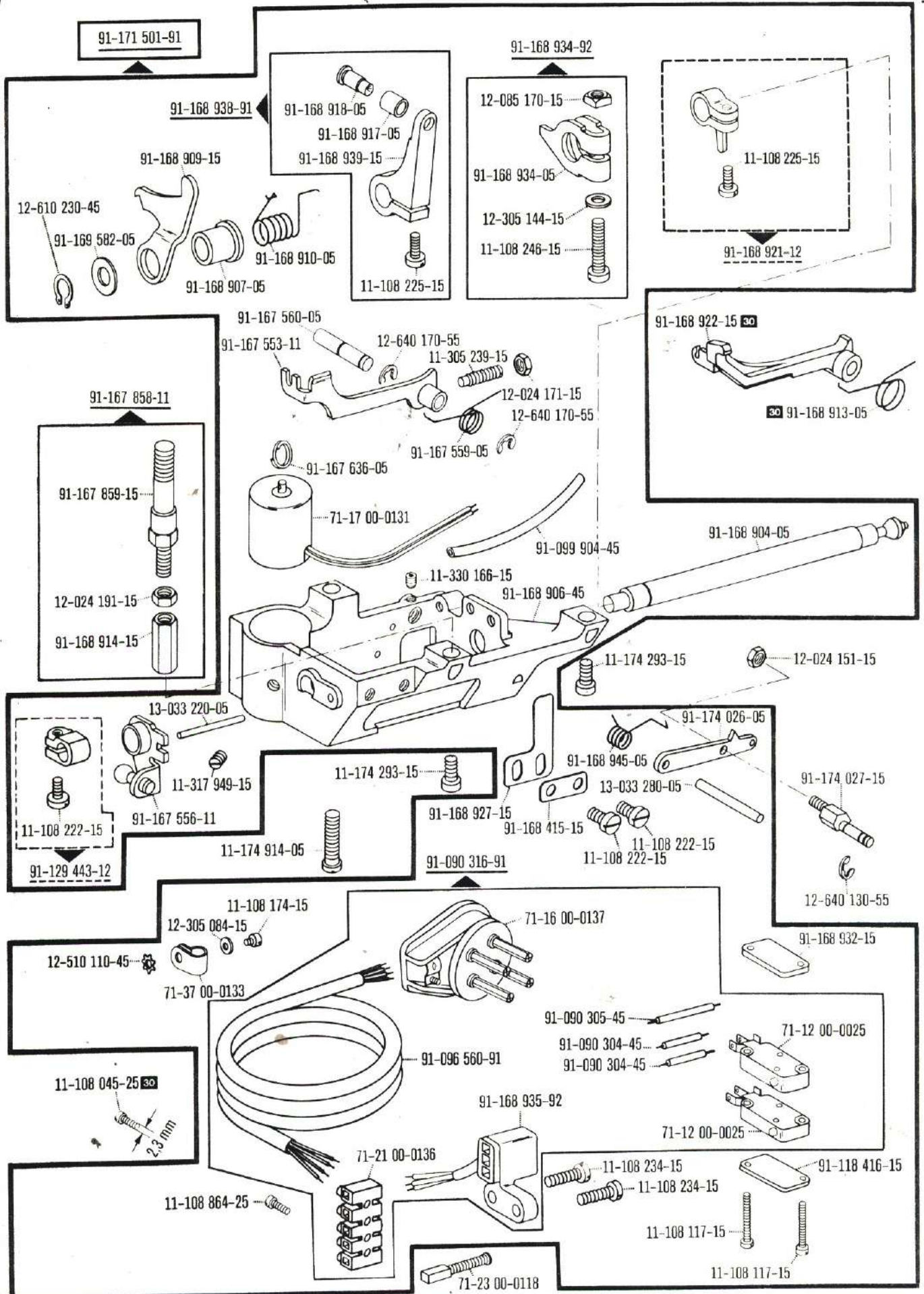


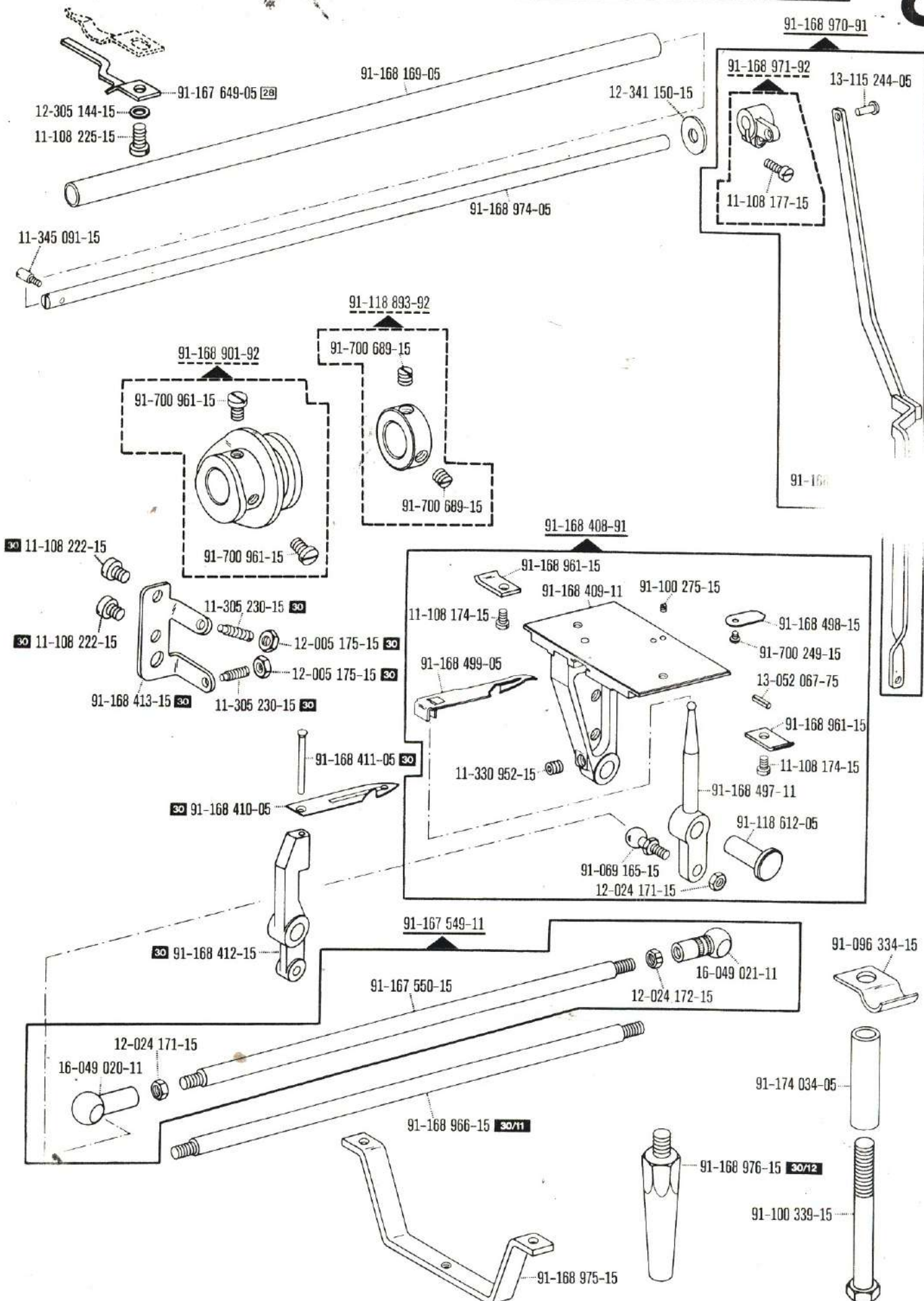
Überstich- und Stichlagenkurvenscheiben
Stitch width and needle position cams
Cames de commande de la jetée d'aiguille et du déport de point
Discos de levas para ancho de zigzag y para posición de puntada

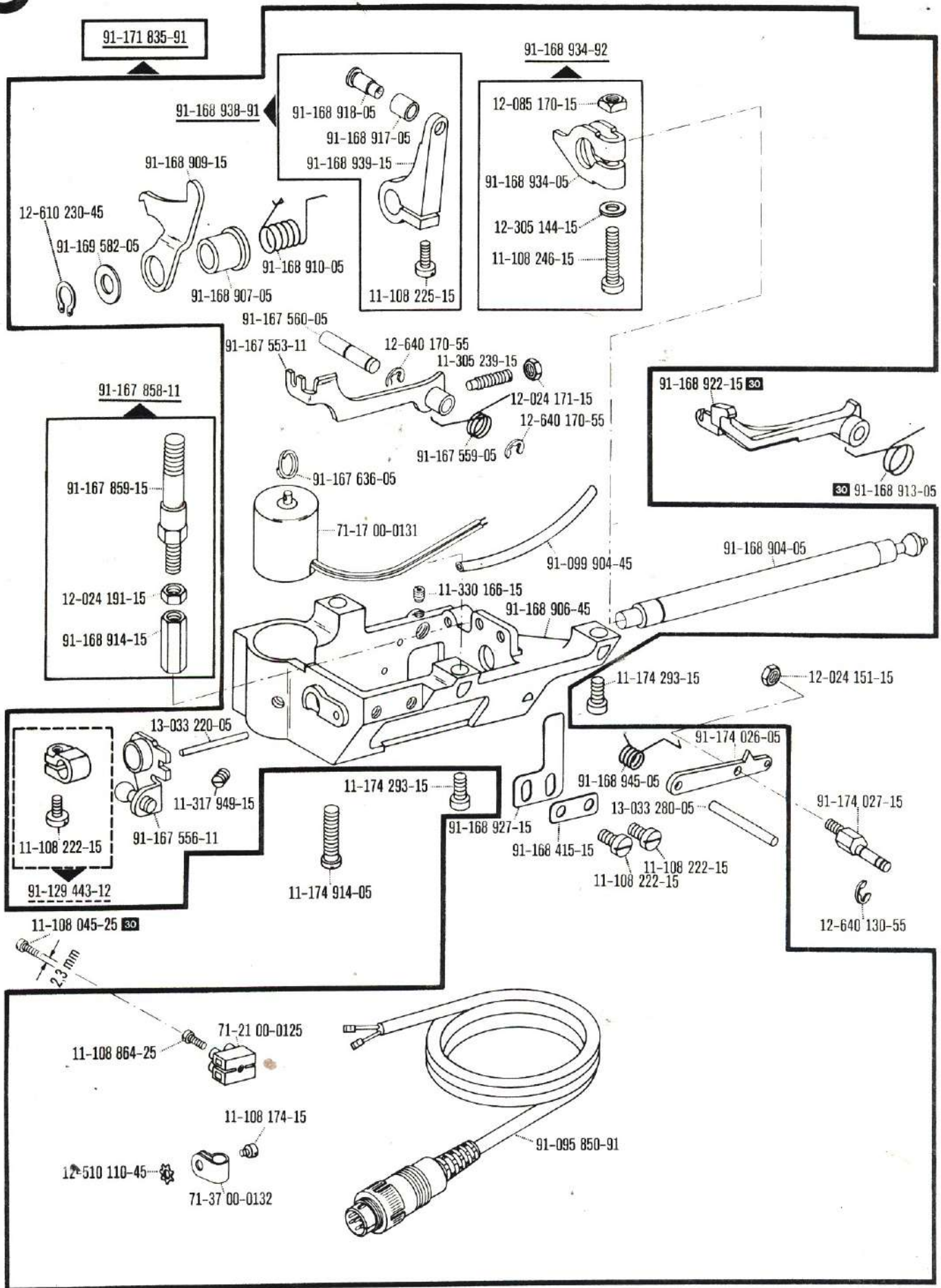
Kurvenscheibe für Überstich Cam for stitch width Came jetée d'aiguille Disco de leva para zigzag	Kurvenscheibe für Stichlage Cam for needle position Came position des points Disco de leva para pos. de punt	Ziernahtmuster Stitch pattern Echantillons obtenus Muestras de puntada de adorno	Nähgeschwindigkeit max. Stiche/min Maximum sewing speed in s. p. m. Nombre de points max/mn Velocidad de cosido punt. max. p. n.
91-168 790-11 [52]	91-168 792-45 [22] [51]		3500
91-168 796-11 [52]	91-168 792-45 [22] [51]		3500
91-168 797-11 [52]	91-168 792-45 [22] [51]		3000
91-168 798-11 [52]	91-168 792-45 [22] [51]		3000
91-168 791-45 [22] [51]	91-168 793-11 [52]		4000
91-168 790-11 [52]	91-168 793-11 [52]		3500
91-168 791-45 [22] [51]	91-167 897-11 [52]		3500
91-168 791-45 [22] [51]	91-168 799-11 [52]		3500
91-168 791-45 [22] [51]	91-168 800-11 [52]		4000
91-168 791-45 [22] [51]	91-168 792-45 [22] [51]		4000
91-168 791-45 [22] [51]	91-167 899-11 [52]		2000
91-167 650-11 [52]	91-168 792-45 [22] [51]		3000
91-168 791-45 [22] [51]	91-167 898-11 [52]		3000
91-168 791-45 [22] [51]	91-167 977-11 [52]		3500

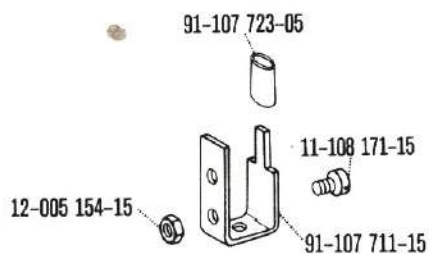
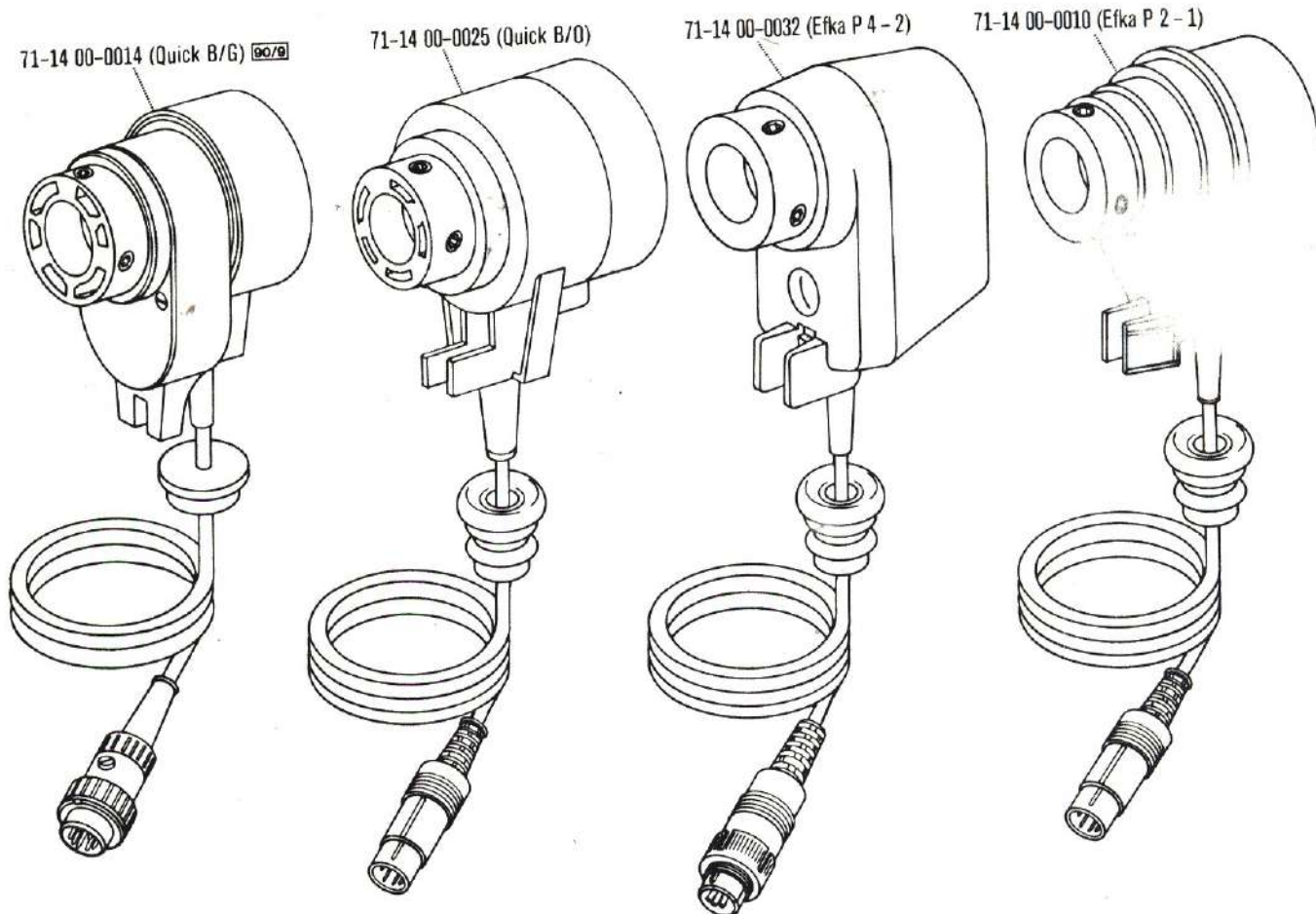


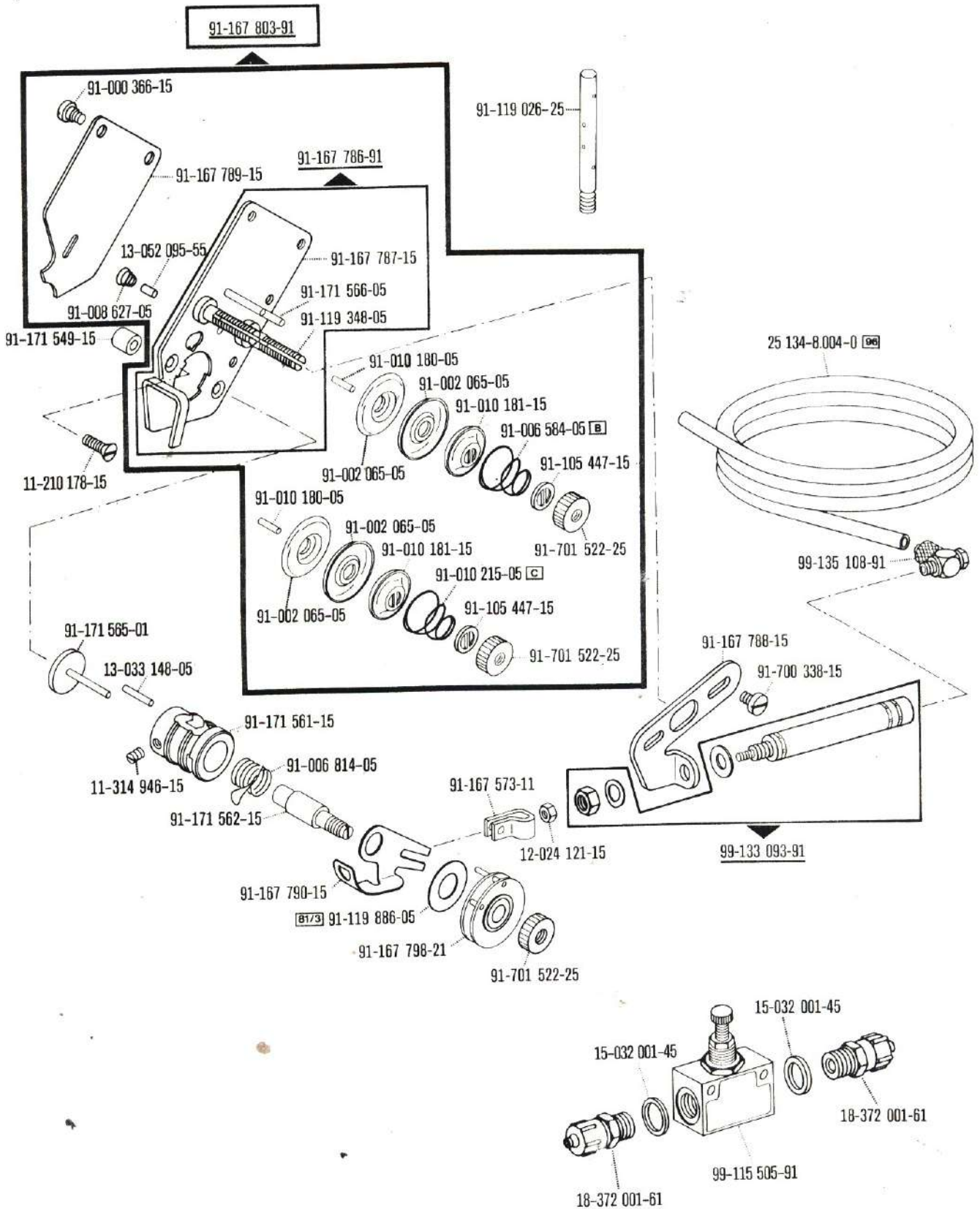


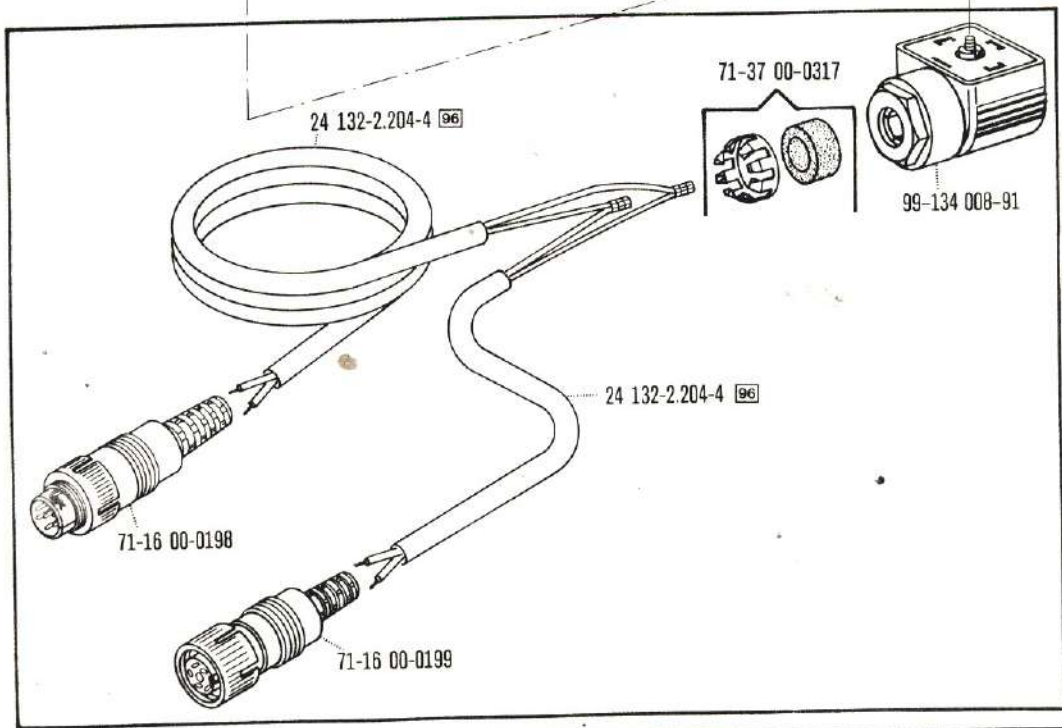
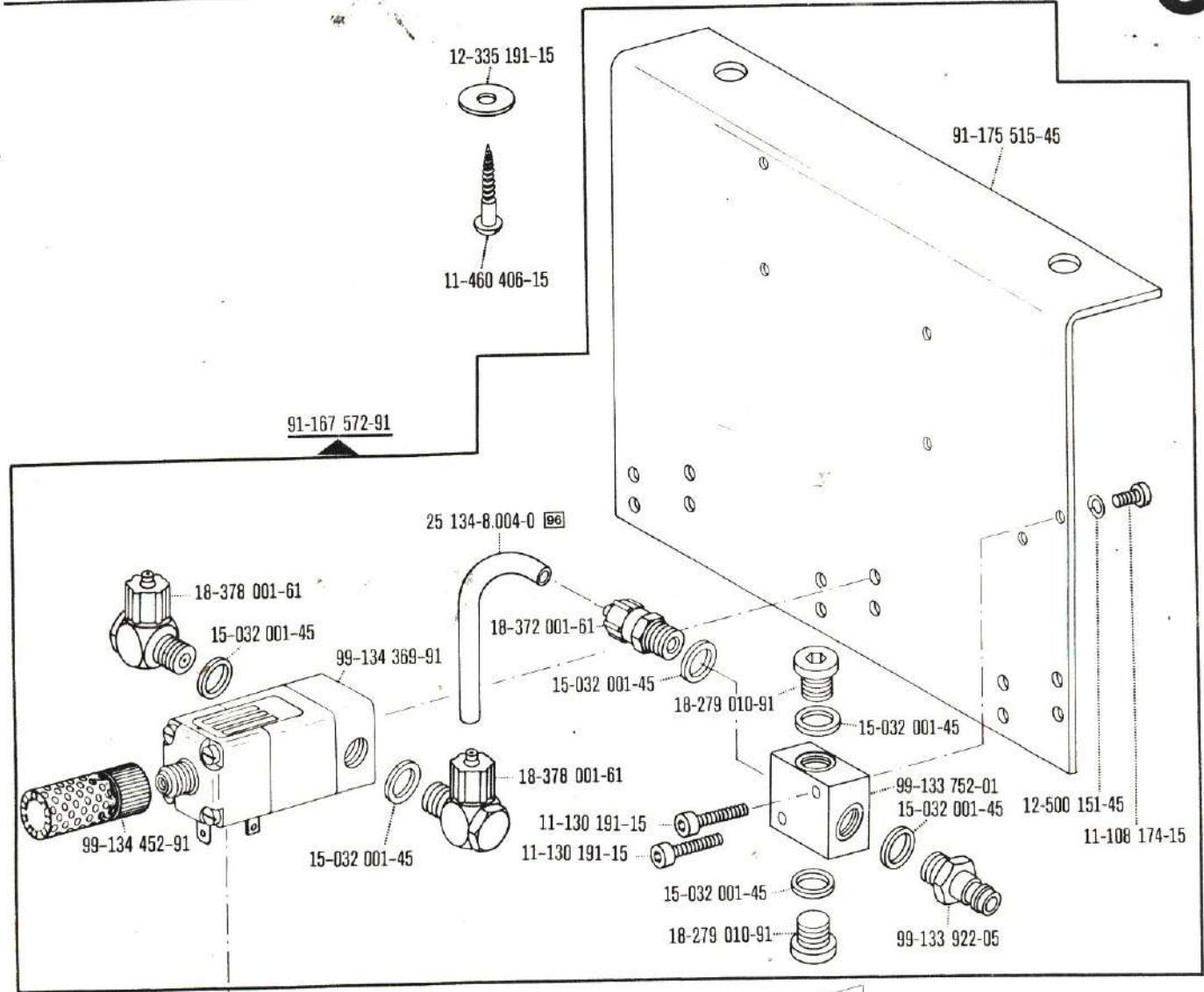


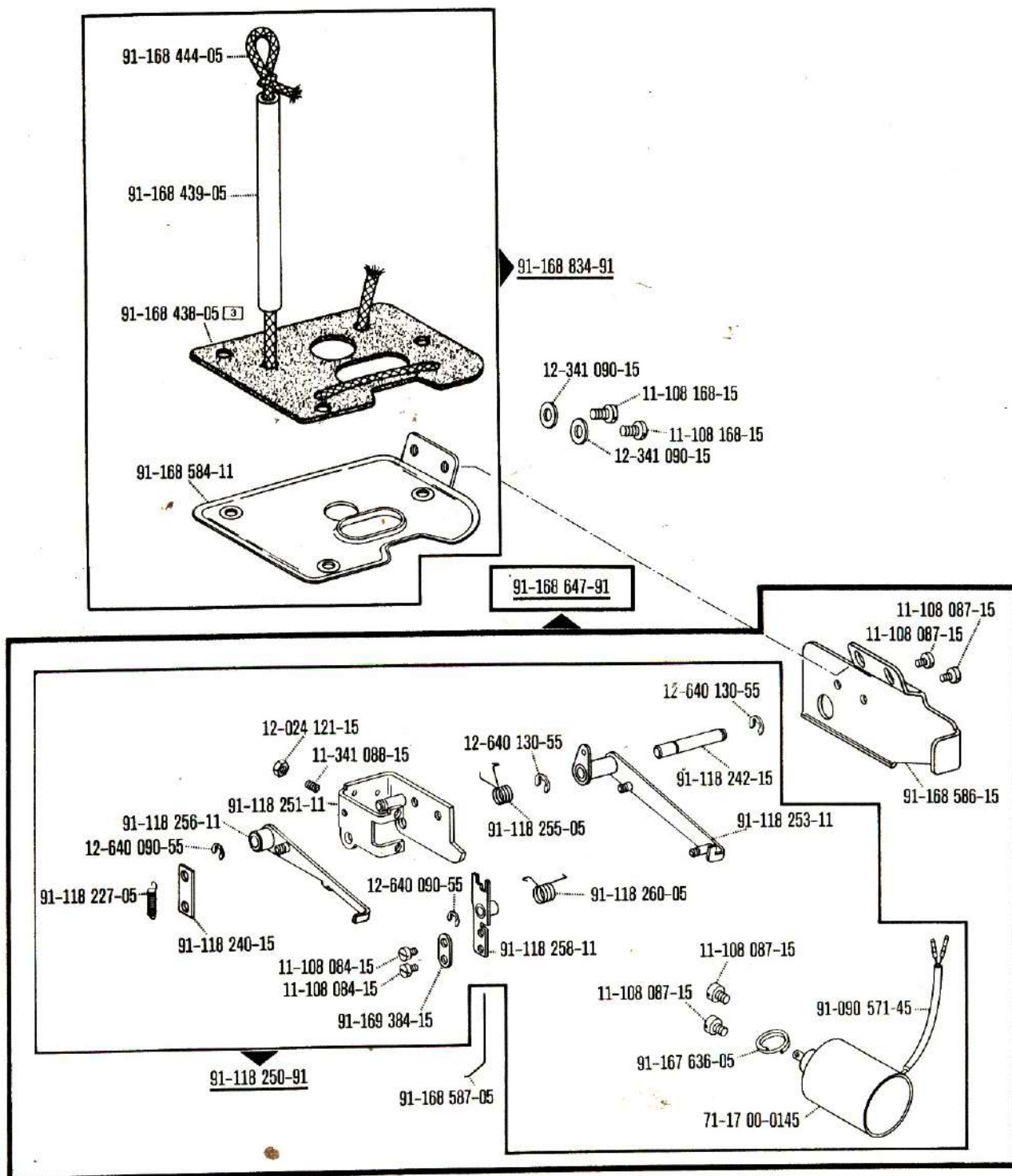




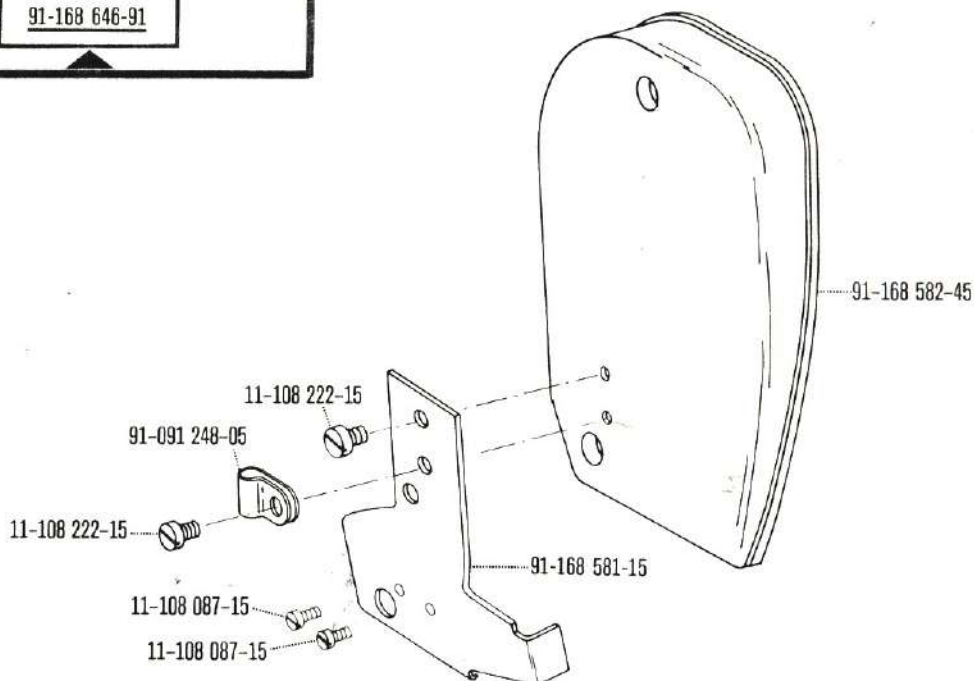




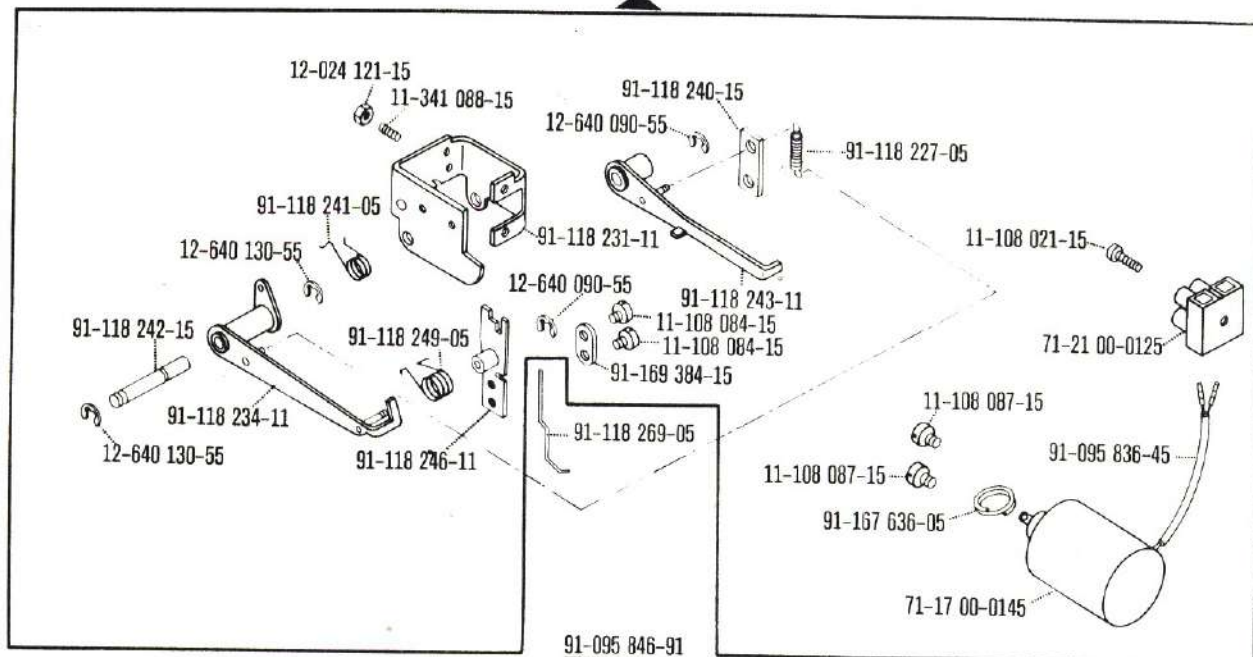




91-168 646-91

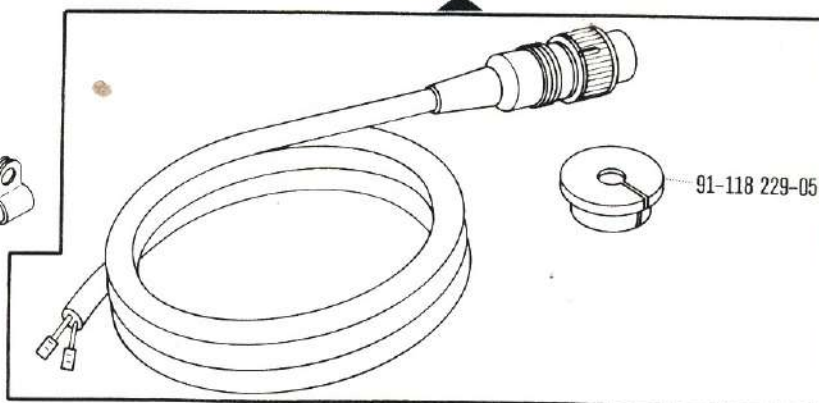


91-118 230-91



91-095 846-91

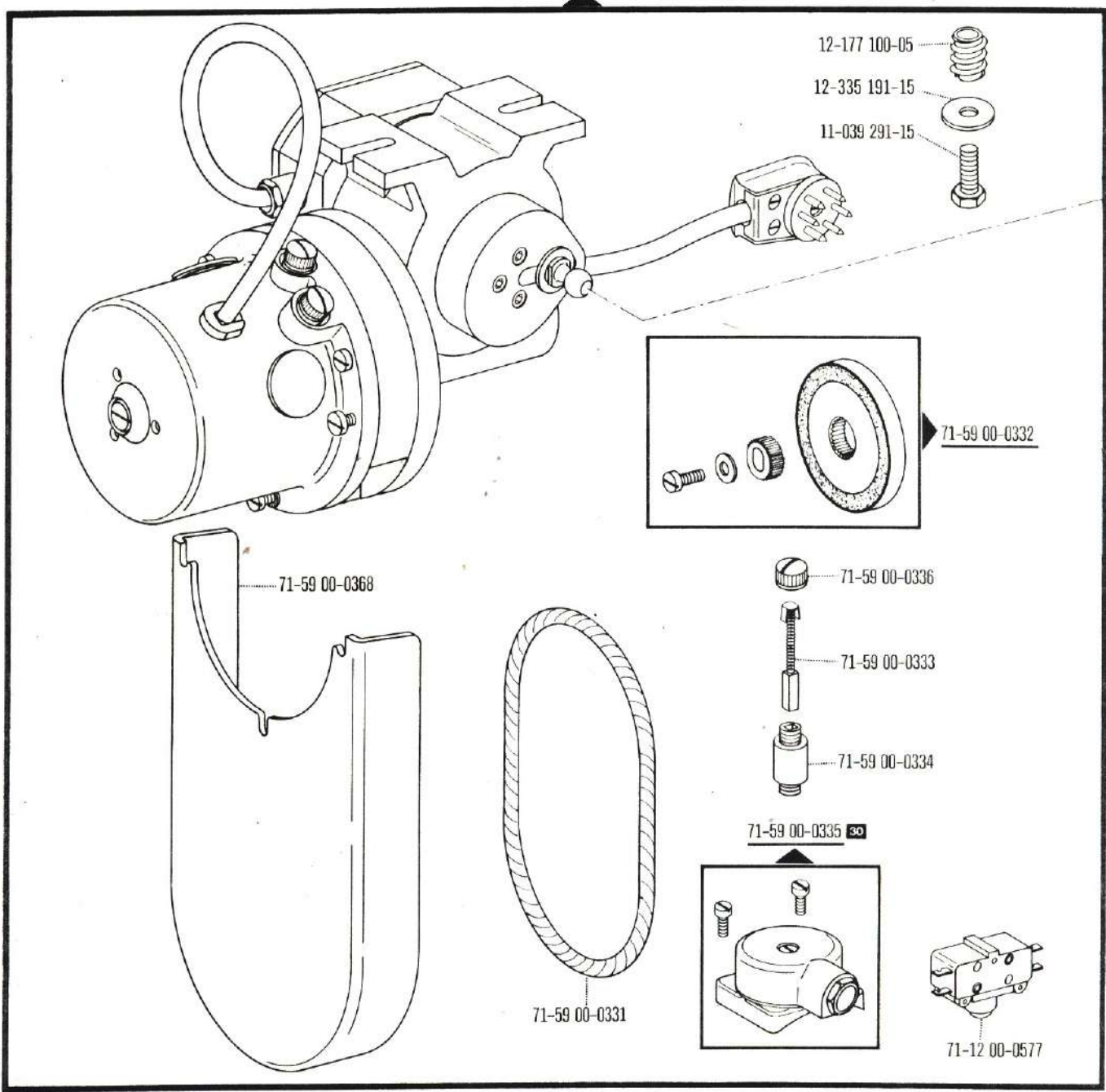
71-37 00-0132



91-118 229-05

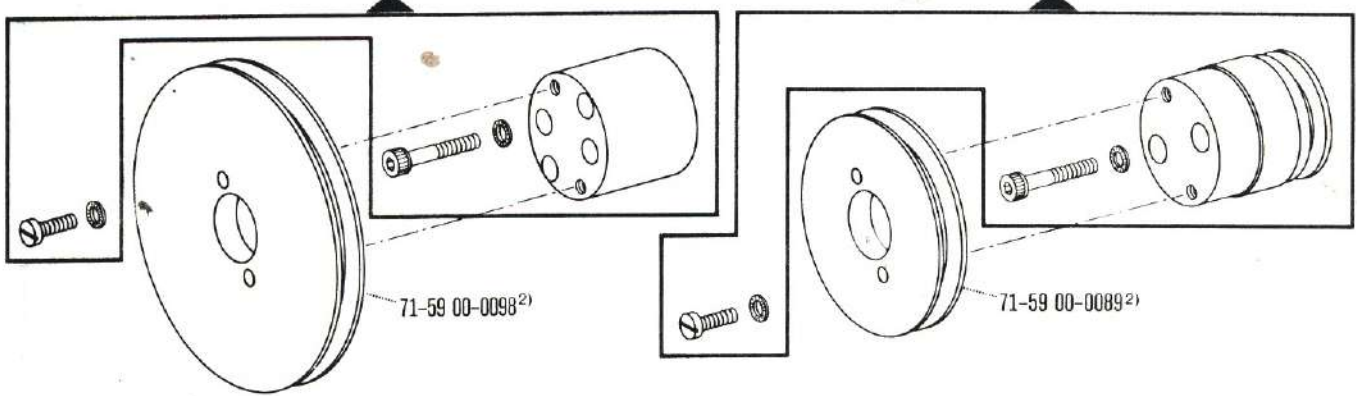
71-59 00-0242

(Quick-PFA 54)



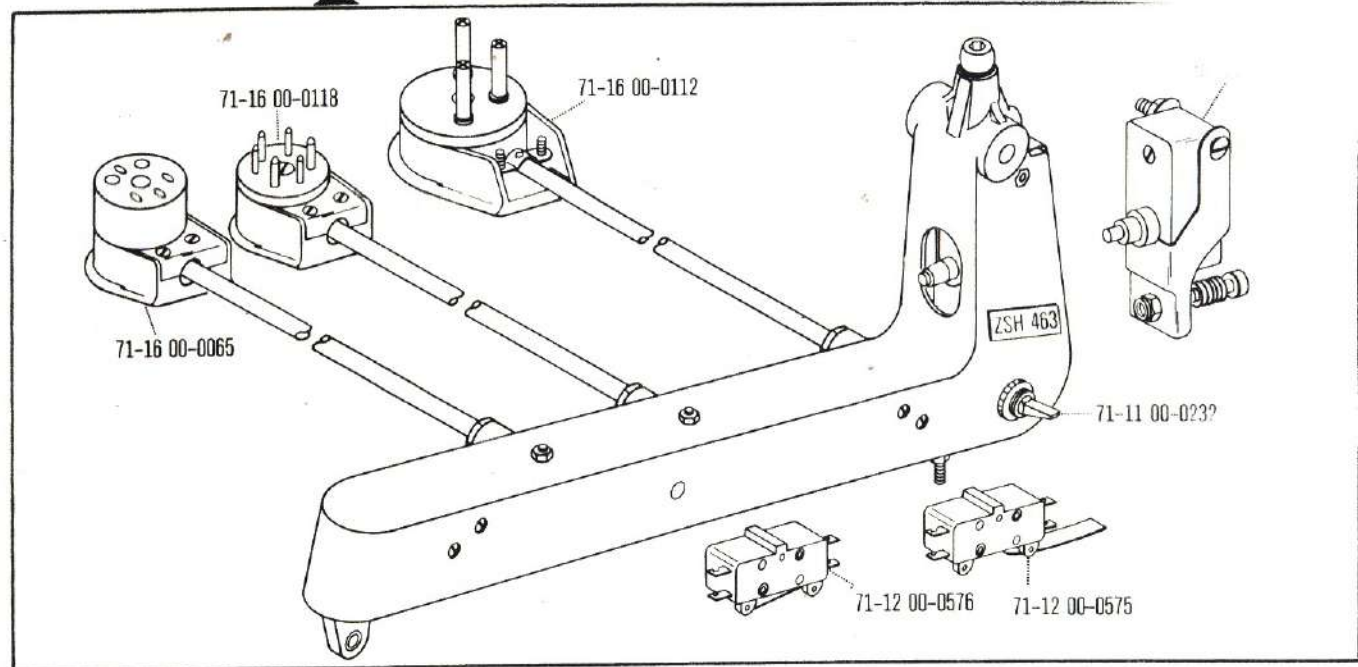
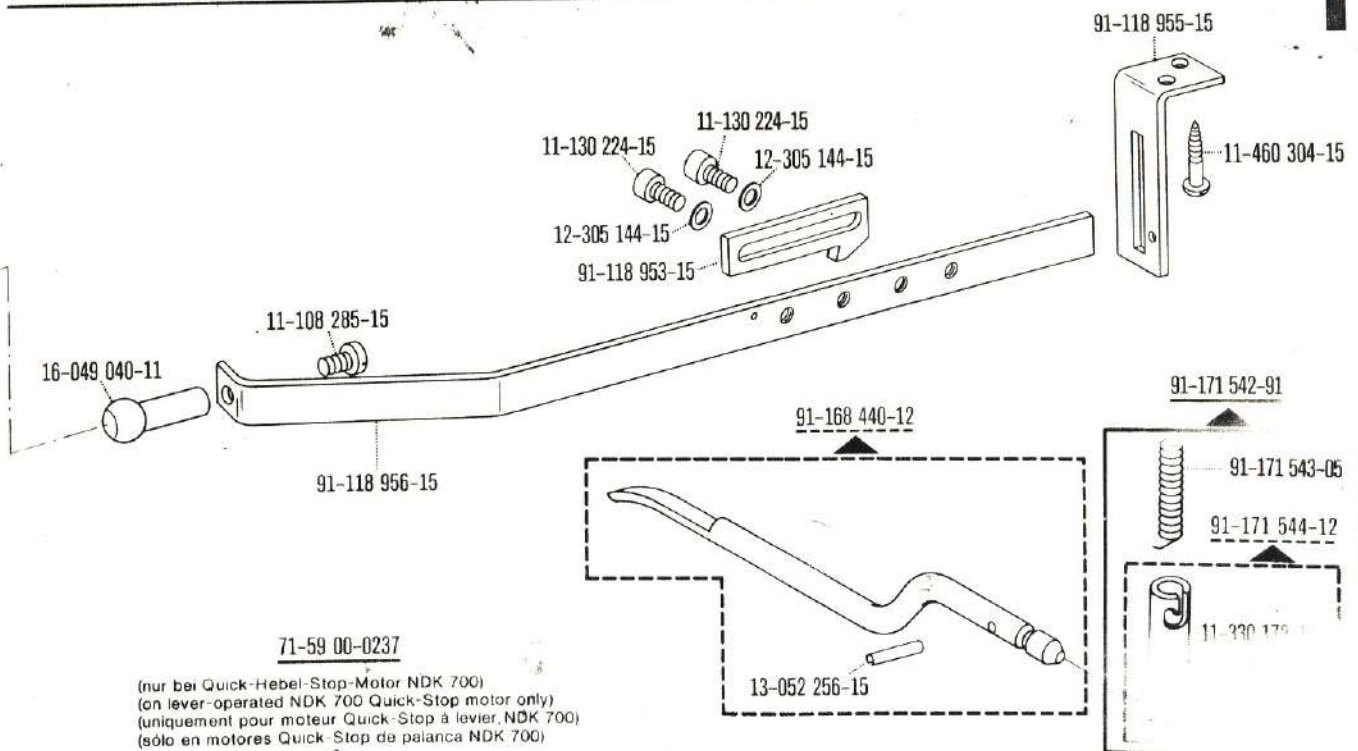
71-59 00-0265 (Quick)

71-59 00-0264 (Pfaff)



2) siehe Schnurscheiben-Tabelle Seite 53
see Table of pulleys on page 53
voir page 53 tableau des poulies à gorge
véase tabla de poleas acanaladas, página 53

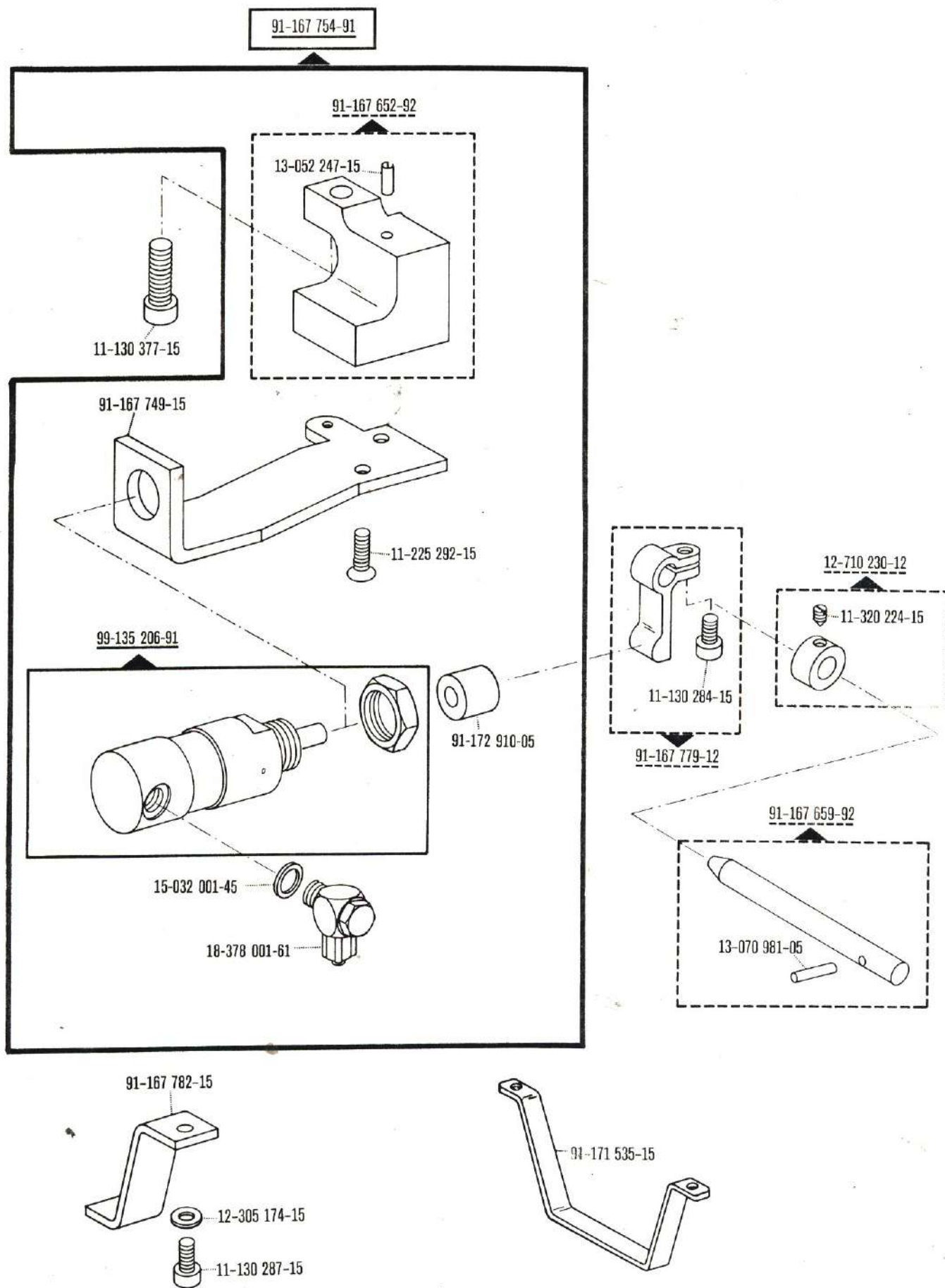
00-000 000 00 00-000 000 00 00-000 000 00 ☐ siehe Erläuterungen Register O
see explanations on section O
voir légende registre O
ver explicaciones del registro O

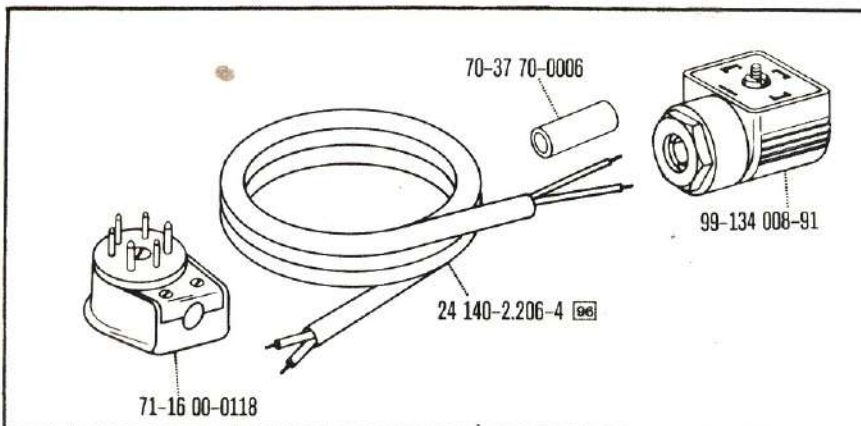
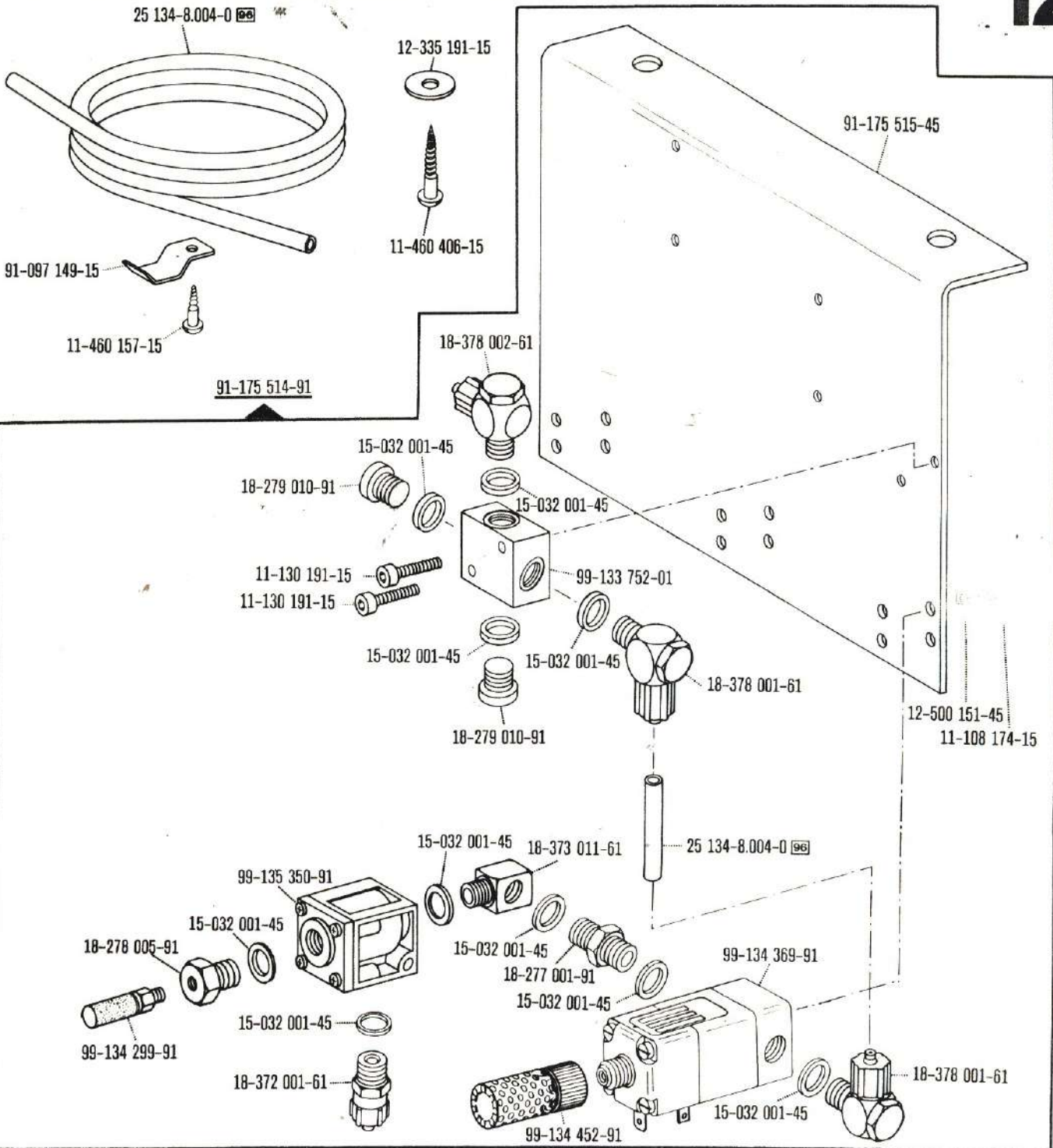


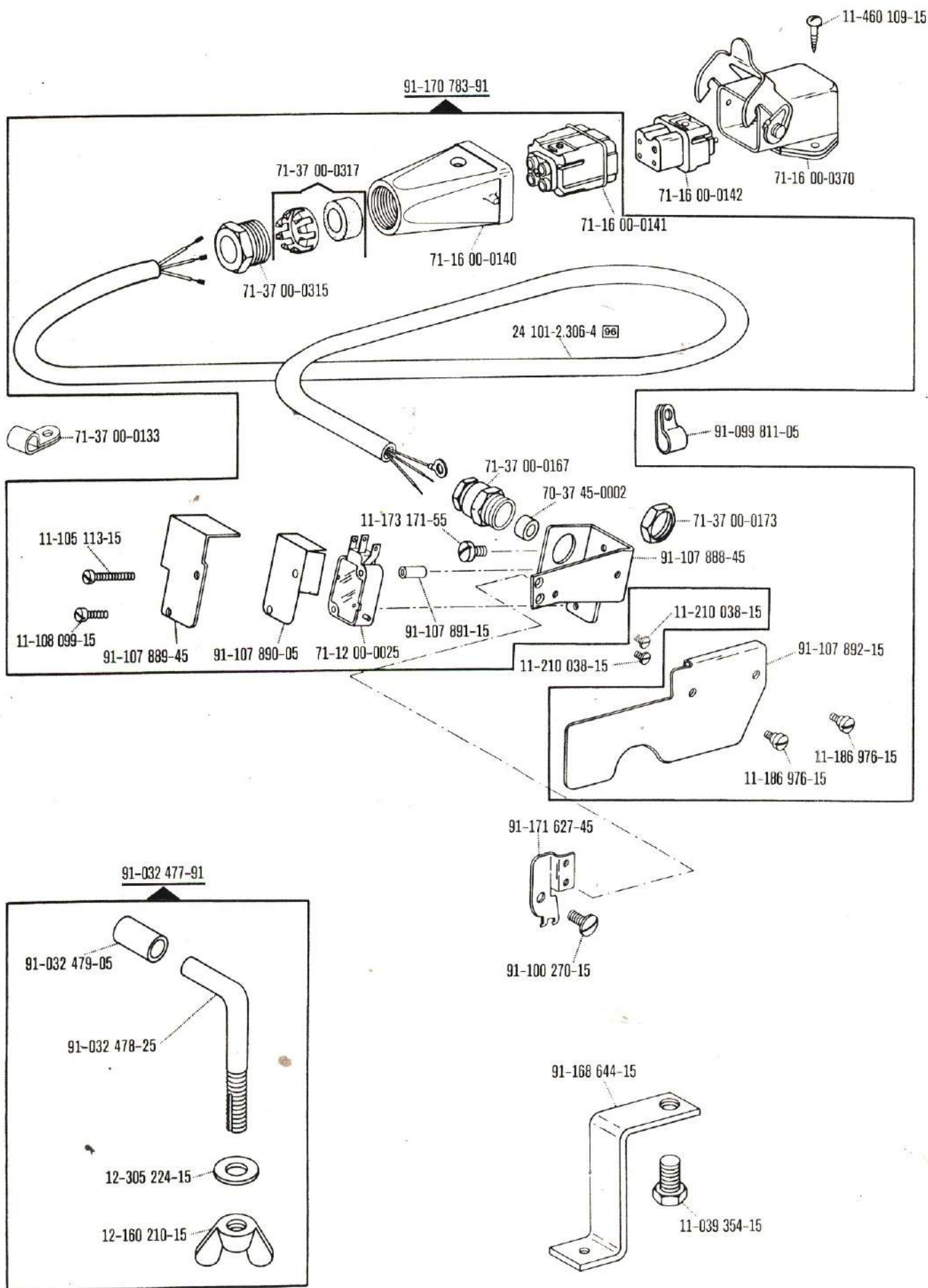
Schnurscheiben-Tabelle · Table of Pulleys

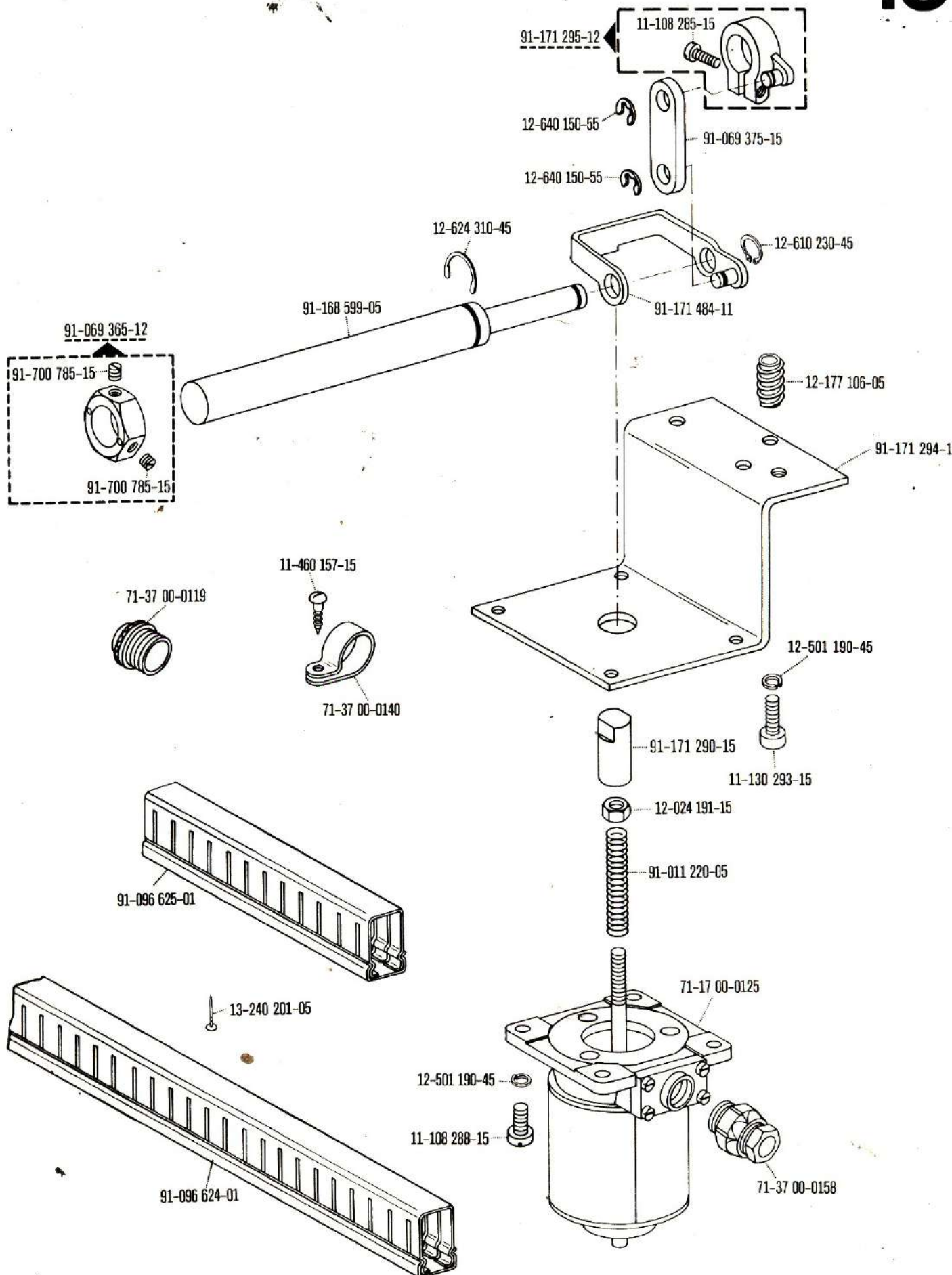
Tableau des poulies à gorge · Tabla de poleas acanaladas

Teilenummer Part number Numéros des pièces No de las piezas	Motordrehzahl U/min Motor speed (r.p.m.) Régime moteur trs/mn Regimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Schnurscheiben-Durchmesser ¹⁾ in mm Pulley dia. ¹⁾ (mm) Diamètre effectif de la poulie en mm Diámetro efectivo de la polea en mm
71-59 00-0098	1400	50 Hz (c/s)	86
	1700	60 Hz (c/s)	86
71-59 00-0089	2800	50 Hz (c/s)	56
	3400	60 Hz (c/s)	56

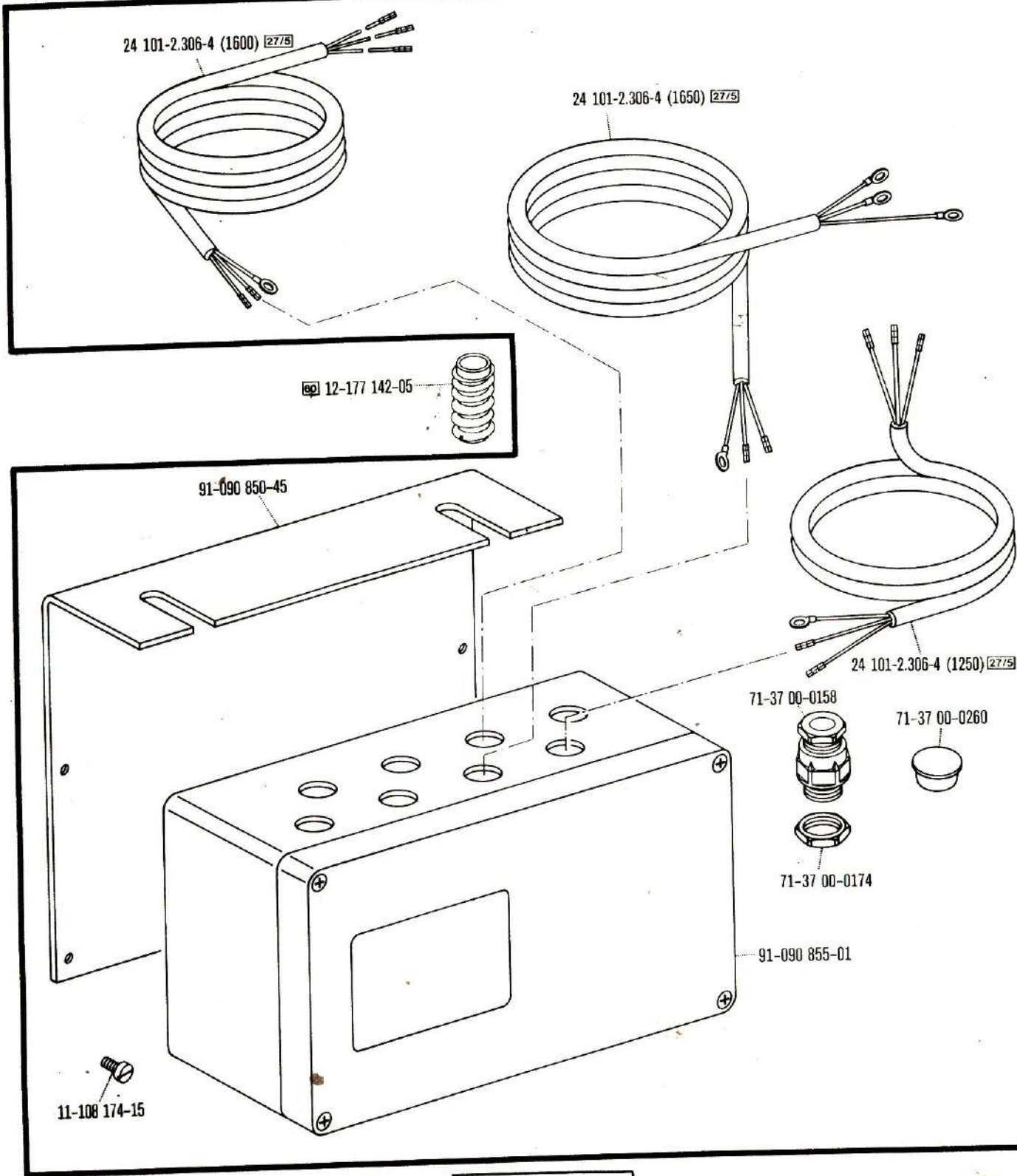








91-091 862-91



11-450 510-15 [60]



12-305 224-15



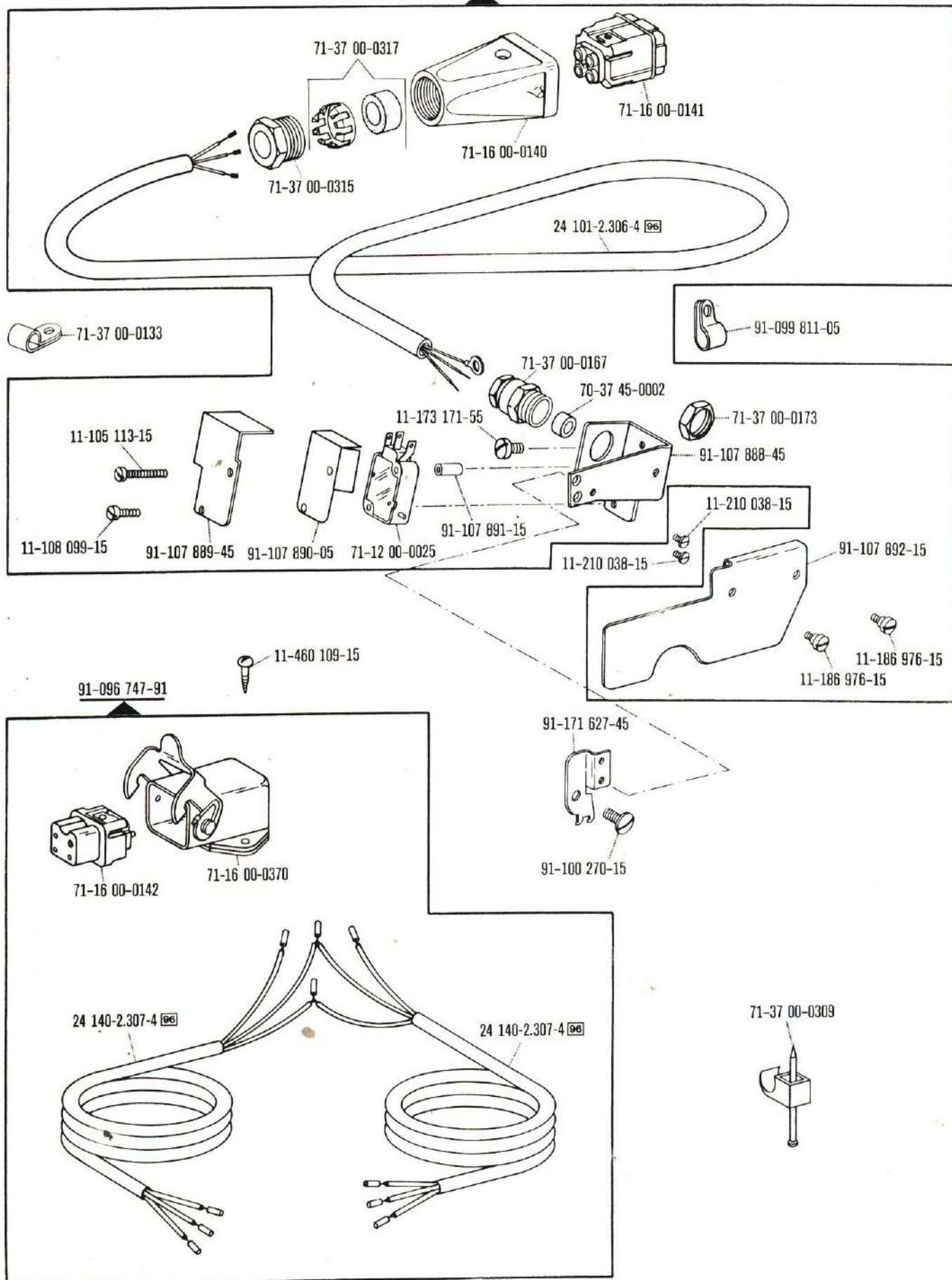
12-500 210-45



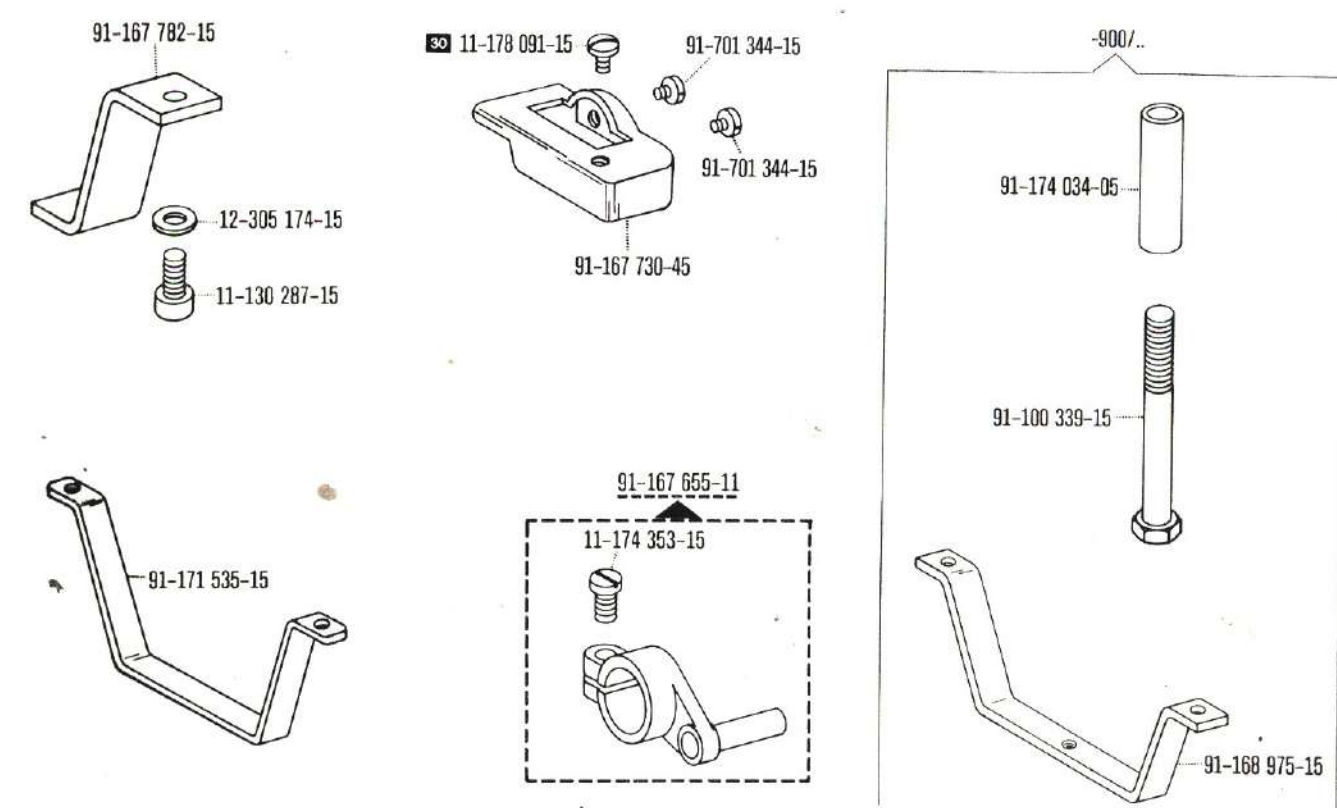
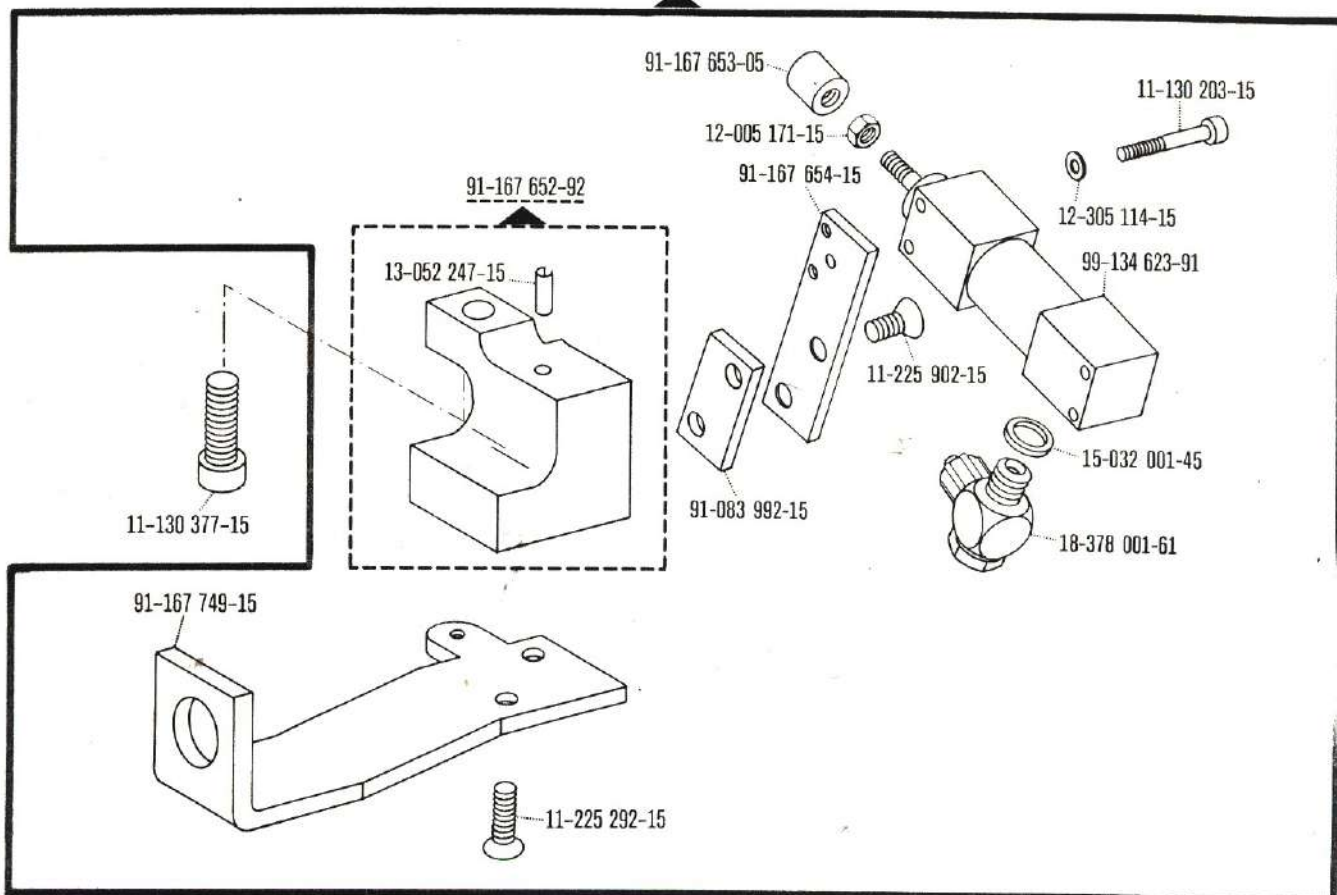
11-039 363-15

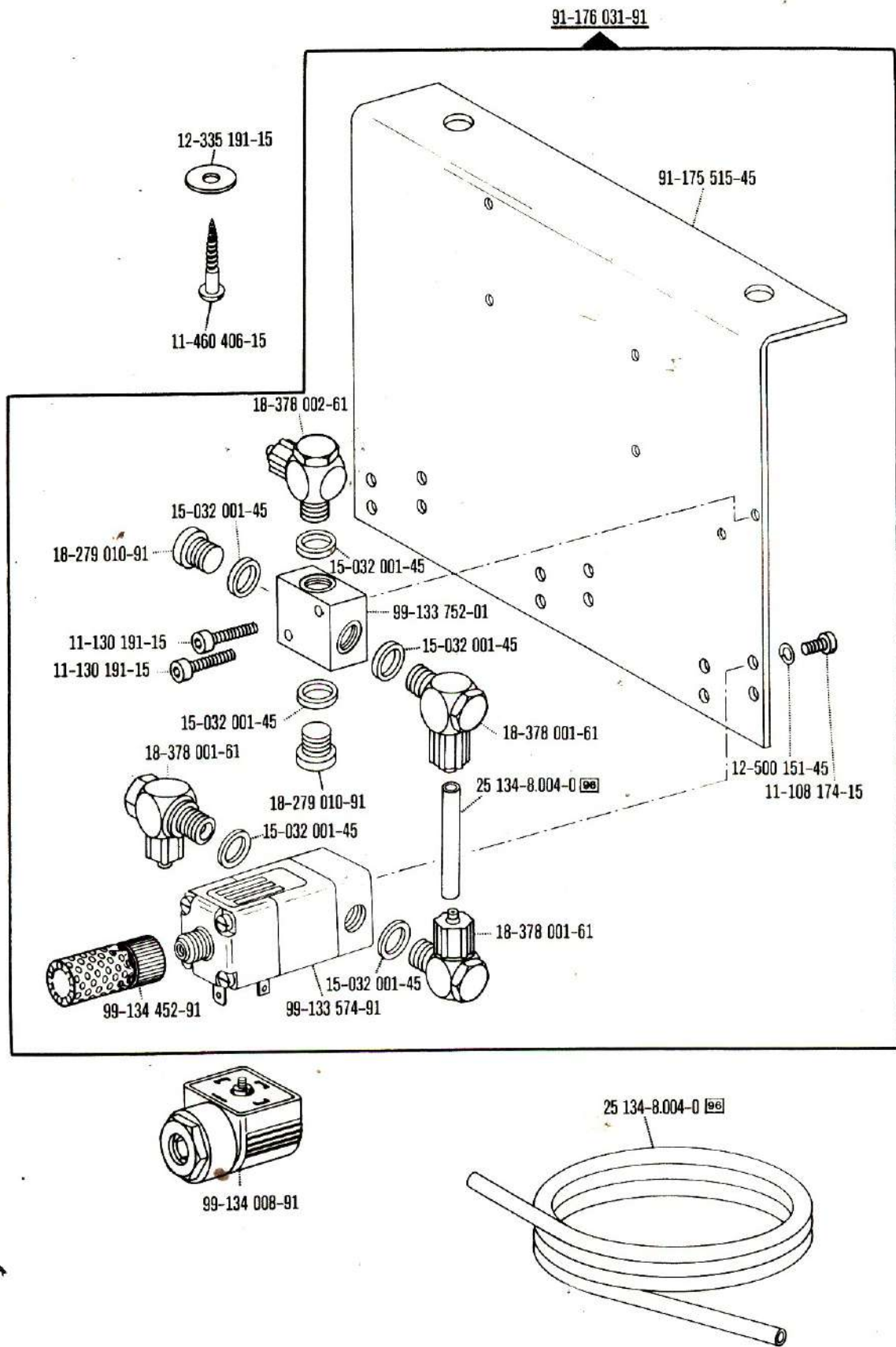
[60]

91-170 783-91

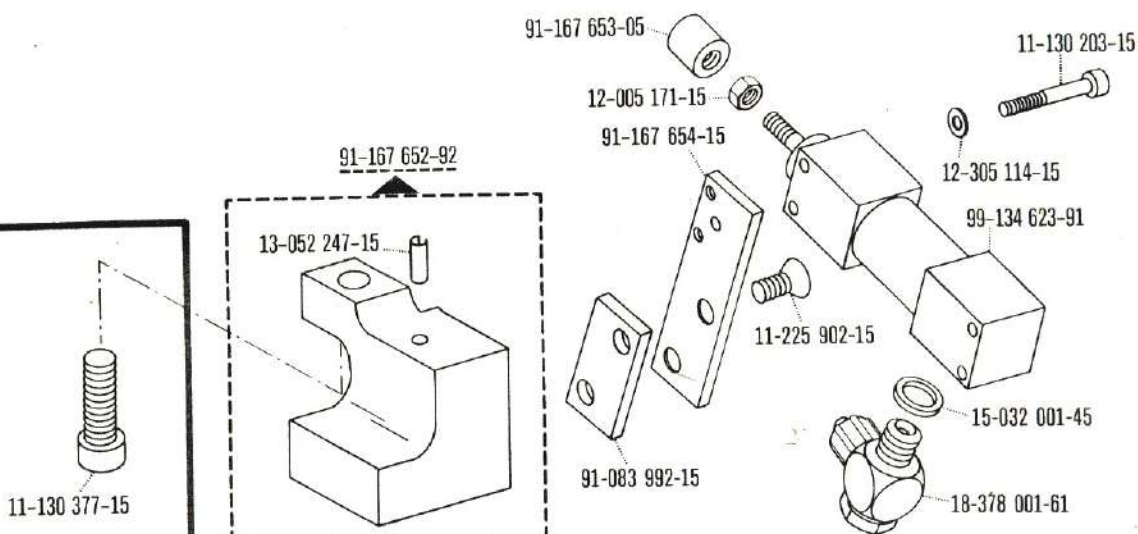


91-167 760-91





91-167 768-91



91-167 749-15

11-225 292-15

99-135 206-91

91-172 910-05

15-032 001-45

18-378 001-61

91-167 779-12

91-167 659-92

13-070 981-05

91-174 034-05

91-100 339-15

91-171 535-15

91-168 975-15

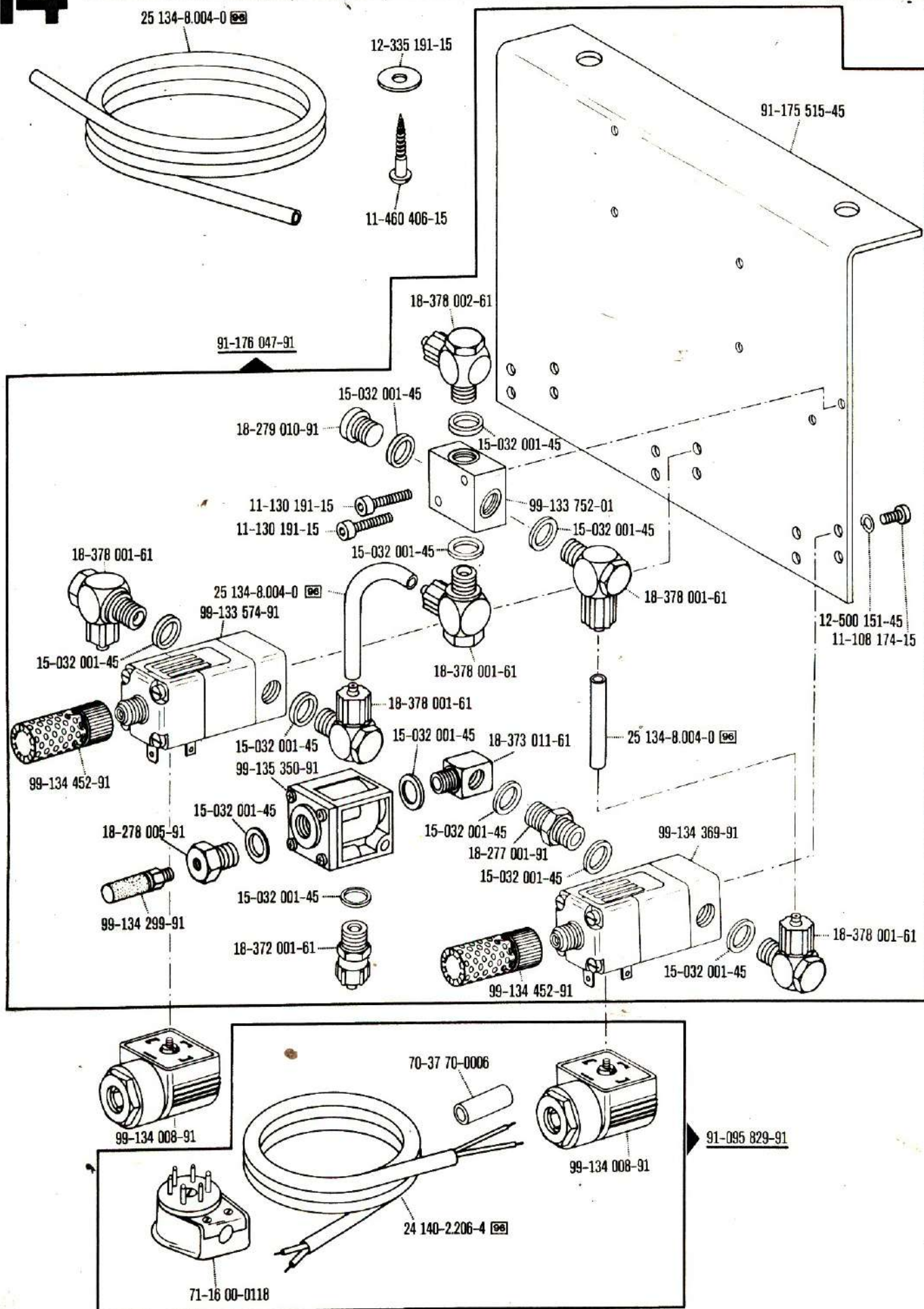
11-178 091-15

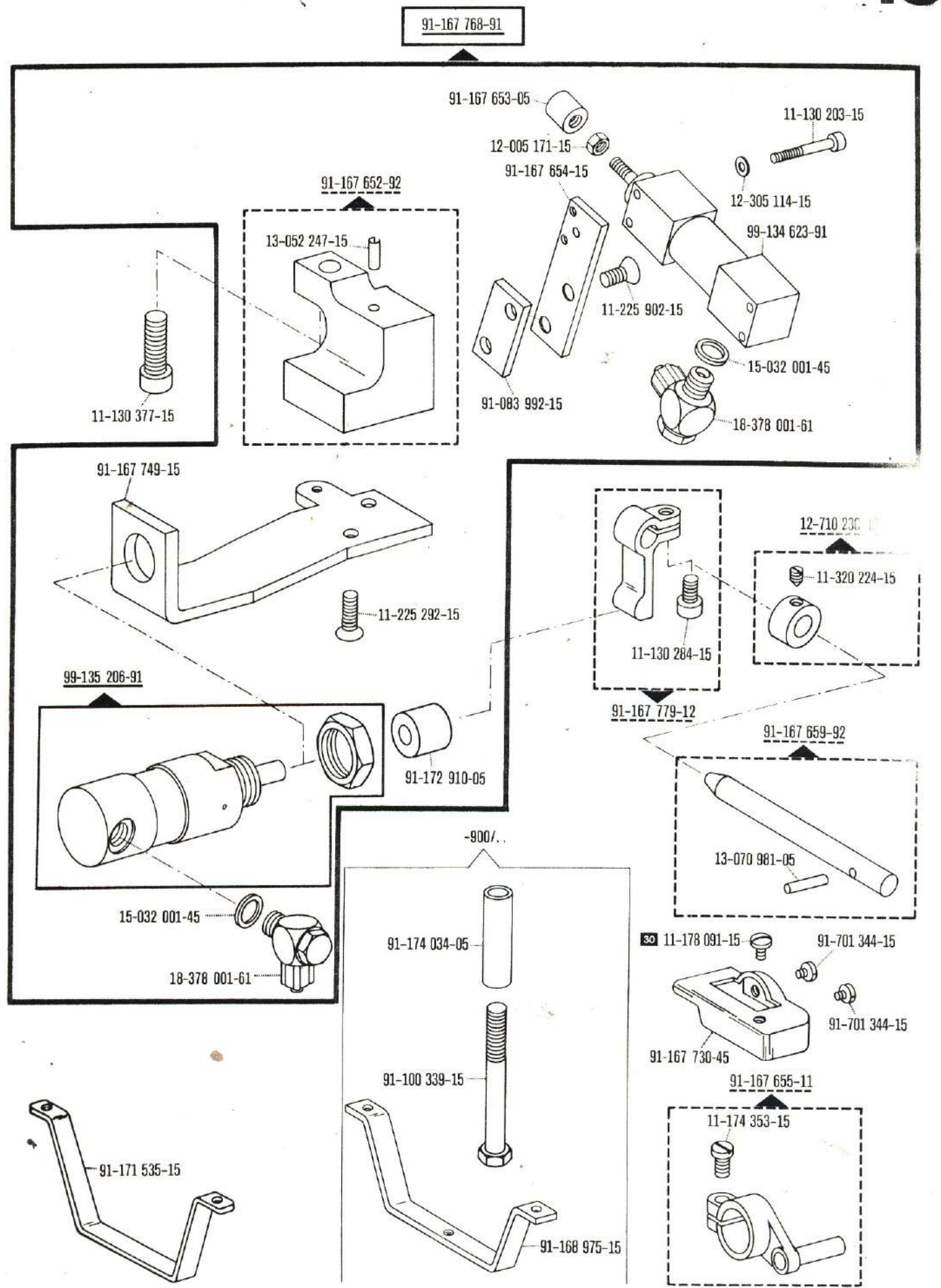
91-701 344-15

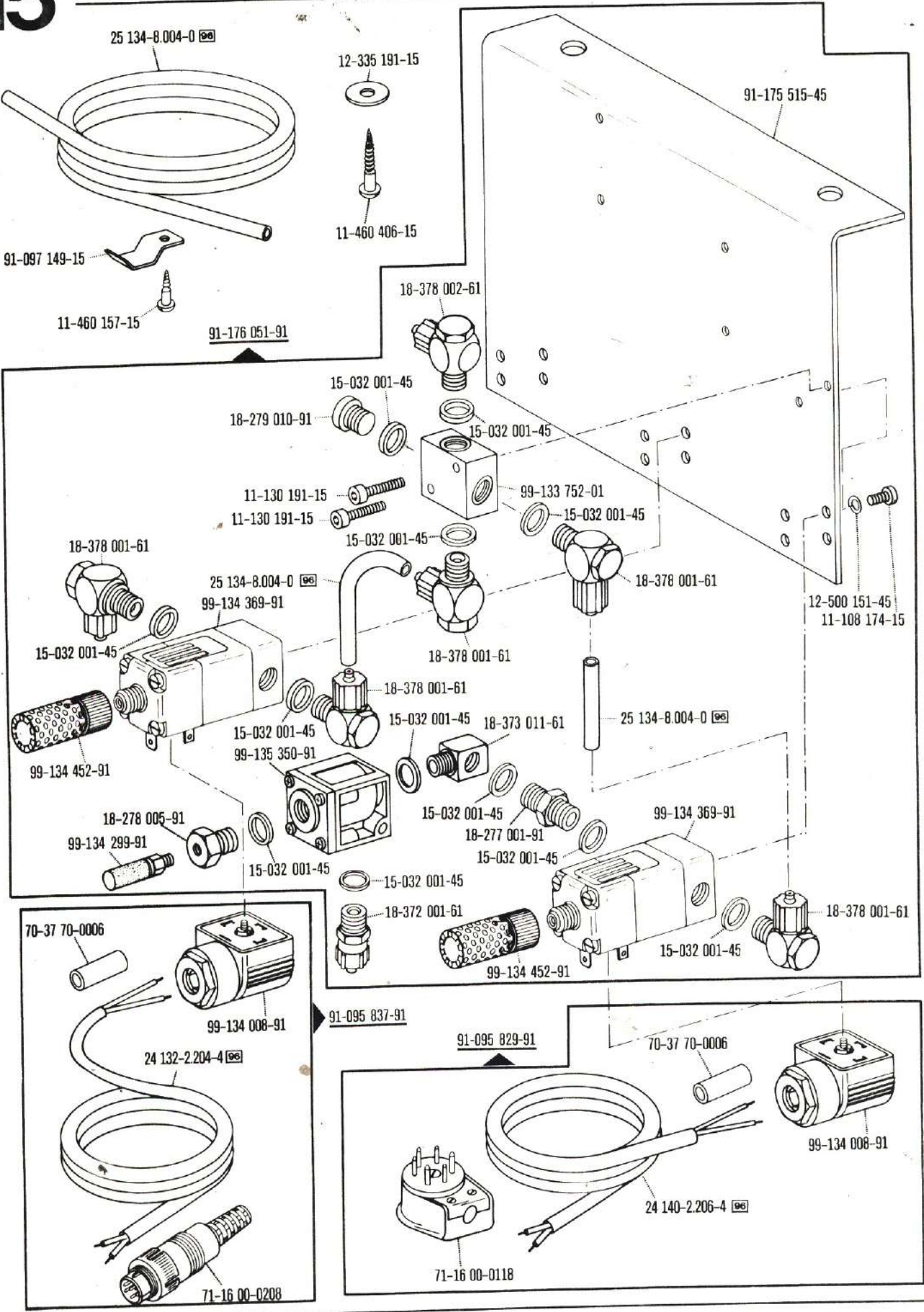
91-167 730-45

91-167 655-11

11-174 353-15



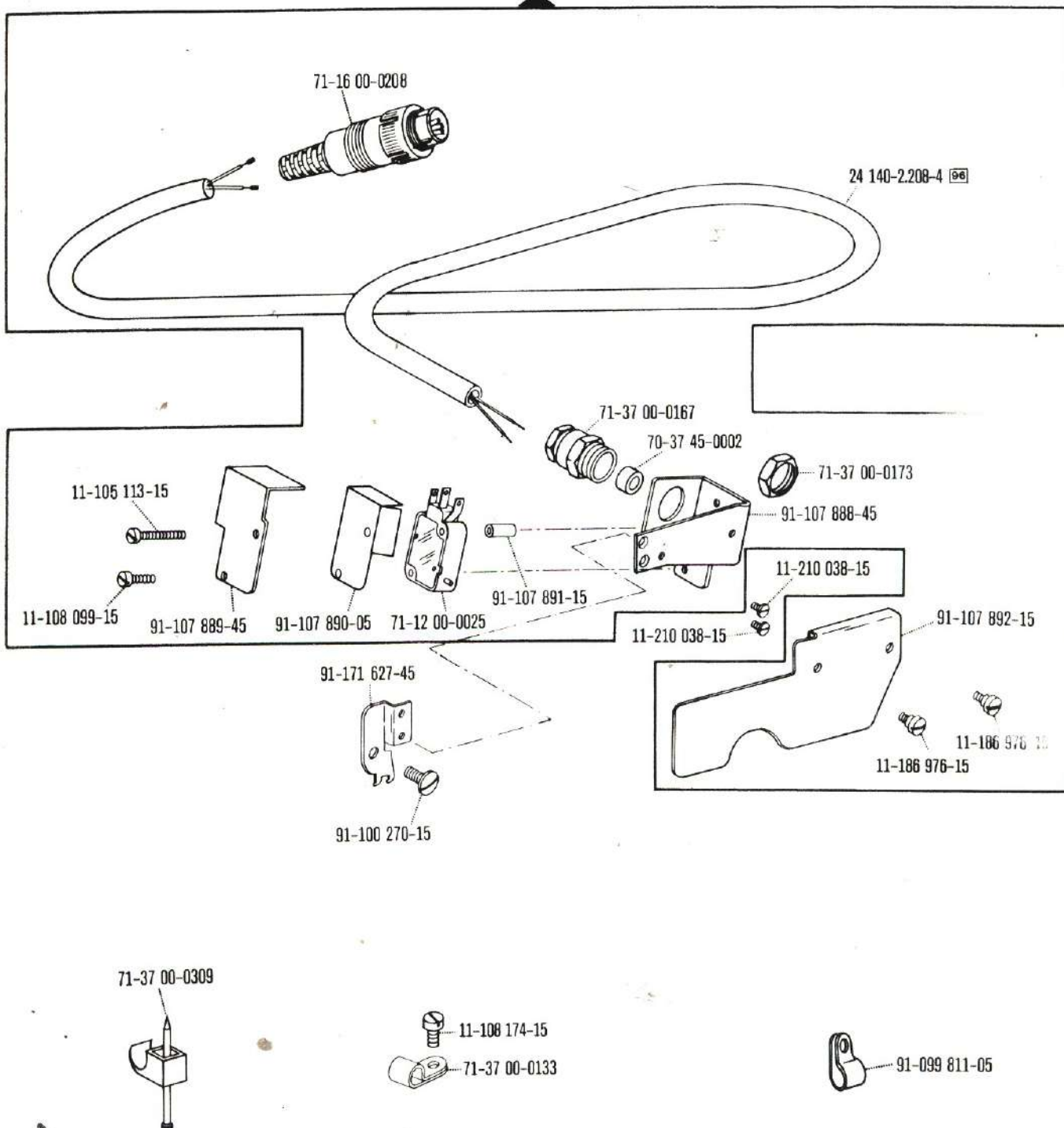




*) Beinhaltet Unterklasse -910/04
Includes subclass -910/04
Comprend la sous-classe -910/04
Comprende la subclase -910/04

91-000 000-00 96-000 000-00 08-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register O
see explanations on section O
voir légende registre O
ver explicaciones del registro O

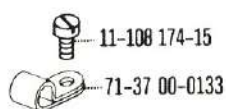
91-092 210-91



71-37 00-0309



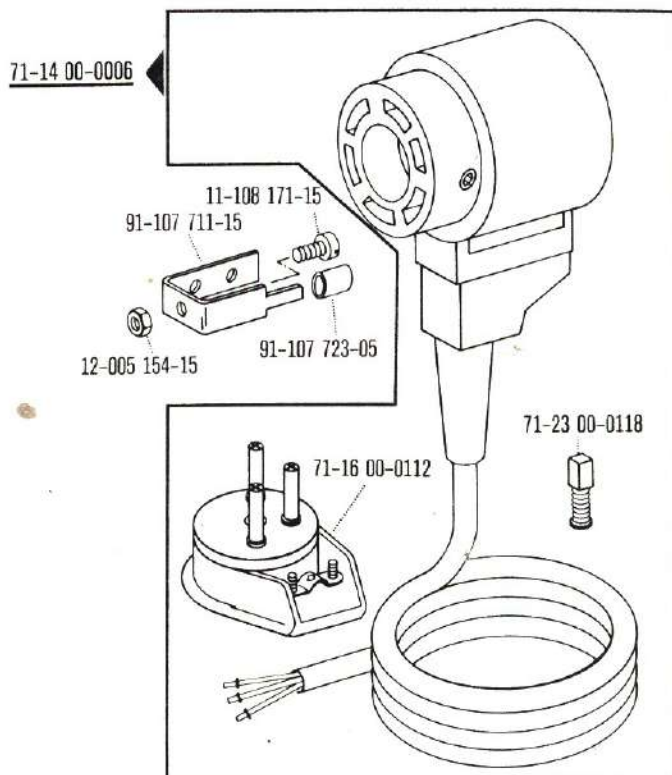
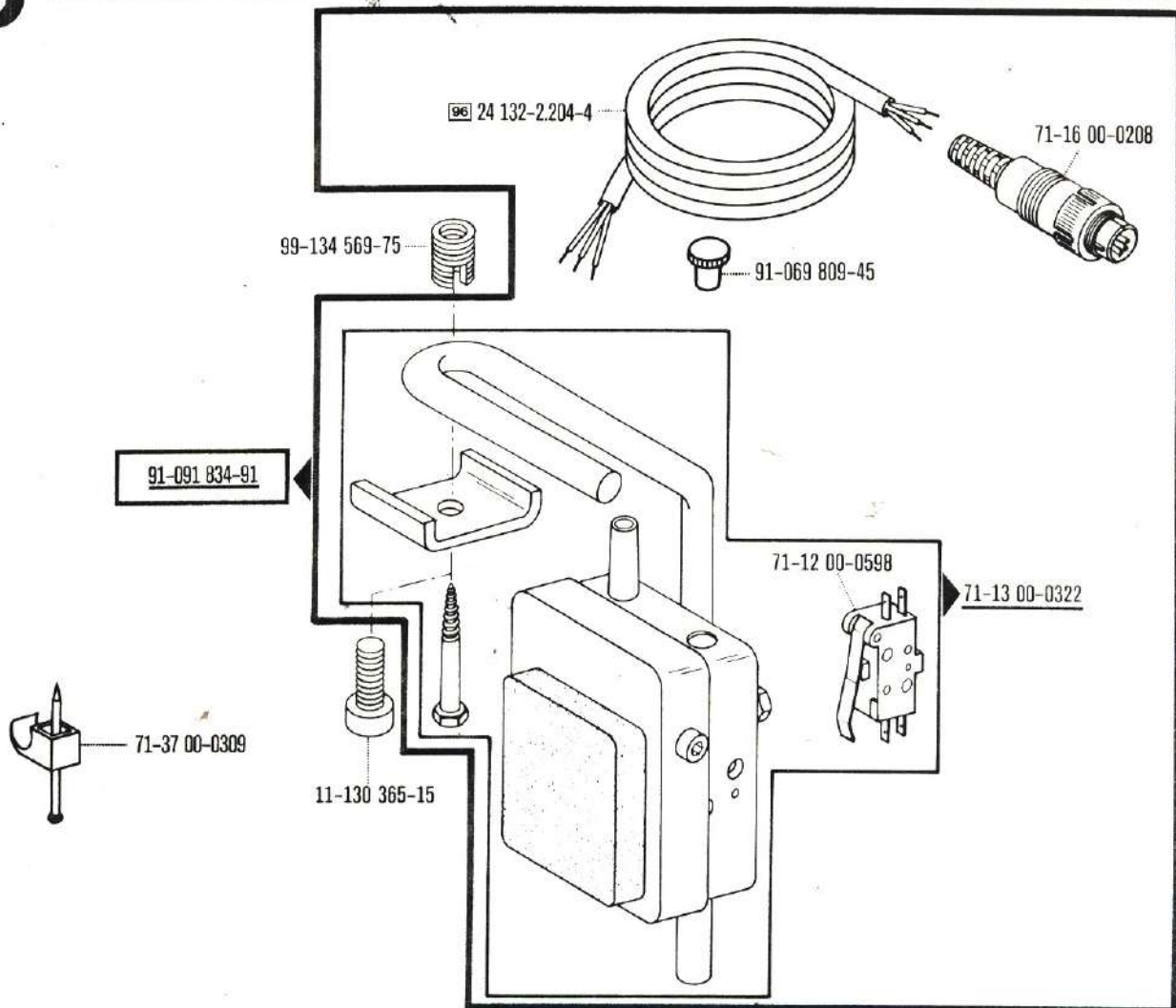
11-108 174-15

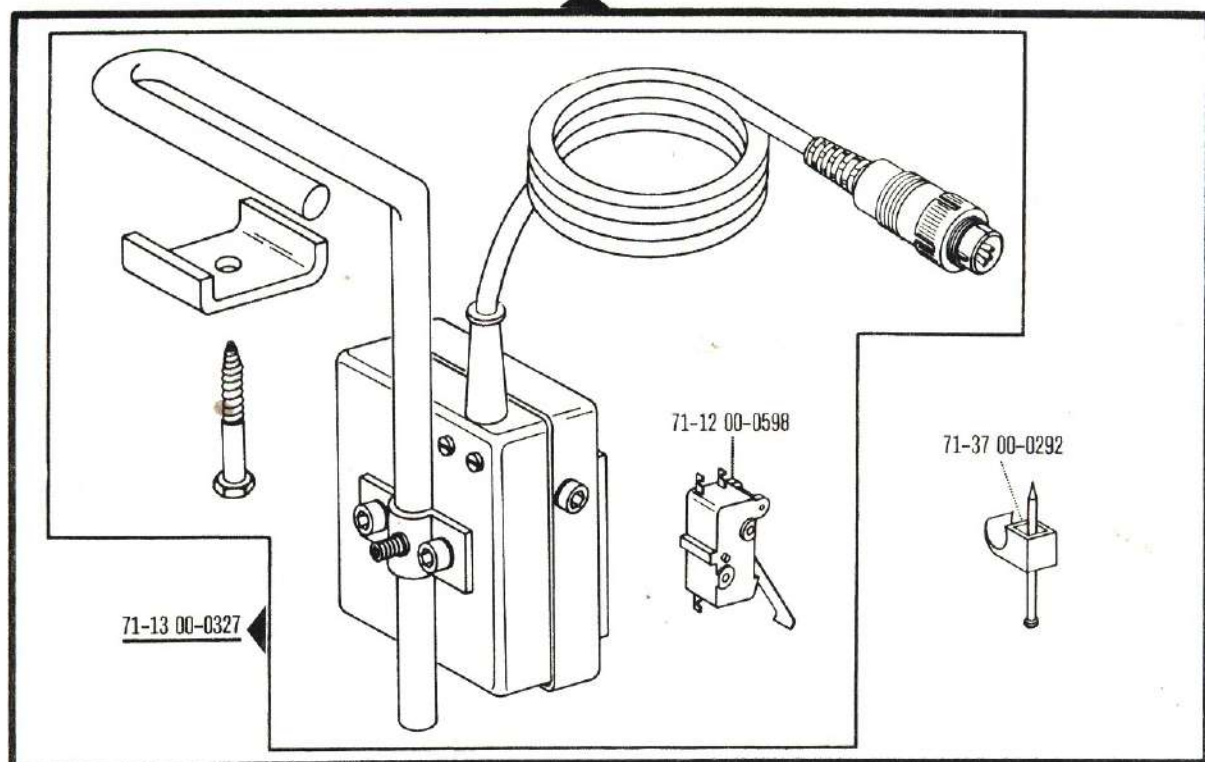
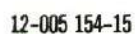
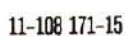
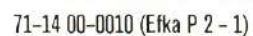
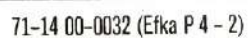
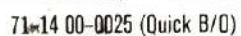
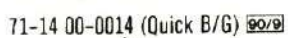


71-37 00-0133

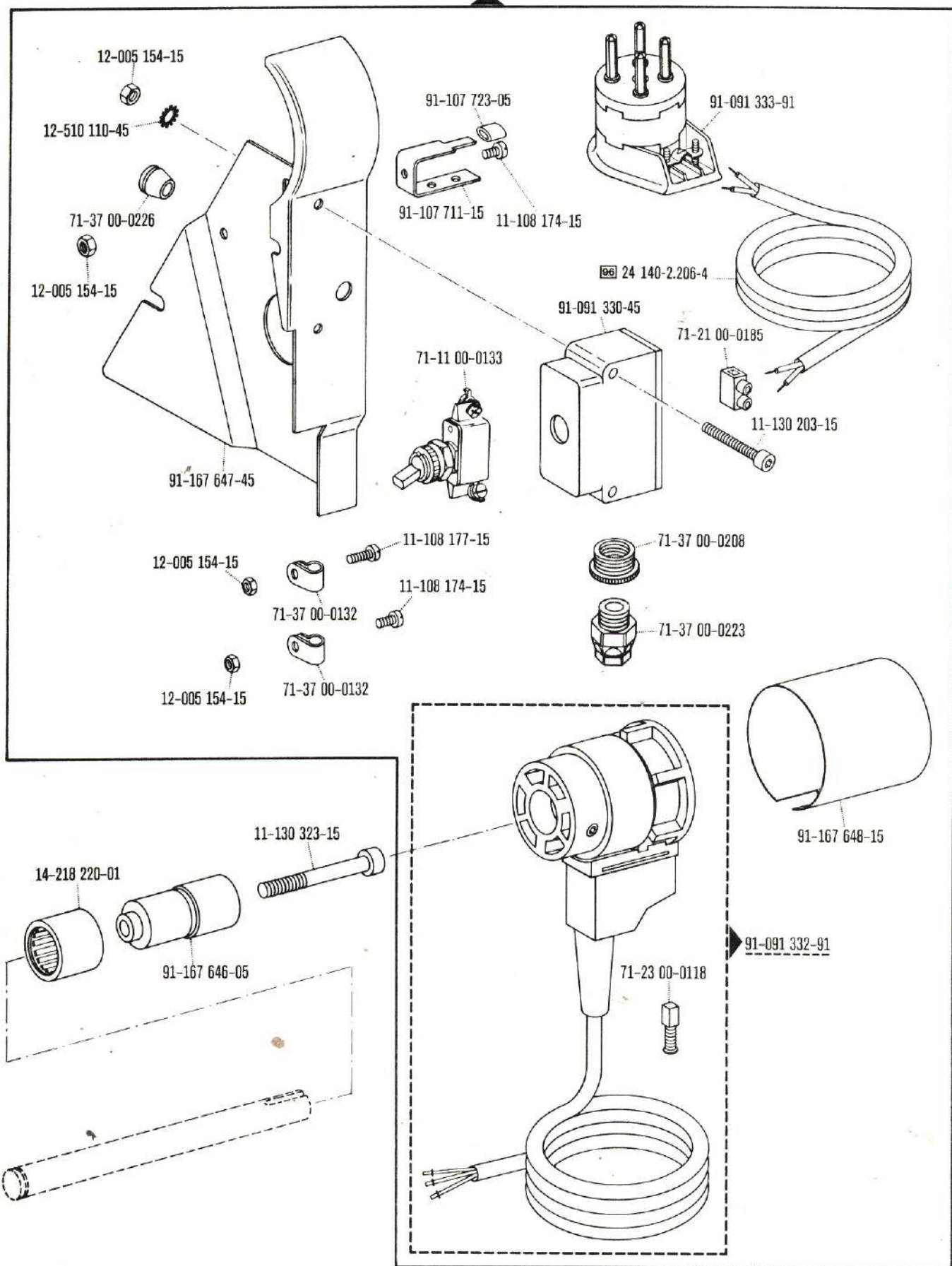


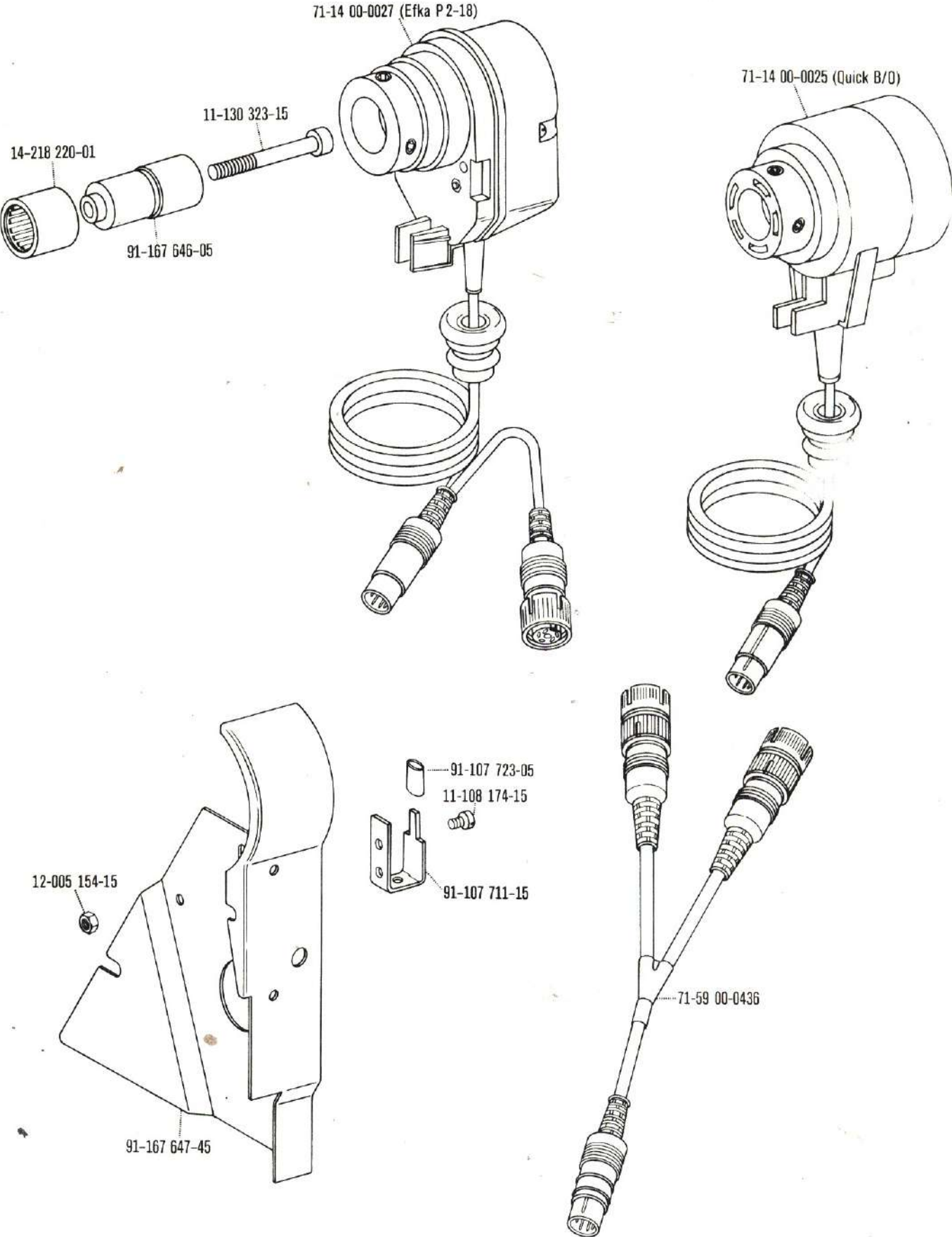
91-099 811-05

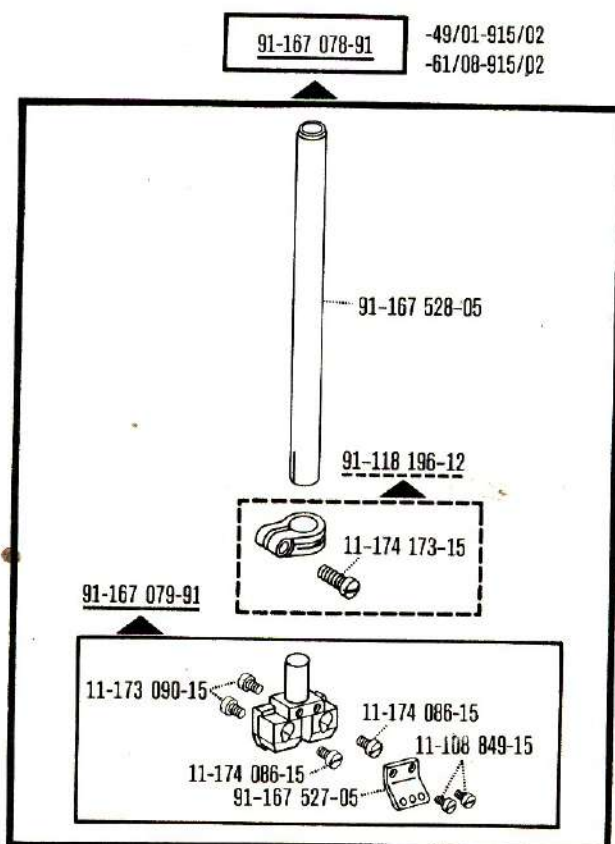
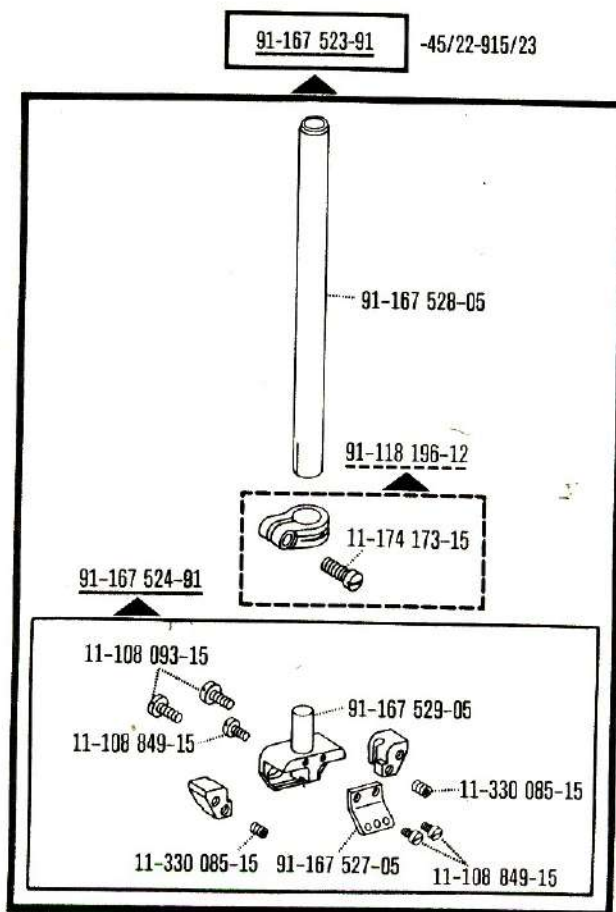


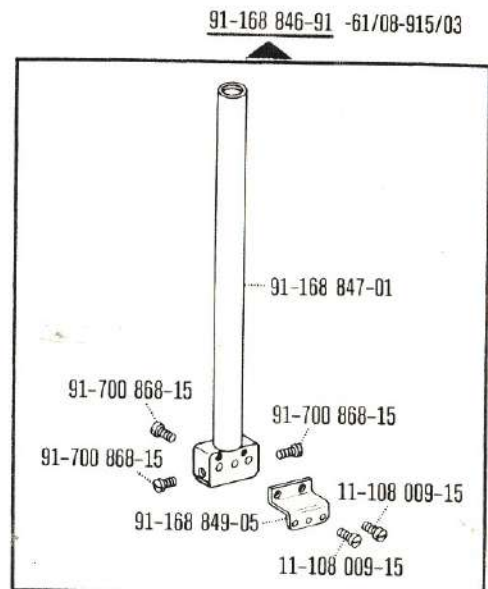
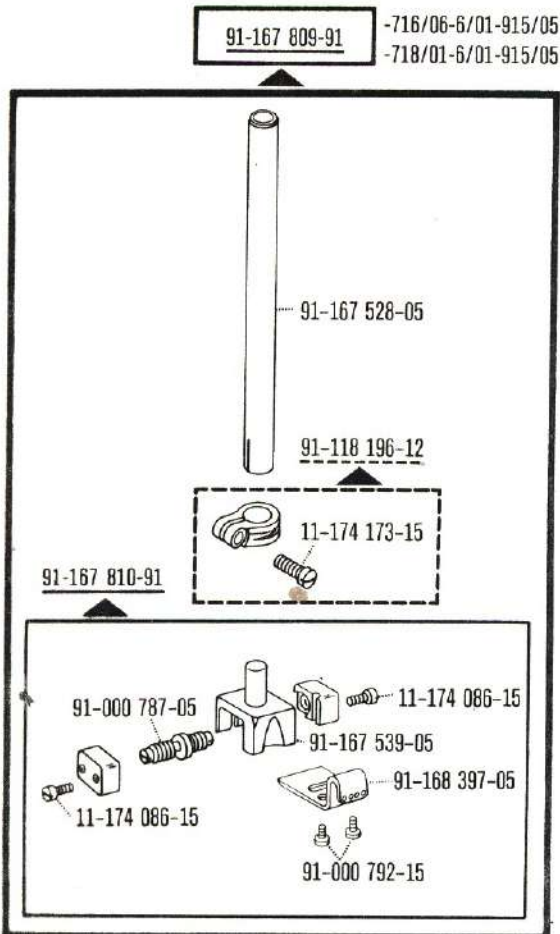
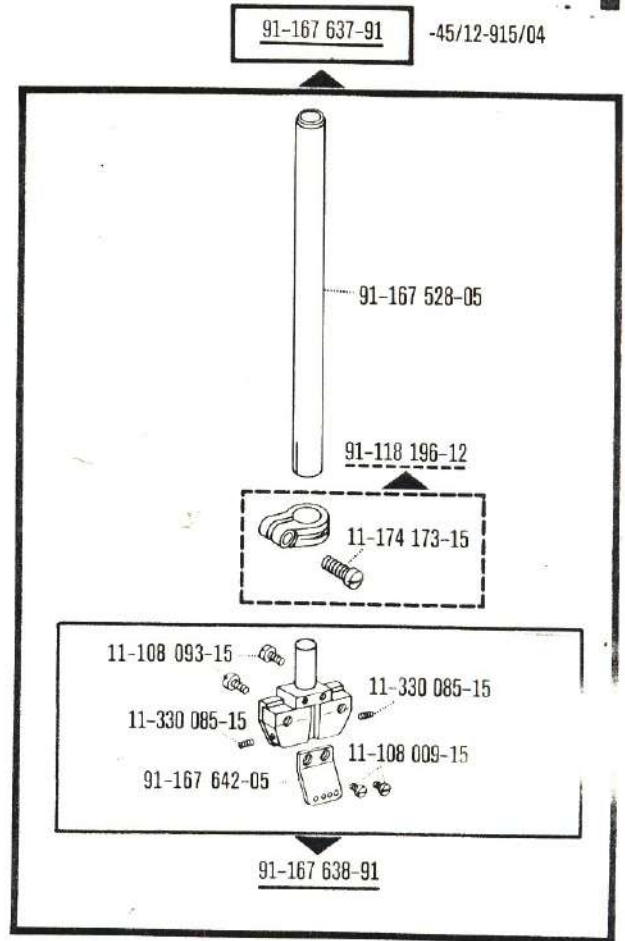
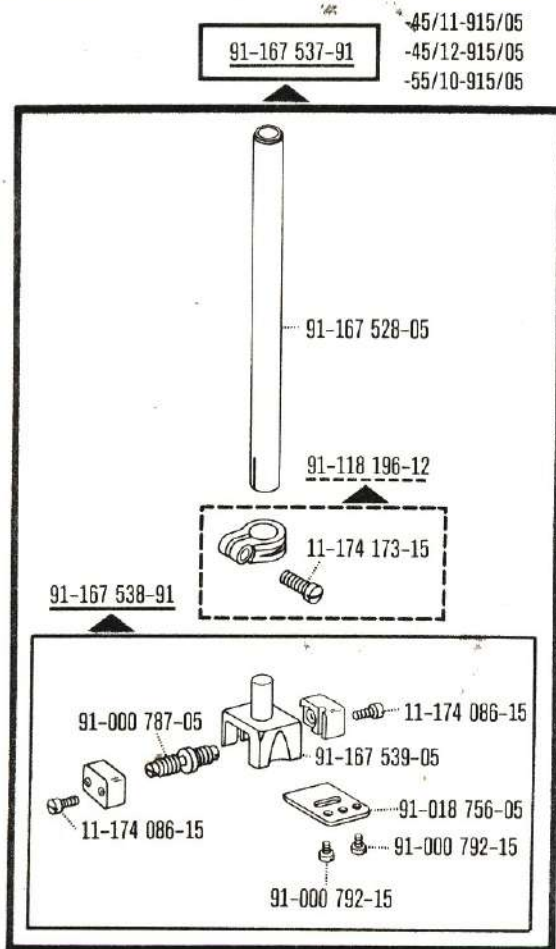


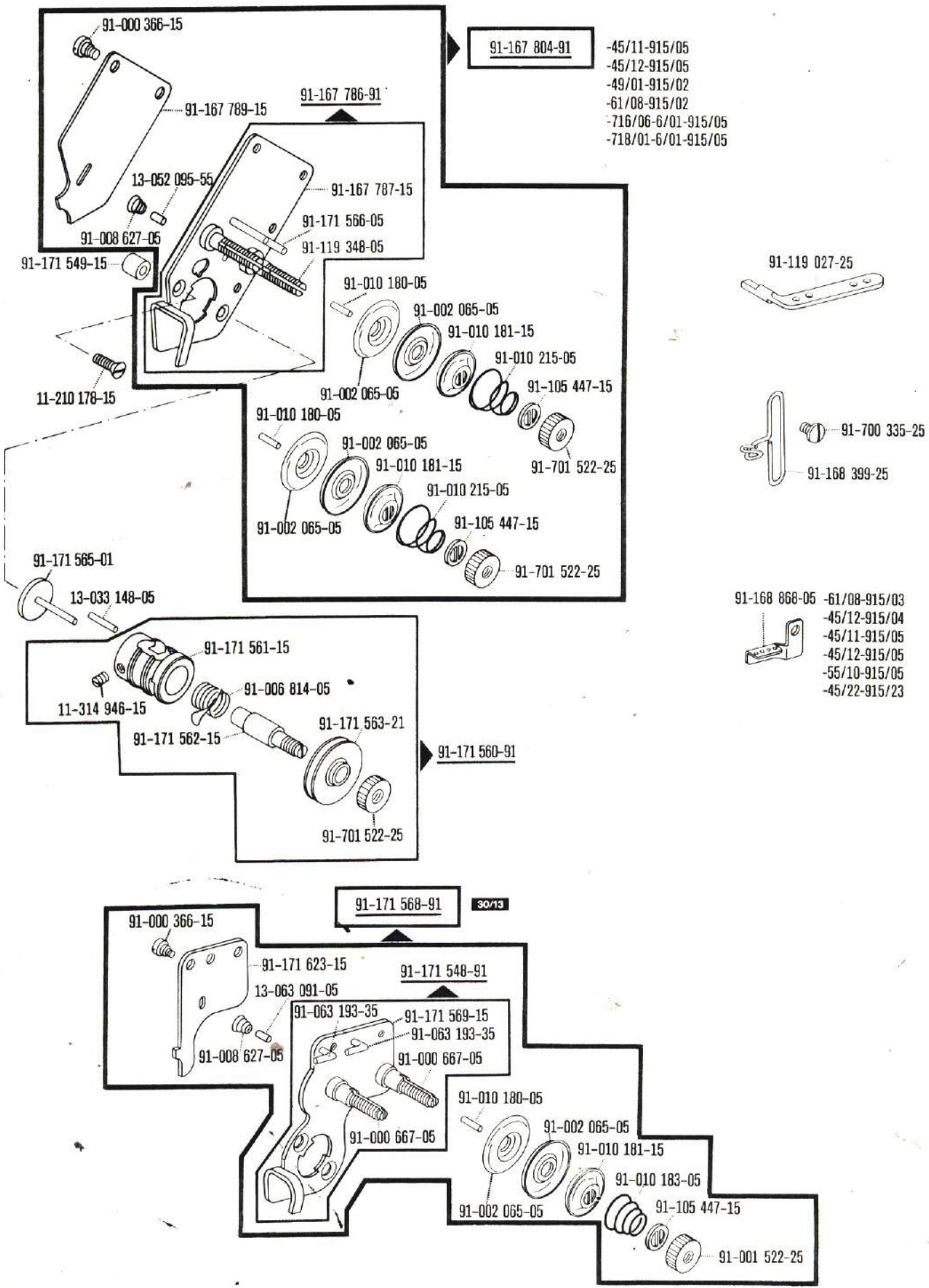
91-091 331-91

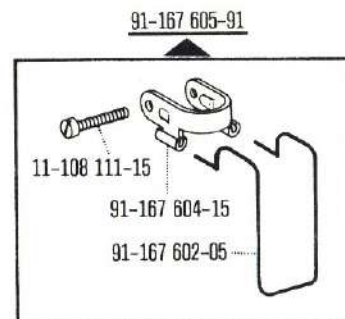
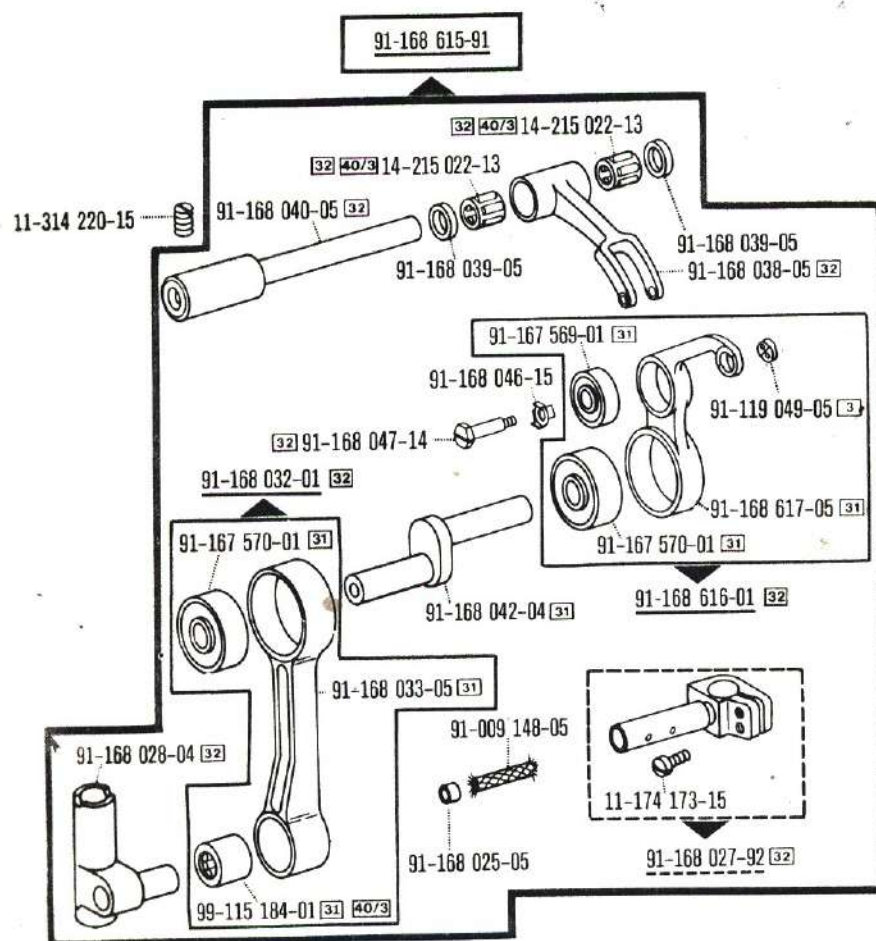
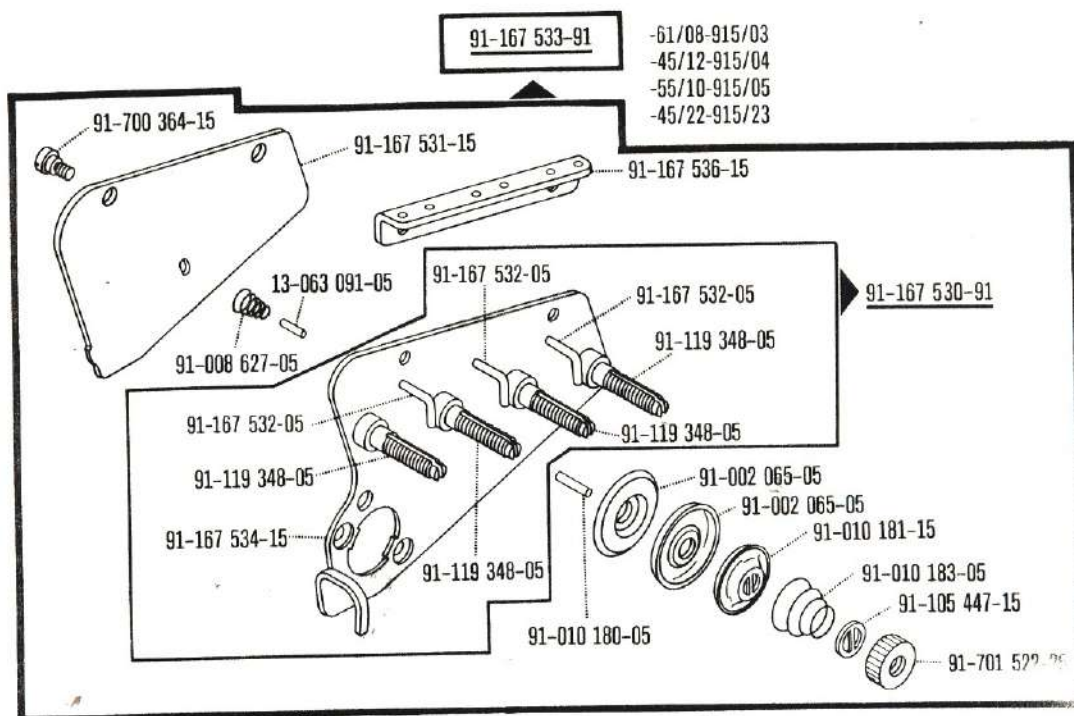












91-171 462-90

12-024 231-15

12-305 264-15

91-086 176-45

12-305 264-15

11-032 465-15

15-032 002-45

18-372 003-61 [80/4]

18-372 004-61 [80/6]

15-032 002-45

99-115 301-05

99-115 300-91

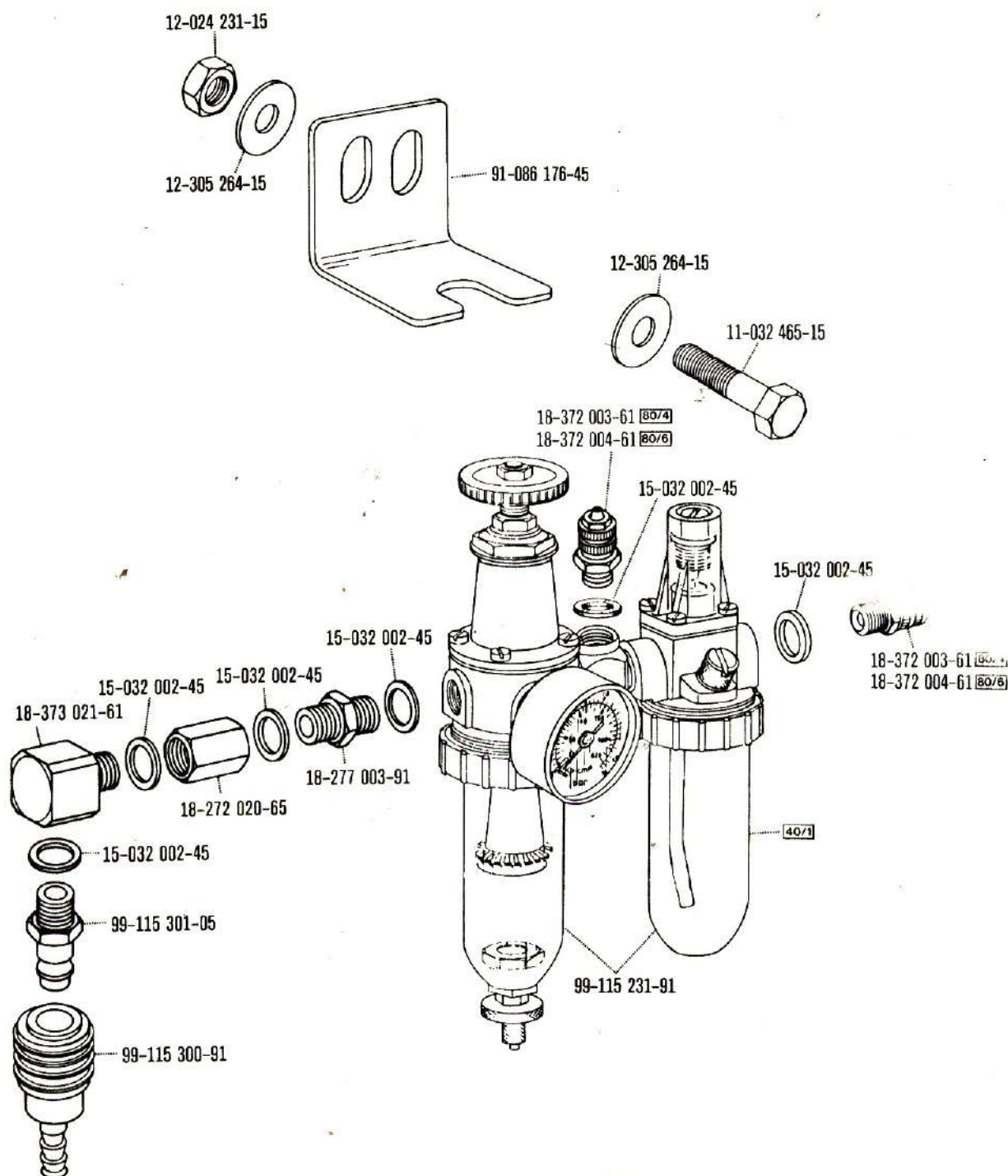
40/1

99-115 231-91

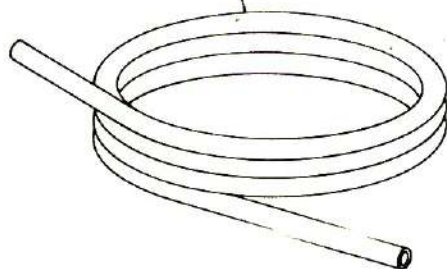
25 134-8.004-0 [96/4]

25 134-8.005-0 [96/6]

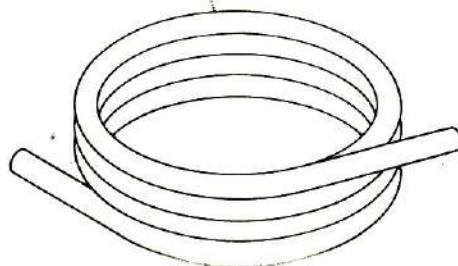
91-082 231-90



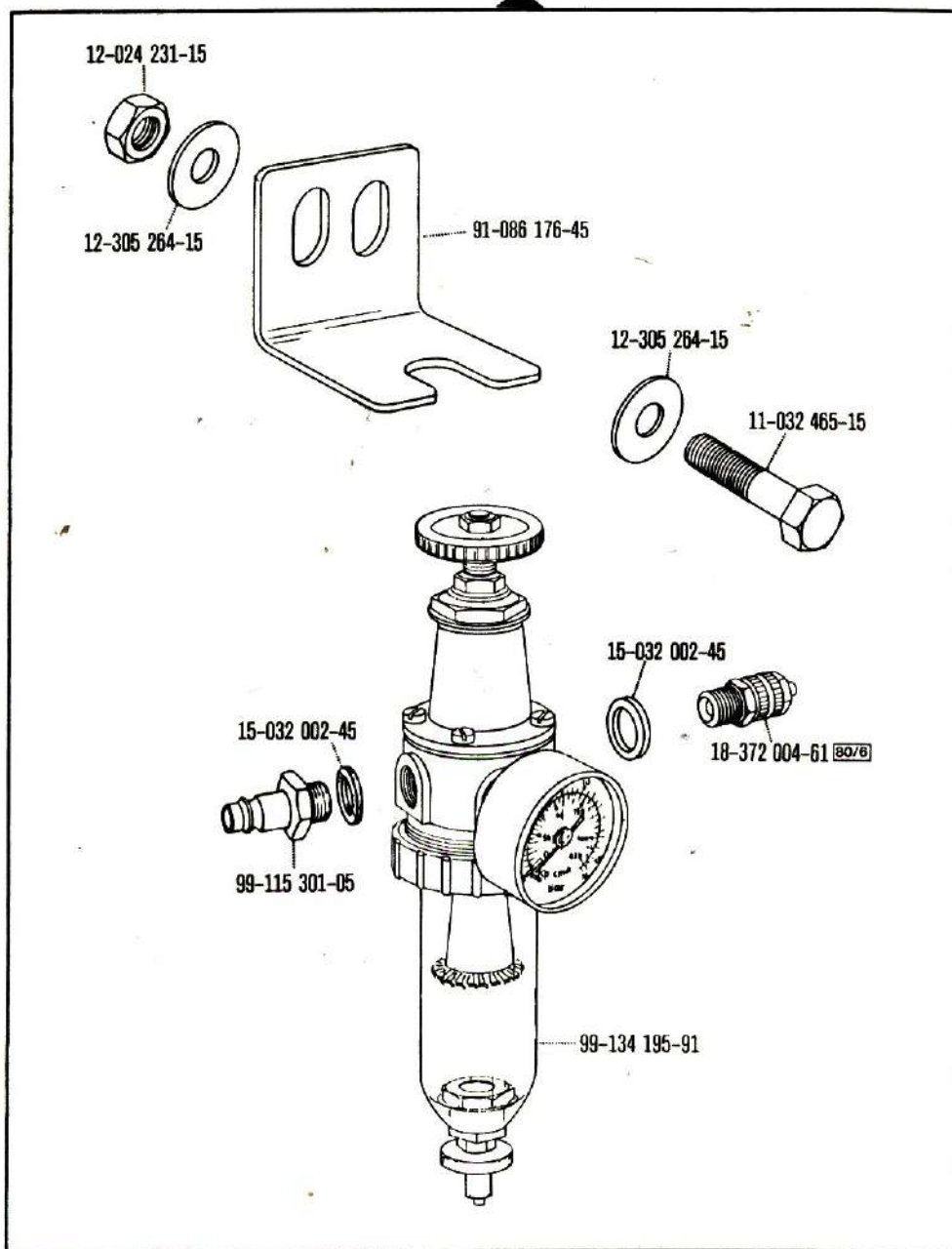
25 134-8.004-0 [96/4]



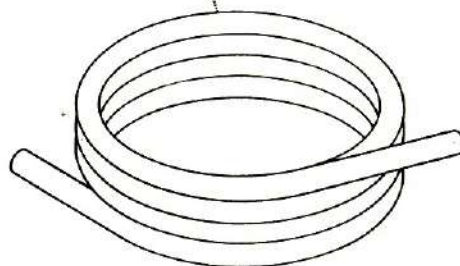
25 134-8.005-0 [96/6]



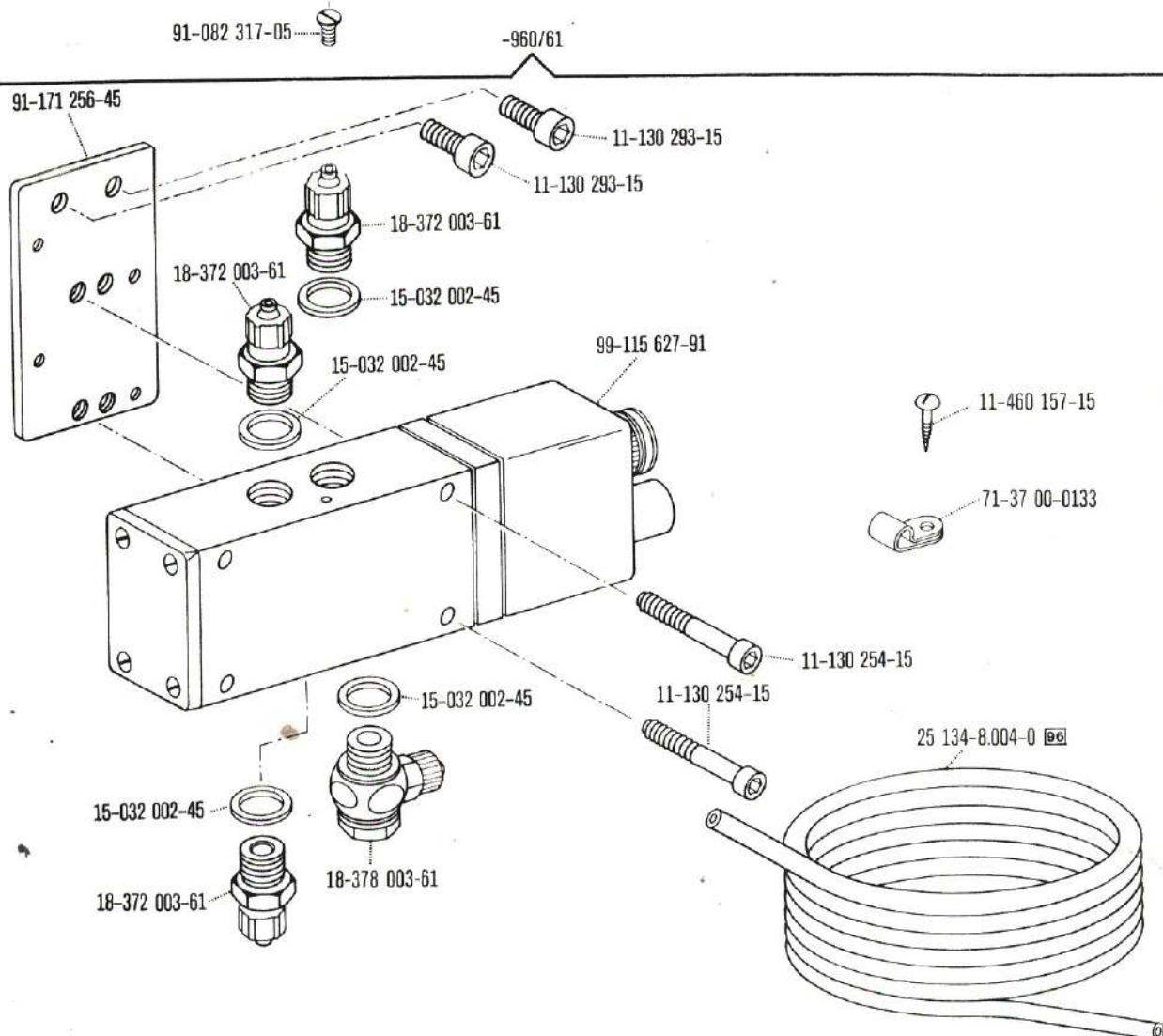
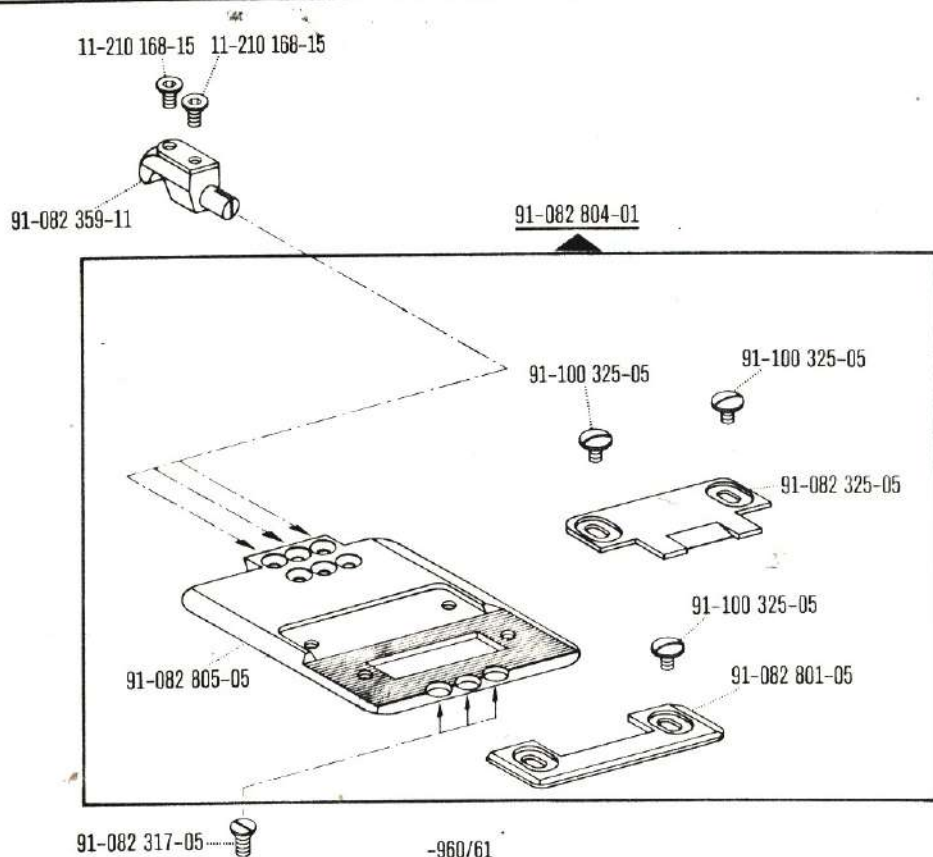
91-033 073-90

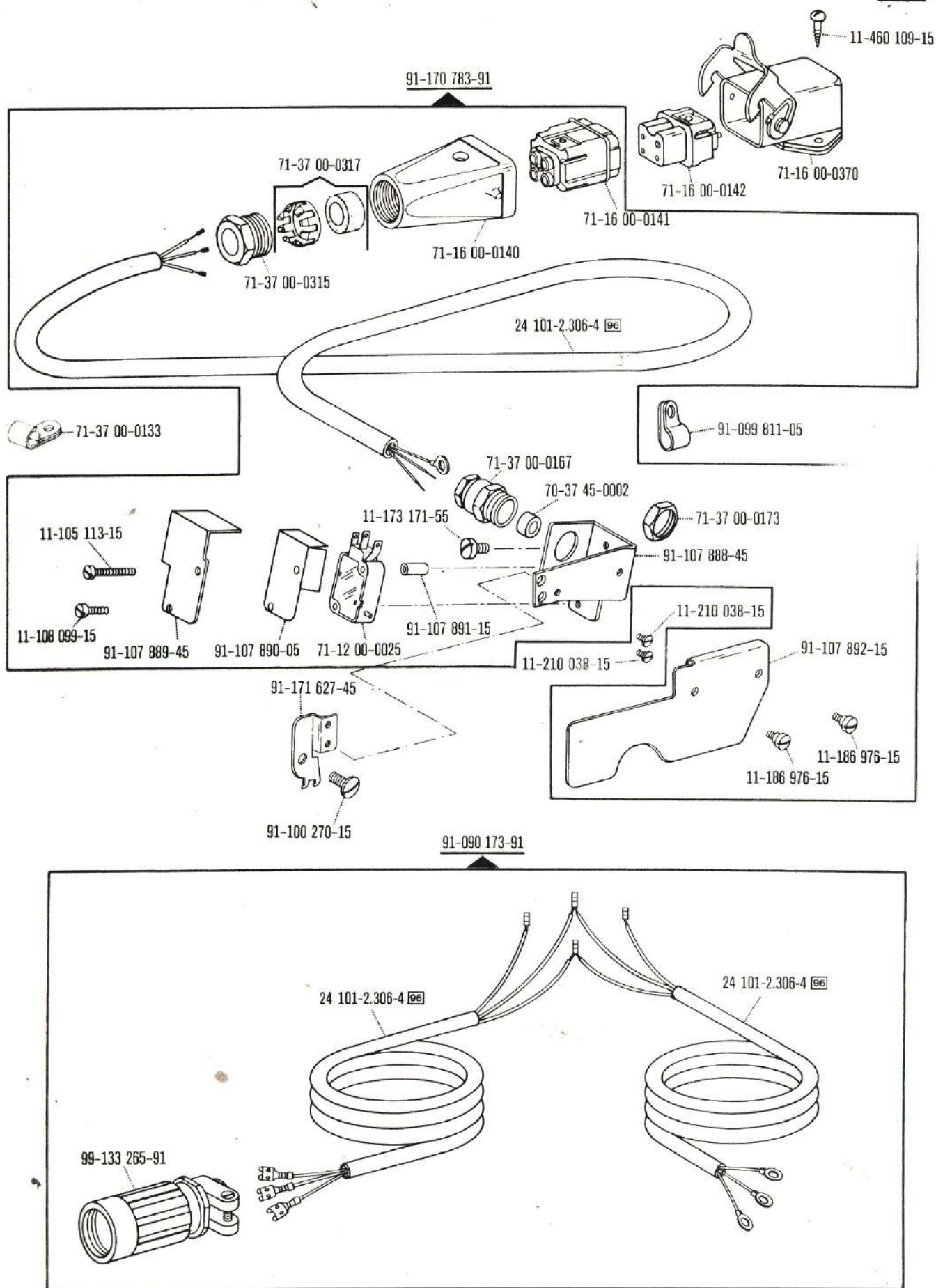


25 134-8.005-0 (96/6)

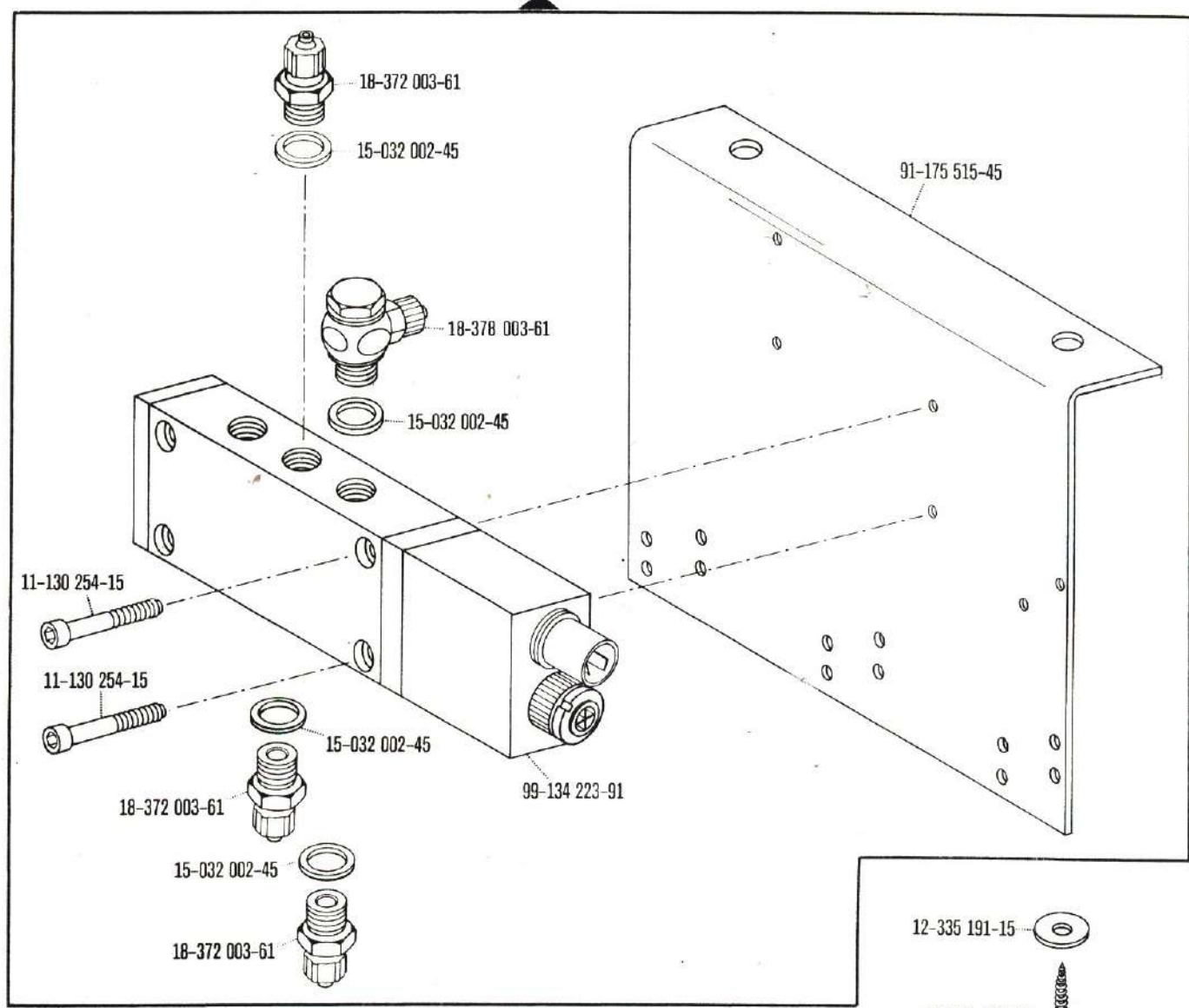




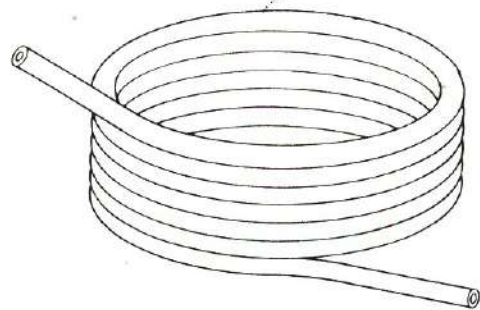
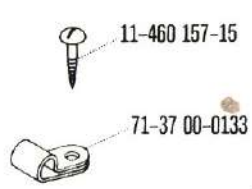




91-178 018-91



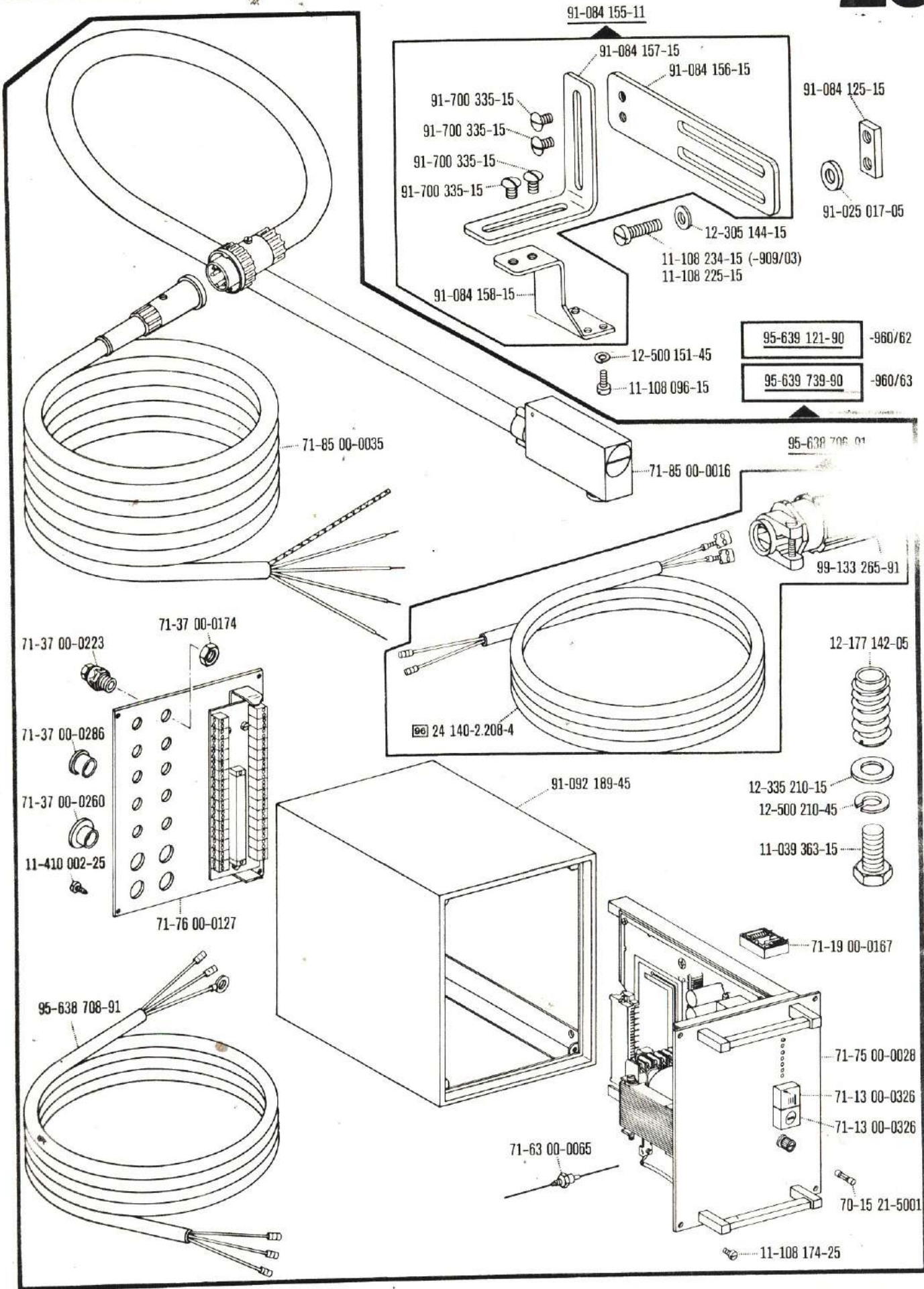
25 134-8.004-0 [96]

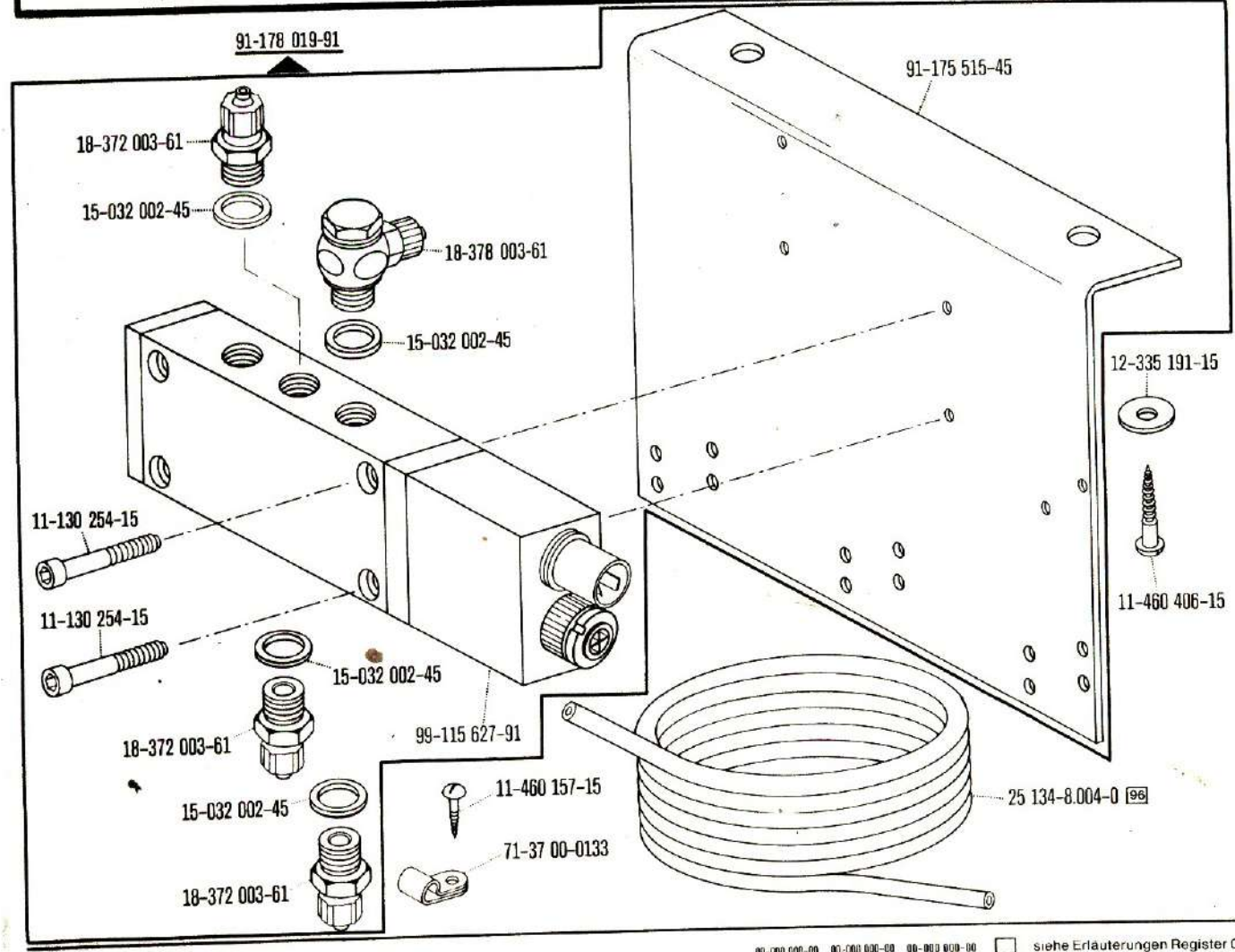
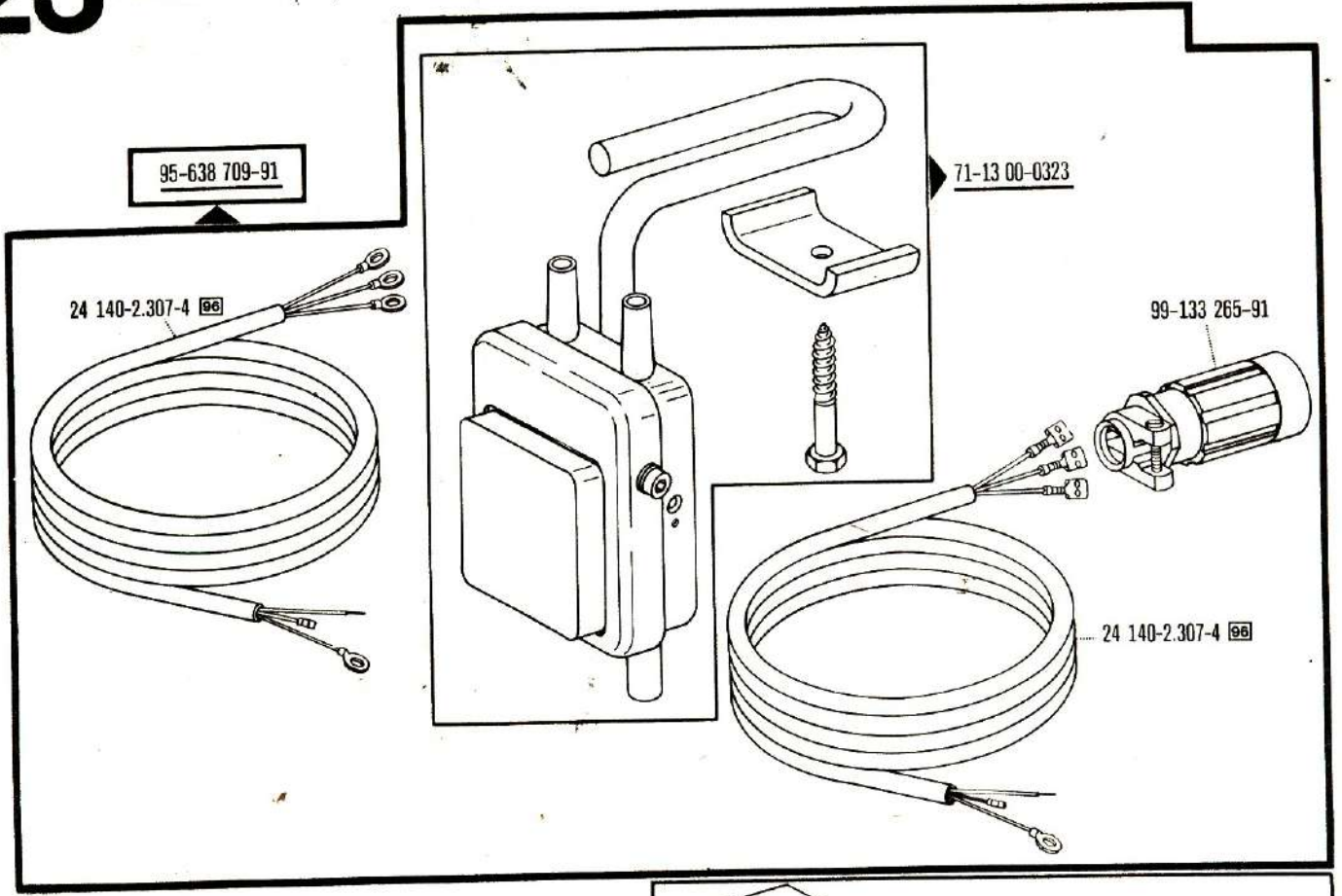


-960/62; -960/63

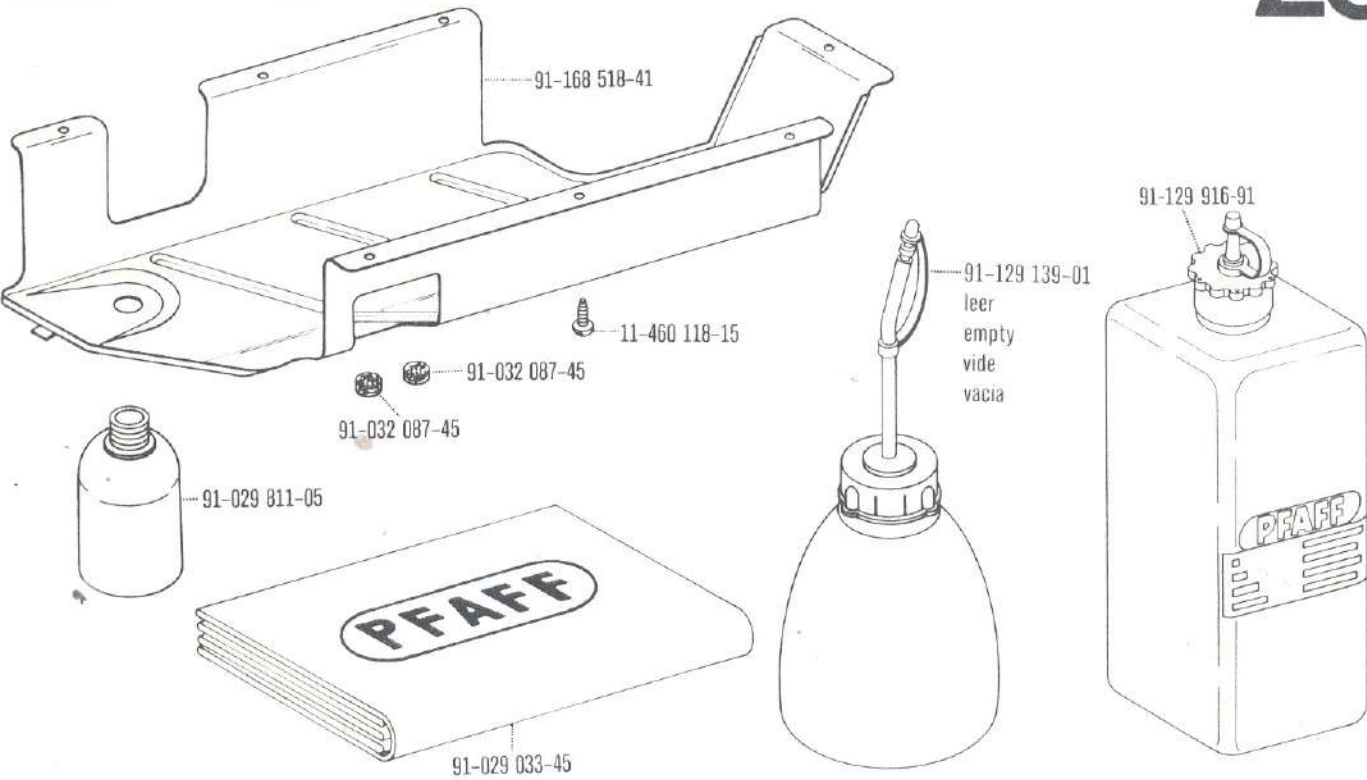
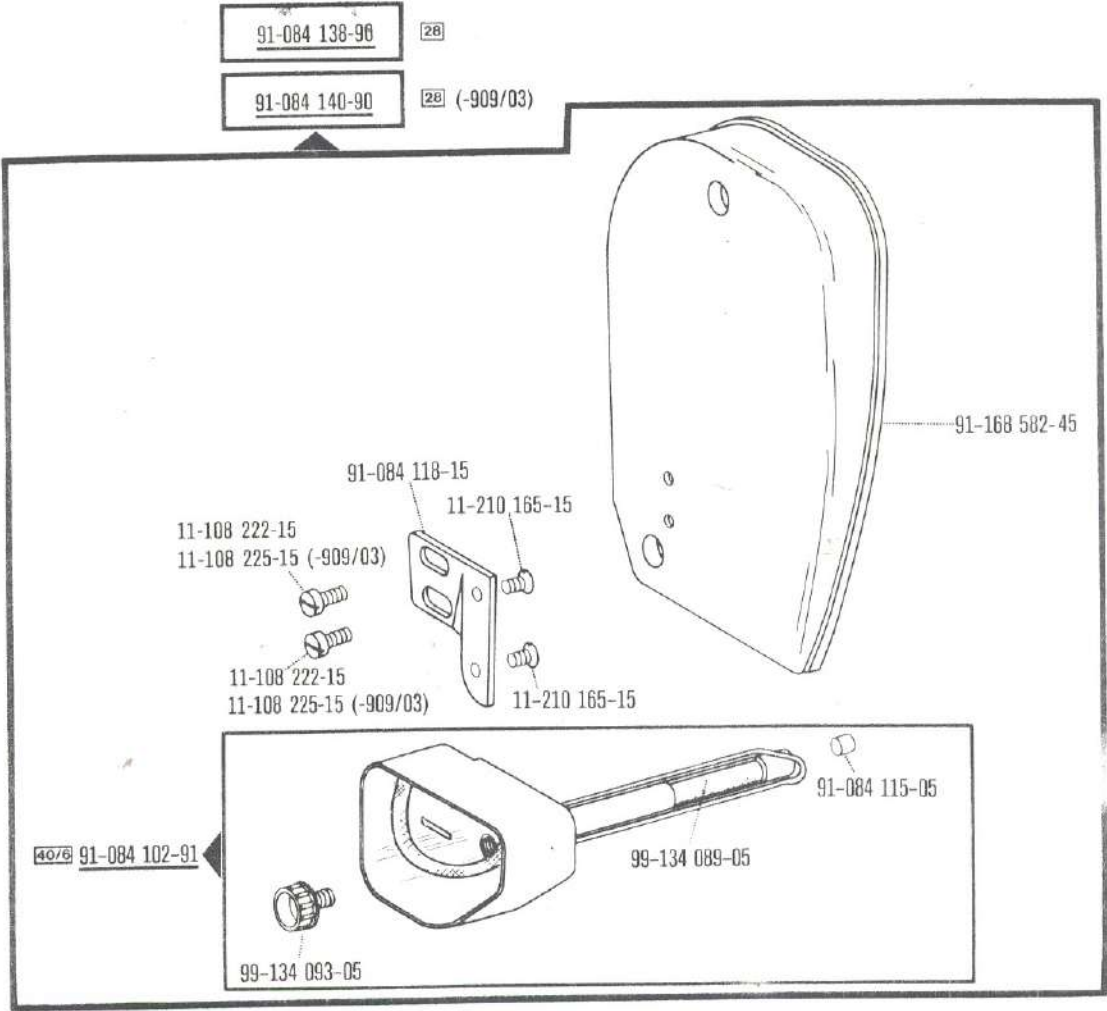
zur - pour la
 for - para la

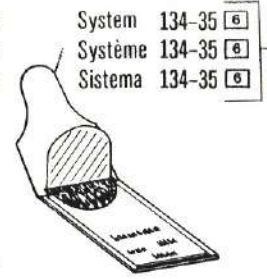
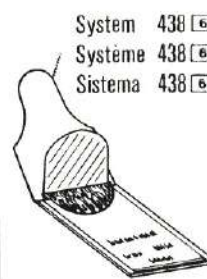
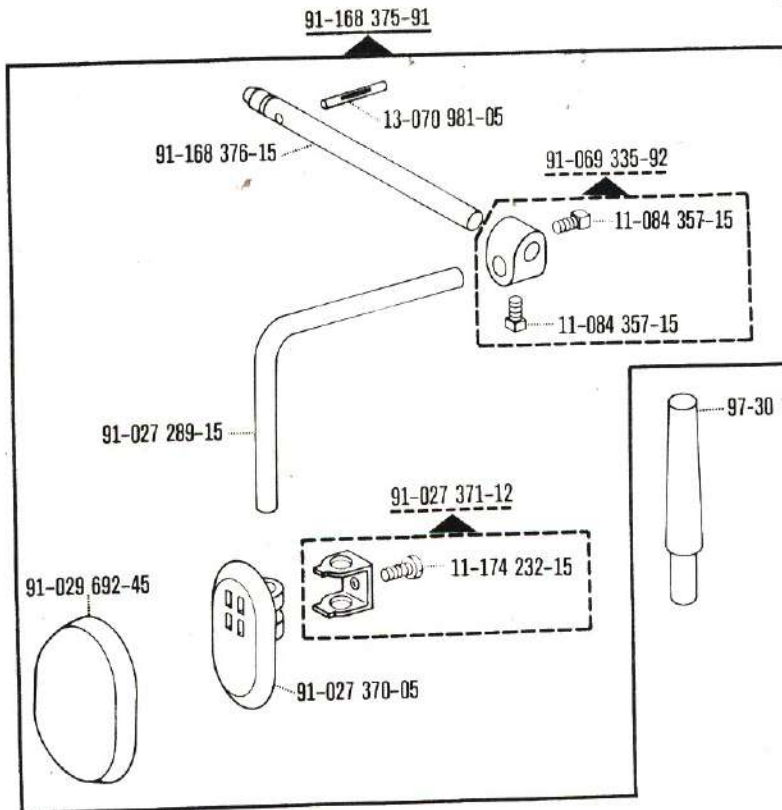
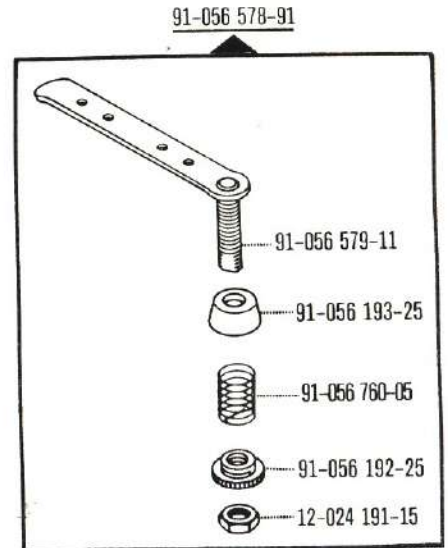
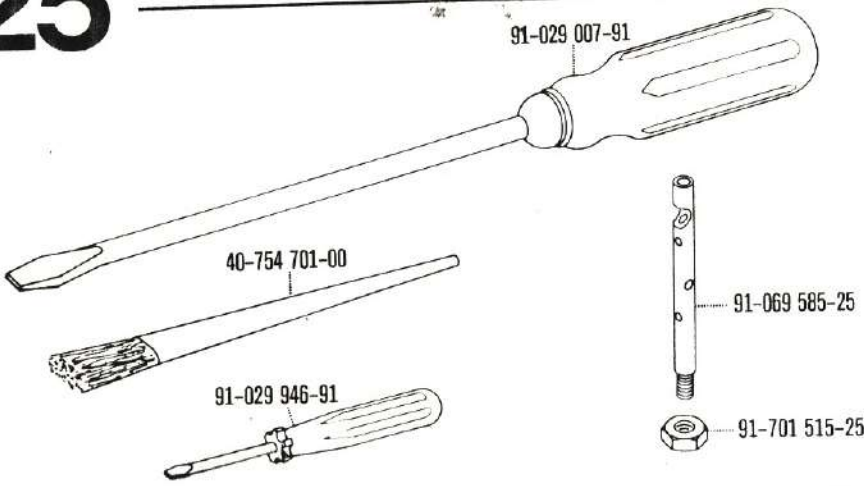
Pfaff 418





00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 ☐ siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

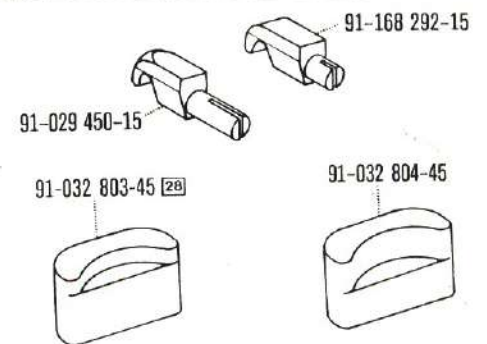
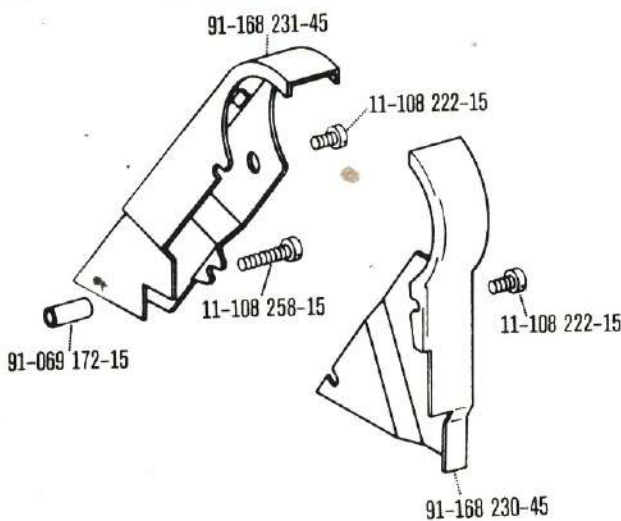
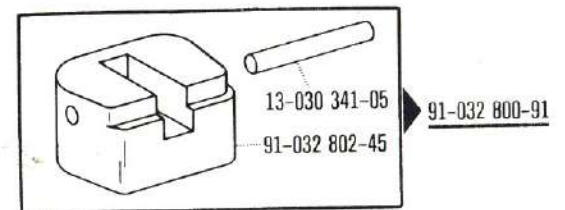
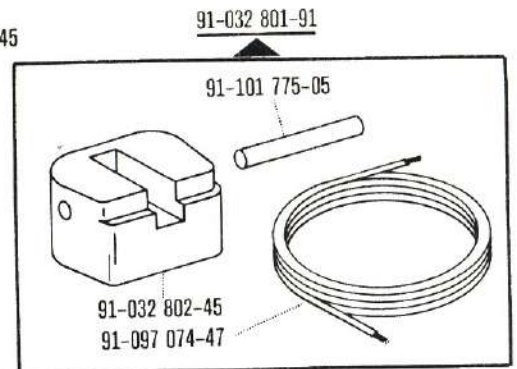
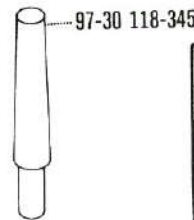




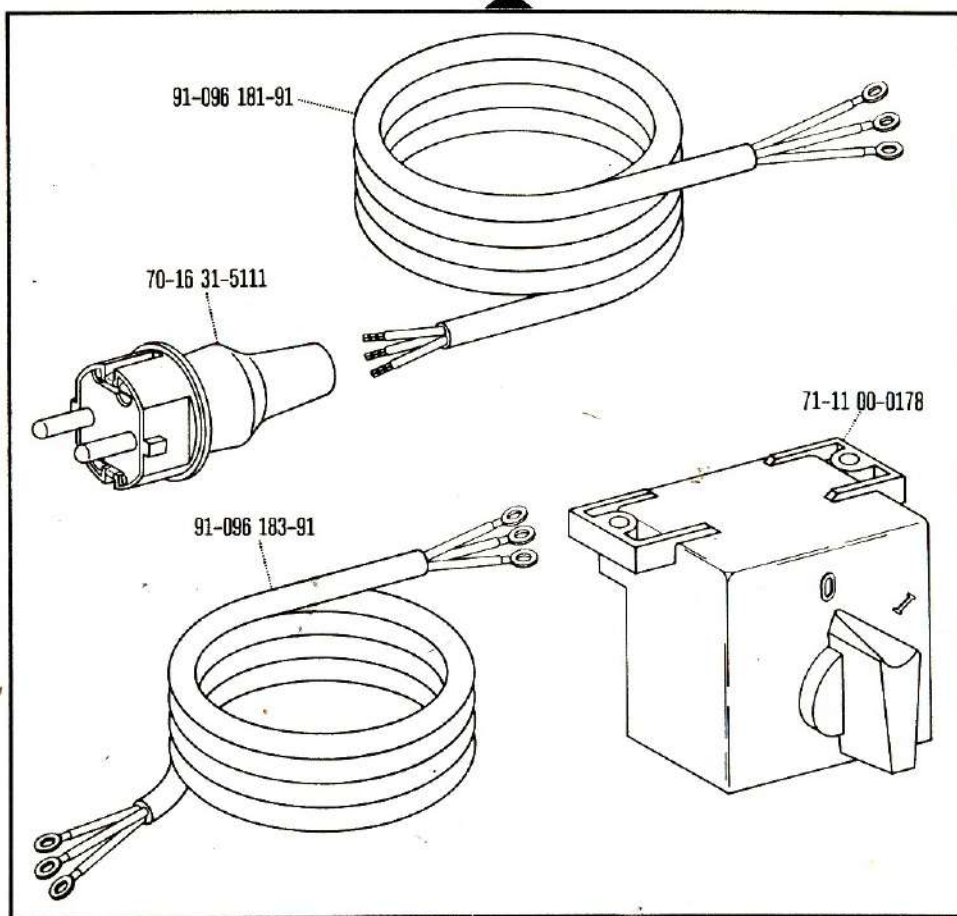
System 438 
Système 438 
Sistema 438 

System 134-35 
Système 134-35 
Sistema 134-35 

- 712/05



91-096 178-91 (90/1)



91-095 103-91 (90/2)

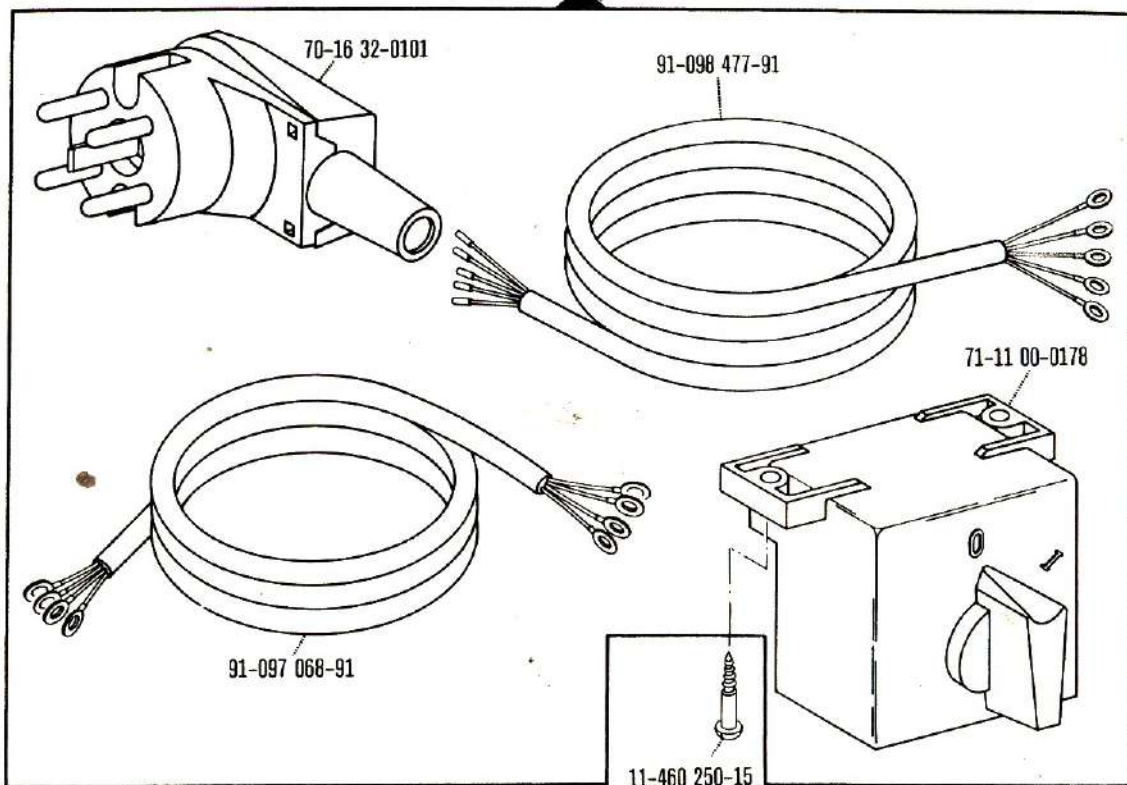
71-37 00-0108

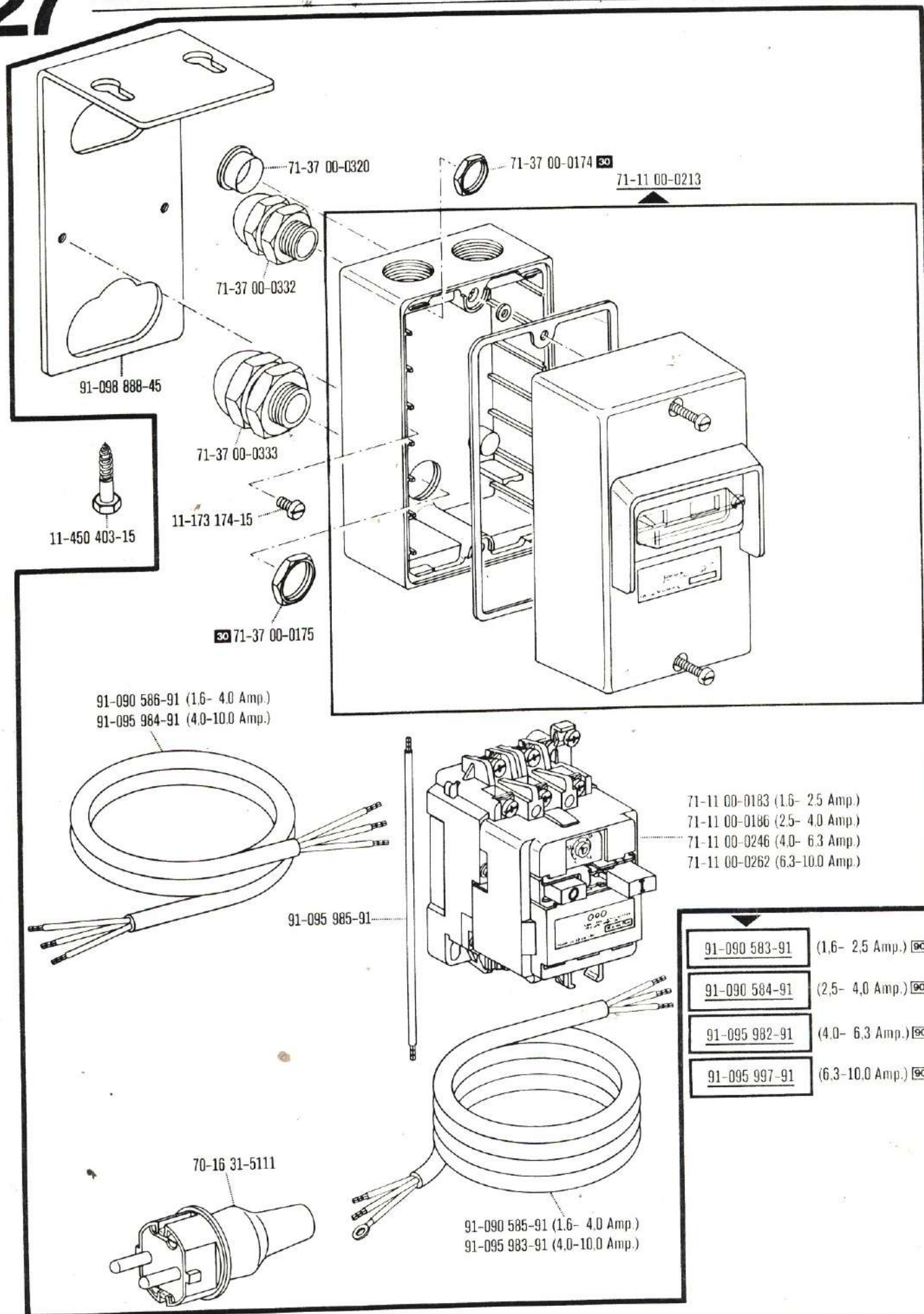


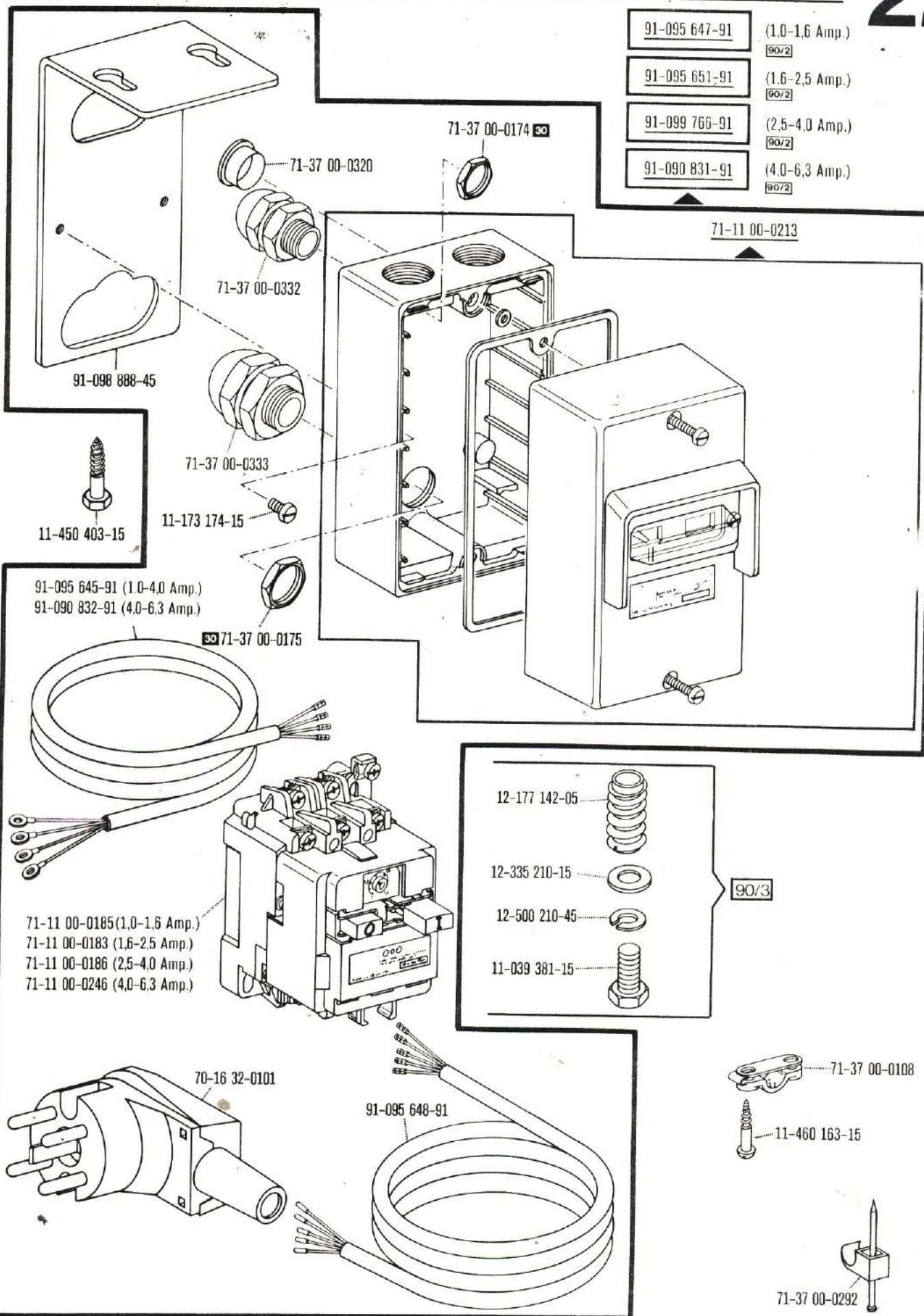
11-460 163-15

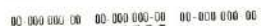


71-37 00-0292









siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0



Keilriemenscheiben-Tabelle

Table of V-belt pulleys

Tableau des poulies à gorge en V

Tabla de poleas para correas en "V"

[illegible]

1) Wirksamer Durchmesser
Effective diameter
Diamètre effectif
Diametro efectivo

Bestellnummer für Behälter mit:
 Ordering number for can containing:
 Numéro de commande pour récipients avec:
 Número de pedido para recipientes con:

	Liter Litre Litro	Kg	Shell Tellus C 22	Molikote Longterm 00	Sewtrol EL	Shell-Alvania R 3	
	0,09		91-129 138-91				
	0,25		91-129 916-91				
	1		91-129 917-91		91-129 941-91		
	5		91-129 919-91				
	10		91-129 920-91				
		1		280-1-120 199		280-1-120 247	

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-032 465-15	76, 77, 78	11-108 225-15	16, 17, 18, 23, 24, 25, 26, 28, 31, 33, 43, 44, 45, 46, 83, 85	11-173 171-55	56, 60, 81	11-225 232-15	79
11-039 291-15	52			11-173 174-15	88, 89	11-225 244-15	79
11-039 354-15	56			11-173 225-15	38	11-225 292-15	22, 36, 54, 61, 63, 65
11-039 363-15	58, 83	11-108 228-15	17, 40	11-173 288-15	40	11-225 313-15	21
11-039 381-15	89	11-108 234-15	17, 20, 21, 34, 42, 44, 83	11-174 086-15	72, 73	11-225 902-15	61, 63, 65
11-084 357-15	86	11-108 237-15	17	11-174 170-15	22, 36	11-250 084-25	18
11-105 113-15	56, 60, 67, 81	11-108 246-15	44, 46	11-174 173-15	16, 72, 73, 75	11-250 222-15	22, 36
11-108 009-15	73	11-108 258-15	86	11-174 176-15	20, 21, 27, 42	11-305 230-15	43, 45
11-108 021-15	51	11-108 285-15	24, 53, 57	11-174 217-15	38	11-305 239-15	47
11-108 045-25	44, 46	11-108 288-15	40, 57	11-174 224-15	16	11-305 244-15	47
11-108 084-15	50, 51	11-108 294-15	28	11-174 232-15	86	11-314 111-15	16, 17, 25, 27, 32, 33
11-108 087-15	50, 51	11-108 849-15	72	11-174 293-15	44, 46	11-314 220-15	16, 17, 25, 27, 32, 33
11-108 090-15	79	11-108 864-25	44, 46	11-174 353-15	61, 63, 65	11-314 277-15	25, 32, 33
11-108 093-15	25, 33, 59, 72	11-130 097-15	30	11-174 378-15	29	11-314 280-15	16, 17, 25, 27, 32, 33
11-108 096-15	83	11-130 191-15	49, 55, 62, 64, 66	11-174 914-05	44, 46	11-314 946-15	17, 48, 74
11-108 099-15	56, 60, 67, 81	11-130 197-15	34	11-178 091-15	23, 61, 63, 65	11-314 964-15	26, 79
11-108 102-15	40	11-130 203-15	61, 63, 65, 70	11-178 166-15	22, 36	11-317 083-15	23
11-108 108-15	40	11-130 224-15	25, 32, 33, 53	11-178 292-15	23	11-317 908-15	38
11-108 111-15	17, 75	11-130 254-15	80, 82, 84	11-182 901-15	23	11-317 949-15	44, 46
11-108 117-15	44	11-130 284-15	54, 63, 65	11-186 976-15	56, 60, 67, 81	11-317 950-15	17, 26, 79
11-108 168-15	23, 34, 50	11-130 287-15	54, 61, 79	11-210 038-15	56, 60, 67, 81	11-320 224-15	54, 63, 65
11-108 171-15	22, 24, 27, 36, 38, 47, 68, 69	11-130 293-15	57, 80	11-210 081-15	22, 36, 39, 40	11-330 085-15	72, 73
11-108 173-05	59	11-130 299-15	31, 79	11-210 084-15	25	11-330 166-15	16, 44, 46
11-108 174-15	15, 17, 24, 25, 30, 32, 33, 35, 43, 44, 45, 46, 49, 55, 58, 62, 64, 66, 67, 70, 71, 79	11-130 305-15	79	11-210 165-15	40, 85	11-330 172-15	53
11-108 174-25	83	11-130 323-15	35, 70, 71	11-210 168-15	17, 18, 22, 36, 80	11-330 175-15	27
11-108 177-15	38, 43, 45, 70, 79	11-130 365-15	68	11-210 169-15	19, 20, 21, 42	11-330 217-15	17
11-108 180-15	29	11-130 377-15	54, 61, 63, 65	11-210 178-15	48, 74	11-330 952-15	25, 26, 32, 33, 40, 43, 45
11-108 222-15	28, 43, 44, 45, 46, 51, 85, 86	11-132 316-15	26	11-210 210-15	17	11-330 955-15	26, 28, 31
		11-132 538-15	29, 30	11-210 222-15	16	11-335 166-15	23
		11-172 182-35	24	11-210 265-15	18	11-335 902-15	18, 19, 28, 39
		11-173 090-15	72	11-210 279-15	38		
		11-173 096-15	23	11-225 172-15	16		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-341 088-15	50, 51	12-177 100-05	52	12-618 080-45	22, 36	13-065 259-05	16
11-341 277-15	34	12-177 106-05	57	12-618 230-45	40	13-068 961-05	23
11-341 902-15	18, 19, 25, 27, 28, 29, 31, 33, 38	12-177 142-05	58, 83, 89	12-624 260-45	19, 39	13-070 981-05	54, 63, 65, 86
11-345 091-15	43, 45	12-305 084-15	44, 79	12-624 310-45	57	13-115 244-05	43, 45
11-345 907-15	22, 36	12-305 084-25	30	12-640 080-55	50, 51	13-115 361-05	17
11-410 002-25	83	12-305 114-15	29, 61, 63, 65, 79	12-640 130-55	18, 30, 44, 46, 50, 51	13-130 364-05	17
11-450 403-15	88, 89	12-305 118-05	79	12-640 150-55	57	13-135 036-05	17
11-450 510-15	58	12-305 144-15	26, 43, 44, 45, 46, 53, 83	12-640 170-55	44, 46	13-240 201-05	57
11-460 109-15	56, 60, 81	12-305 174-15	20, 26, 42, 54, 61	12-640 220-55	25, 33	13-250 097-25	16
11-460 118-15	85	12-305 224-15	56, 58	12-660 350-45	26	14-010 173-01	28, 31
11-460 157-15	55, 57, 66, 80, 82, 84	12-305 264-15	76, 77, 78	12-660 390-45	26, 27	14-011 080-01	38
11-460 163-15	87, 89	12-315 110-15	34	12-710 230-12	54, 63, 65	14-012 545-01	26, 34
11-460 250-15	87	12-335 191-15	49, 52, 55, 62, 64, 66, 82, 84	13-030 185-05	17	14-012 555-01	26
11-460 304-15	53	12-335 210-15	83, 89	13-030 341-05	86	14-012 595-01	26
11-460 406-15	49, 55, 62, 64, 66, 82, 84	12-341 090-15	50	13-033 148-05	48, 74	14-014 590-01	19, 39
11-724 290-55	59	12-341 150-15	43, 45	13-033 193-05	22, 36	14-014 591-91	19, 39
12-005 154-15	35, 47, 68, 69, 70, 71	11-345 091-15	43	13-033 220-05	44, 46, 79	14-015 624-91	28
12-005 171-15	61, 63, 65	12-500 121-45	79	13-033 250-05	40	14-016 080-01	26, 27
12-005 175-15	43, 45	12-500 151-45	49, 55, 62, 64, 66, 79, 83	13-033 280-05	44, 46	14-016 130-01	19
12-005 195-15	16, 20, 21, 28, 29, 37, 42	12-500 210-45	58, 83, 89	13-033 334-05	79	14-016 150-01	18
12-005 215-15	79	12-501 190-45	57	13-033 418-05	34	14-016 151-91	18, 28
12-024 121-15	30, 40, 48, 50, 51	12-510 110-45	44, 46, 70	13-033 547-05	40	14-016 153-01	18, 28
12-024 121-25	30	12-510 171-45	23	13-052 049-55	16, 30	14-017 100-01	38
12-024 151-15	29, 44, 46	12-610 190-45	26	13-052 067-75	43, 45	14-017 620-01	28
12-024 171-15	43, 44, 45, 46	12-610 200-45	26, 34	13-052 095-55	48, 74	14-018 570-01	16
12-024 191-15	31, 44, 46, 57, 86	12-610 210-45	27	13-052 151-15	27	14-018 620-01	28
12-024 172-15	43, 45	12-610 230-45	17, 26, 40, 44, 46, 57	13-052 193-15	21	14-018 643-01	18
12-024 231-15	76, 77, 78	12-610 250-45	19, 39	13-052 247-15	54, 61, 63, 65	14-018 644-91	18
12-085 170-15	44, 46	12-610 280-45	25, 28, 33	13-052 256-15	53	14-210 440-01	19, 38
12-110 211-15	40	12-610 310-45	28	13-060 400-05	29, 30	14-215 013-13	26
12-160 210-15	56			13-060 902-05	20, 37, 42	14-215 019-13	20, 37, 42
				13-063 091-05	74, 75	14-215 022-13	16, 75

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
14-215 049-13	25, 32, 33	15-256 055-01	19	24 140-2.206-4	55, 64, 66, 70	71-13 00-0326	83
14-215 073-13	20, 37, 42	15-256 902-01	28	24 140-2.208-4	67, 83	71-13 00-0327	69
14-215 121-13	25, 33	16-049 020-11	43, 45	24 140-2.307-4	60, 84	71-14 00-0006	68
14-215 274-43	25, 33	16-049 021-11	43, 45	25 134-8.004-0	35, 48, 49, 55, 62, 64, 66, 76, 77, 80, 82, 84	71-14 00-0010	47, 69
14-218 190-01	27	16-049 040-11	53	25 134-8.005-0	76, 77, 78	71-14 00-0014	47, 69
14-218 220-01	35, 70, 71	16-437 030-05	91	25 308-8.204-0	34	71-14 00-0025	47, 69, 71
14-602 901-01	18	16-437 050-05	91	40-754 701-00	86	71-14 00-0027	71
14-650 214-05	17, 27	16-437 060-05	91	70-15 21-5001	59, 83	71-14 00-0032	47, 69
14-650 275-05	27	16-437 080-05	91	70-16 31-5111	87, 88	71-14 00-0033	35
14-680 020-15	19, 39	16-437 100-05	91	70-16 32-0101	87, 89	71-16 00-0065	53, 90
14-680 030-15	28	16-437 120-05	91	70-37 45-0002	56, 60, 67, 81	71-16 00-0112	53, 68, 90
14-680 060-15	18, 28	16-919 051-05	22, 36	70-37 70-0006	55, 64, 66	71-16 00-0118	53, 68, 90
14-680 070-15	18	16-919 071-15	22, 36	70-41 14-0162	59	71-16 00-0137	44
15-032 001-45	34, 35, 48, 49, 54, 55, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 79	18-272 020-65	77	70-44 14-0151	59	71-16 00-0140	56, 60, 81
15-032 002-45	76, 77, 78, 80, 82, 84	18-277 001-91	55, 64, 66	70-44 14-3851	59	71-16 00-0141	56, 60, 81
15-032 006-45	34	18-277 003-91	77	71-11 00-0133	70	71-16 00-0142	56, 60, 81
13-052 247-15	61	18-278 005-91	55, 64, 66	71-11 00-0178	87	71-16 00-0198	49
15-110 002-05	24	18-279 010-91	49, 55, 62, 64, 66	71-11 00-0183	88, 89	71-16 00-0199	49
15-120 002-05	27	18-372 001-61	35, 48, 49, 55, 64, 66, 79	71-11 00-0185	89	71-16 00-0208	66, 67, 68
15-120 004-05	24	18-372 003-61	76, 77, 80, 82, 84	71-11 00-0186	88, 89	71-16 00-0370	56, 60, 81
15-120 038-05	24	18-372 004-61	76, 77, 78	71-11 00-0213	88, 89	71-17 00-0125	57
15-120 112-05	27	18-372 008-61	34	71-11 00-0232	53, 90	71-17 00-0131	15, 44, 46
15-120 253-05	19, 38	18-373 011-61	55, 64, 66	71-11 00-0246	88, 89	71-17 00-0145	50, 51
15-120 536-05	38	18-373 021-61	77	71-11 00-0262	88	71-19 00-0167	83
15-120 702-05	27, 38	18-378 001-61	34, 49, 54, 55, 61, 62, 63, 64, 65, 66	71-12 00-0025	15, 44, 56, 60, 67, 81	71-19 00-0188	59
15-120 743-05	27	18-378 002-61	55, 62, 64, 66	71-12 00-0575	53, 90	71-21 00-0125	46, 51
15-125 020-05	27	18-378 003-61	80, 82, 84	71-12 00-0576	53, 90	71-21 00-0136	44
15-128 010-75	27	18-379 001-61	34	71-12 00-0577	52	71-21 00-0185	70
15-128 060-75	27	24 101-2.306-4	56, 58, 60, 81	71-12 00-0598	68, 69	71-21 00-0211	59
15-130 074-05	17, 24	24 132-2.204-4	49, 66, 68	71-13 00-0322	68	71-21 00-0213	59
15-130 082-05	24			71-13 00-0323	84	71-23 00-0118	15, 44, 68, 70
						71-37 00-0108	87, 89

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
71-37 00-0119	57	71-59 00-0334	52	91-006 917-05	30	91-032 804-45	86
71-37 00-0132	46, 51, 70	71-59 00-0335	52	91-008 627-05	48, 74, 75	91-033 073-90	78
71-37 00-0133	44, 56, 60, 67, 80, 81 82, 84	71-59 00-0336	52	91-009 026-05	14, 26, 30	91-056 192-25	16, 86
71-37 00-0140	57	71-59 00-0368	52	91-009 148-05	16, 75	91-056 193-25	16, 86
71-37 00-0158	57, 58	71-59 00-0436	71	91-010 180-05	48, 74, 75	91-056 197-91	14, 16
71-37 00-0167	56, 60, 67, 81	71-63 00-0046	59	91-010 181-15	48, 74, 75	91-056 198-11	16
71-37 00-0173	56, 60, 67, 81	71-63 00-0056	59	91-010 183-05	74, 75	91-056 578-91	86
71-37 00-0174	58, 83, 88, 89	71-63 00-0065	83	91-010 215-05	48, 74	91-056 579-11	86
71-37 00-0175	88, 89	71-75 00-0028	83	91-010 538-05	22, 36	91-056 760-05	16, 86
71-37 00-0208	70	71-76 00-0067	30	91-011 220-05	57	91-061 337-05	16
71-37 00-0223	70, 83	71-76 00-0127	83	91-018 756-05	73	91-063 019-05	40
71-37 00-0226	70	71-85 00-0016	83	91-025 017-05	83	91-063 085-05	40
71-37 00-0260	58, 83	71-85 00-0035	83	91-027 289-15	86	91-063 111-92	16
71-37 00-0286	83	91-000 177-15	14, 26, 30	91-027 370-05	86	91-063 193-35	74
71-37 00-0292	69, 87, 89	91-000 249-15	26, 30	91-027 371-12	86	91-068 027-05	22, 36
71-37 00-0309	60, 67, 68	91-000 250-15	14, 26, 30	91-029 007-91	86	91-069 042-01	21
71-37 00-0315	56, 60, 81	91-000 366-15	48, 74	91-029 033-45	85	91-069 062-45	40
71-37 00-0317	49, 56, 60, 81	91-000 390-15	14, 26, 30	91-029 450-15	86	91-069 079-92	17
71-37 00-0320	88, 89	91-000 408-05	26, 30	91-029 692-45	86	91-069 165-15	43, 45
71-37 00-0332	88, 89	91-000 667-05	74	91-029 811-05	85	91-069 172-15	86
71-37 00-0333	88, 89	91-000 787-05	73	91-029 946-91	86	91-069 224-05	27
71-59 00-0089	52, 53	91-000 790-15	14, 26, 30	91-030 737-05	19, 38	91-069 226-05	27
71-59 00-0098	52, 53	91-000 792-15	73	91-031 888-15	28	91-069 259-05	27
71-59 00-0237	53, 90	91-001 179-15	16	91-032 087-45	85	91-069 287-05	25, 32, 33
71-59 00-0242	52	91-001 522-25	74	91-032 211-15	28	91-069 335-92	86
71-59 00-0259	90	91-002 065-05	17, 48, 74, 75	91-032 477-91	56	91-069 365-12	28, 57
71-59 00-0264	52	91-002 134-05	26, 30	91-032 478-25	56	91-069 375-15	57
71-59 00-0265	52	91-002 262-25	17	91-032 479-05	56	91-069 553-05	28
71-59 00-0268	90	91-004 181-05	25	91-032 800-91	86	91-069 562-45	17
71-59 00-0331	52	91-006 584-05	17, 48	91-032 801-91	86	91-069 585-25	14, 86
71-59 00-0332	52	91-006 814-05	14, 17, 48, 74	91-032 802-45	86	91-069 768-05	28
71-59 00-0333	52	91-006 818-05	17	91-032 803-45	86	91-069 809-45	68

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-082 231-90	77	91-084 157-15	83	91-095 103-91	87	91-100 055-15	19
91-082 303-91	79	91-084 158-15	83	91-095 645-91	89	91-100 270-15	22, 36, 56, 60, 67, 81
91-082 305-05	79	91-086 176-45	76, 77, 78	91-095 647-91	89	91-100 275-15	43, 45
91-082 307-05	79	91-090 173-91	81	91-095 648-91	89	91-100 281-25	18
91-082 308-91	79	91-090 277-05	59	91-095 651-91	89	91-100 283-15	22, 36
91-082 309-15	79	91-090 304-45	44	91-095 829-91	55, 64, 66	91-100 284-15	22, 36
91-082 317-05	80	91-090 305-45	44	91-095 836-45	51	91-100 289-15	31
91-082 319-15	79	91-090 316-91	44	91-095 837-91	66	91-100 296-25	15, 25, 33
91-082 320-91	79	91-090 571-45	50	91-095 846-91	51	91-100 323-15	26, 30
91-082 321-15	79	91-090 583-91	88	91-095 850-91	46	91-100 325-05	80
91-082 325-05	80	91-090 584-91	88	91-095 982-91	88	91-100 331-15	
91-082 326-15	79	91-090 585-91	88	91-095 983-91	88	91-100 339-15	43, 45, 61, 63, 65
91-082 327-15	79	91-090 586-91	88	91-095 984-91	88	91-101 775-05	86
91-082 328-15	79	91-090 700-90	89	91-095 985-91	88	91-105 447-15	17, 48, 74, 75
91-082 329-15	79	91-090 831-91	89	91-095 997-91	88	91-107 204-15	32
91-082 341-45	79	91-090 832-91	89	91-096 178-91	87	91-107 711-15	35, 47, 68, 69, 70, 71
91-082 358-01	79	91-090 850-45	58	91-096 181-91	87	91-107 723-05	35, 47, 68, 69, 70, 71
91-082 359-11	80	91-090 855-01	58	91-096 183-91	87	91-107 888-45	56, 60, 67, 81
91-082 376-05	79	91-090 859-05	59	91-096 334-15	43, 45	91-107 889-45	56, 60, 67, 81
91-082 801-05	80	91-090 922-91	59	91-096 560-91	44	91-107 890-05	56, 60, 67, 81
91-082 804-01	80	91-091 248-05	51	91-096 624-01	57	91-107 891-15	56, 60, 67, 81
91-082 805-05	80	91-091 330-45	70	91-096 625-01	57	91-107 892-15	56, 60, 67, 81
91-082 858-05	79	91-091 331-91	70	91-096 747-91	60	91-118 098-25	18
91-083 992-15	61, 63, 65	91-091 332-91	70	91-097 068-91	87	91-118 099-91	18
91-084 102-91	85	91-091 333-91	70	91-097 074-47	86	91-118 196-12	72, 73
91-084 115-05	85	91-091 688-91	59	91-097 077-15	24	91-118 227-05	50, 51
91-084 118-15	85	91-091 770-05	59	91-097 149-15	55, 66	91-118 229-05	51
91-084 125-15	83	91-091 834-91	68	91-098 477-91	87	91-118 230-91	51
91-084 138-90	85	91-091 862-91	58	91-098 888-45	88, 89	91-118 231-11	51
91-084 140-90	85	91-092 188-91	49	91-099 766-91	89	91-118 234-11	51
91-084 155-11	83	91-092 189-45	83	91-099 811-05	56, 60, 67, 81	91-118 240-15	50, 51
91-084 156-15	83	91-092 210-91	67	91-099 904-45	44, 46	91-118 241-05	51

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-118 242-15	50, 51	91-119 886-05	48	91-167 548-15	40	91-167 618-91	20, 42
91-118 243-11	51	91-129 138-91	92	91-167 549-11	43, 45	91-167 621-05	22, 36
91-118 246-11	51	91-129 139-01	85	91-167 550-15	43, 45	91-167 624-91	42
91-118 249-05	51	91-129 328-45	24	91-167 553-11	44, 46	91-167 625-91	20, 42
91-118 250-91	50	91-129 443-12	44, 46	91-167 556-11	44, 46	91-167 630-91	36
91-118 251-11	50	91-129 916-91	85, 92	91-167 559-05	44, 46	91-167 631-91	22, 36
91-118 253-11	50	91-129 917-91	92	91-167 560-05	44, 46	91-167 633-05	40
91-118 255-05	50	91-129 919-91	92	91-167 561-05	22, 36	91-167 636-05	44, 46, 50, 51
91-118 256-11	50	91-129 920-91	92	91-167 562-05	39	91-167 637-91	73
91-118 258-11	50	91-129 941-91	92	91-167 563-05	40	91-167 638-91	73
91-118 260-05	50	91-157 448-01	30	91-167 567-05	16	91-167 642-05	73
91-118 269-05	51	91-158 255-04	33	91-167 568-05	40	91-167 646-05	35, 70, 71
91-118 416-15	44	91-167 078-91	72	91-167 569-01	16, 40, 75	91-167 647-45	35, 70, 71
91-118 612-05	43, 45	91-167 079-91	72	91-167 570-01	16, 75	91-167 648-15	70
91-118 681-05	18	91-167 510-05	38	91-167 572-91	49	91-167 649-05	43, 45
91-118 682-05	18	91-167 523-91	72	91-167 573-11	48	91-167 650-11	41
91-118 683-05	15, 18	91-167 524-91	72	91-167 589-05	20, 37, 42	91-167 652-92	54, 61, 63, 65
91-118 685-05	18	91-167 527-05	72	91-167 601-05	19	91-167 653-05	61, 63, 65
91-118 893-92	43, 45	91-167 528-05	72, 73	91-167 602-05	75	91-167 654-15	61, 63, 65
91-118 931-05	18	91-167 529-05	72	91-167 603-05	17	91-167 655-11	61, 63, 65
91-118 934-91	15, 18	91-167 530-91	75	91-167 604-15	17, 75	91-167 659-92	54, 63, 65
91-118 935-05	18	91-167 531-15	75	91-167 605-91	75	91-167 690-05	17
91-118 937-01	18	91-167 532-05	75	91-167 606-91	17	91-167 710-91	17
91-118 939-21	18	91-167 533-91	75	91-167 607-01	20, 37, 42	91-167 711-01	17
91-118 940-05	18	91-167 534-15	75	91-167 608-05	20, 37, 42	91-167 715-92	17
91-118 953-15	53	91-167 536-15	75	91-167 609-05	20, 37, 42	91-167 721-01	30
91-118 955-15	53	91-167 537-91	73	91-167 610-05	20, 37, 42	91-167 724-05	26
91-118 956-15	53	91-167 538-91	73	91-167 611-92	20, 42	91-167 730-45	61, 63, 65
91-119 046-25	48	91-167 539-05	73	91-167 612-05	20, 37, 42	91-167 749-15	54, 61, 63, 65
91-119 027-25	14, 74	91-167 543-15	22, 36, 40	91-167 613-92	42	91-167 754-91	54
91-119 049-05	75	91-167 544-05	22, 36	91-167 614-05	20, 42	91-167 760-91	61
91-119 348-05	48, 74, 75	91-167 545-15	22, 36	91-167 617-91	42	91-167 768-91	63, 65

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-167 779-12	54, 63, 65	91-167 882-15	34	91-168 042-04	16, 75	91-168 092-05	25, 32, 33, 40
91-167 782-15	54, 61	91-167 883-15	34	91-168 043-91	16	91-168 093-05	19, 38
91-167 783-91	42	91-167 885-05	34	91-168 044-05	16	91-168 095-05	19
91-167 786-91	48, 74	91-167 886-91	34	91-168 045-05	16	91-168 099-04	15, 19
91-167 787-15	48, 74	91-167 887-11	34	91-168 046-15	16, 75	91-168 100-93	19
91-167 788-15	48	91-167 890-41	34	91-168 047-14	16, 75	91-168 105-05	16
91-167 789-15	48, 74	91-167 897-11	41	91-168 048-91	16	91-168 106-05	20, 42
91-167 790-15	48	91-167 898-11	41	91-168 054-92	18	91-168 108-05	24, 38
91-167 798-21	48	91-167 899-11	41	91-168 055-91	18	91-168 110-91	24
91-167 799-91	20, 42	91-167 903-91	30	91-168 057-15	18	91-168 111-91	24
91-167 800-91	31	91-167 904-45	30	91-168 058-11	25, 32, 33	91-168 112-05	24
91-167 803-91	48	91-167 910-05	30	91-168 059-05	14, 17	91-168 113-05	24
91-167 804-91	74	91-167 911-05	30	91-168 060-45	17	91-168 114-05	24
91-167 809-91	73	91-167 977-11	41	91-168 061-15	17	91-168 115-05	24
91-167 810-91	73	91-168 001-45	24	91-168 062-15	16	91-168 117-05	24
91-167 818-05	27	91-168 009-05	29, 30	91-168 063-25	14, 17	91-168 119-15	22, 36
91-167 819-05	27	91-168 017-05	16	91-168 064-45	19	91-168 121-05	22, 36
91-167 820-11	27	91-168 019-91	16	91-168 065-05	24	91-168 122-05	22, 36
91-167 823-91	23	91-168 020-01	16	91-168 066-92	16	91-168 123-05	22, 36
91-167 824-01	23	91-168 023-03	16	91-168 069-05	20, 42	91-168 124-45	22, 36
91-167 826-41	23	91-168 025-05	16, 75	91-168 071-05	21	91-168 125-05	22, 36
91-167 828-05	23	91-168 026-05	27	91-168 072-05	21	91-168 127-11	22, 36
91-167 829-05	23	91-168 027-92	16, 75	91-168 073-05	20, 42	91-168 130-05	23
91-167 837-01	32	91-168 028-04	16, 75	91-168 076-04	21	91-168 131-01	22, 36
91-167 840-01	33	91-168 029-92	16	91-168 077-04	21	91-168 134-05	22, 36
91-167 843-01	30	91-168 030-05	14, 16	91-168 078-05	21	91-168 136-01	22, 36
91-167 845-91	16	91-168 032-01	16, 75	91-168 080-92	42	91-168 139-92	22, 36
91-167 858-11	44, 46	91-168 033-05	16, 75	91-168 081-05	20, 21, 42	91-168 141-05	22, 36, 39
91-167 859-15	44, 46	91-168 038-05	16, 75	91-168 083-05	21	91-168 145-15	22, 36
91-167 865-05	30	91-168 039-05	16, 75	91-168 084-91	21	91-168 146-11	22, 36
91-167 880-91	30	91-168 040-05	16, 75	91-168 088-15	21, 38	91-168 147-45	22, 36
91-167 881-91	34	91-168 041-05	16	91-168 090-91	19	91-168 148-05	22, 36

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-168 149-05	22, 36	91-168 200-91	23	91-168 262-05	26	91-168 319-12	25, 32, 40
91-168 150-05	22, 36	91-168 201-12	23	91-168 263-92	26	91-168 320-91	25, 33
91-168 153-05	22, 36	91-168 202-15	28	91-168 266-92	26	91-168 321-05	25, 32, 33
91-168 154-05	22, 36	91-168 203-05	28	91-168 269-05	26	91-168 322-05	25, 32, 33
91-168 155-05	17	91-168 204-15	23	91-168 270-92	27	91-168 323-12	25, 32, 33
91-168 161-05	17	91-168 206-12	23	91-168 271-92	26	91-168 327-92	28, 31
91-168 162-92	17	91-168 213-05	23	91-168 275-05	15, 27	91-168 328-92	28, 31
91-168 163-01	17	91-168 214-12	23	91-168 276-05	26	91-168 329-05	28, 31
91-168 165-90	38	91-168 218-91	23	91-168 277-05	23	91-168 331-05	29
91-168 166-91	17	91-168 221-92	23	91-168 279-90	26	91-168 334-05	28, 31
91-168 167-05	17	91-168 222-11	26, 79	91-168 280-91	27	91-168 335-05	28, 31
91-168 168-92	17	91-168 223-01	23	91-168 281-05	27	91-168 336-05	28, 31
91-168 169-05	43, 45	91-168 226-91	27	91-168 282-91	27	91-168 337-92	28
91-168 170-91	17	91-168 227-11	27	91-168 283-05	27	91-168 340-04	28
91-168 171-92	17	91-168 230-45	86	91-168 284-05	27	91-168 341-05	28
91-168 172-05	17	91-168 231-45	86	91-168 286-92	27	91-168 342-91	25
91-168 173-05	17	91-168 232-05	27	91-168 290-91	27	91-168 344-05	25, 33
91-168 174-05	17	91-168 233-05	27	91-168 290-92	27	91-168 347-05	25, 33
91-168 175-05	24	91-168 236-15	22, 36	91-168 292-15	86	91-168 348-05	25, 33
91-168 176-05	24	91-168 237-01	37	91-168 293-12	26	91-168 350-12	25, 33
91-168 177-05	24	91-168 243-05	28	91-168 294-01	24	91-168 351-05	25
91-168 178-05	14, 26, 86	91-168 244-04	15, 18	91-168 295-91	26	91-168 352-15	25, 33
91-168 179-91	24	91-168 245-05	18	91-168 296-05	26	91-168 353-91	25, 33
91-168 180-91	24	91-168 246-11	28	91-168 297-05	26	91-168 356-05	27
91-168 183-05	24	91-168 247-15	28	91-168 299-05	26	91-168 357-05	27
91-168 185-15	24	91-168 250-45	29	91-168 300-12	14, 26	91-168 358-05	27
91-168 186-15	24	91-168 254-05	28	91-168 304-01	24	91-168 365-01	27
91-168 190-91	17	91-168 255-91	28	91-168 310-91	25	91-168 368-05	27
91-168 191-15	17	91-168 256-05	29	91-168 314-05	25, 33	91-168 369-05	27
91-168 192-15	17	91-168 257-91	28	91-168 315-12	25, 33	91-168 370-91	29
91-168 193-05	14, 17	91-168 258-92	28	91-168 316-05	25, 33	91-168 371-45	29
91-168 194-91	17	91-168 259-05	26	91-168 318-05	25, 33	91-168 372-05	29

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-168 373-12	29	91-168 442-15	26	91-168 542-05	25, 33	91-168 615-91	14, 75
91-168 375-91	86	91-168 443-05	17	91-168 569-01	28	91-168 616-01	75
91-168 376-15	86	91-168 444-05	16, 50	91-168 570-91	19	91-168 617-05	75
91-168 377-05	29	91-168 468-05	26, 30	91-168 571-05	19	91-168 618-05	15, 26
91-168 379-35	25	91-168 469-92	24, 38	91-168 572-93	19	91-168 623-05	26
91-168 380-91	25	91-168 472-91	27	91-168 574-91	18	91-168 626-05	26, 30, 33
91-168 381-15	29	91-168 473-05	27	91-168 575-91	18	91-168 627-45	26
91-168 381-92	29	91-168 474-91	27	91-168 577-91	18	91-168 628-91	14, 26, 30
91-168 382-05	29	91-168 480-15	18	91-168 578-91	18	91-168 629-05	26, 30
91-168 383-05	29	91-168 482-91	27	91-168 579-91	28	91-168 630-01	26, 30
91-168 384-05	29	91-168 493-91	28	91-168 580-05	28	91-168 644-15	
91-168 385-05	29	91-168 494-04	28	91-168 581-15	51	91-168 646-91	
91-168 386-05	16	91-168 495-05	28	91-168 582-45	51, 85	91-168 647-91	50
91-168 389-91	16	91-168 496-92	28	91-168 584-11	50	91-168 720-45	24
91-168 397-05	73	91-168 497-11	43, 45	91-168 586-15	50	91-168 720-92	24
91-168 399-25	14, 74	91-168 498-15	15, 43, 45	91-168 587-05	50	91-168 741-91	25
91-168 408-91	43, 45	91-168 499-05	15, 43, 45	91-168 588-91	26	91-168 742-25	25
91-168 409-11	43, 45	91-168 503-92	31	91-168 589-15	26	91-168 746-91	21
91-168 410-05	43, 45	91-168 505-91	32	91-168 590-01	26	91-168 755-91	40
91-168 411-05	43, 45	91-168 506-05	32	91-168 591-05	26	91-168 756-05	40
91-168 412-15	43, 45	91-168 507-05	32	91-168 592-05	27	91-168 757-05	40
91-168 413-15	43, 45	91-168 508-92	31	91-168 593-05	25, 33	91-168 758-05	40
91-168 415-15	44, 46	91-168 509-91	33	91-168 595-12	25, 33	91-168 759-45	40
91-168 425-91	24	91-168 511-04	31	91-168 596-92	27	91-168 761-15	40
91-168 426-91	24	91-168 512-91	32	91-168 597-92	25	91-168 762-05	40
91-168 427-45	24	91-168 513-15	32	91-168 599-05	57	91-168 763-05	40
91-168 428-05	24	91-168 514-12	32	91-168 601-91	14, 16	91-168 764-15	40
91-168 429-05	24	91-168 515-05	32	91-168 602-01	16	91-168 765-92	39
91-168 434-01	26	91-168 518-41	85	91-168 603-05	16	91-168 766-92	40
91-168 438-05	16, 50	91-168 533-91	31	91-168 607-92	20, 21, 41	91-168 767-05	40
91-168 439-05	16, 50	91-168 537-91	16	91-168 609-91	21	91-168 768-05	40
91-168 440-12	53	91-168 541-05	25, 33	91-168 612-05	45	91-168 769-91	40

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-168 771-05	29	91-168 865-91	37	91-168 934-92	44, 46	91-168 992-45	38
91-168 772-45	40	91-168 866-91	37	91-168 935-92	44	91-168 993-15	38
91-168 773-92	40	91-168 868-05	14, 74	91-168 938-91	44, 46	91-168 996-05	37
91-168 774-15	40	91-168 880-04	37	91-168 939-15	44, 46	91-168 998-05	37
91-168 775-15	40	91-168 881-05	37	91-168 941-91	38	91-168 999-04	37
91-168 776-15	40	91-168 882-05	37	91-168 945-05	44, 46	91-169 166-05	17
91-168 777-15	40	91-168 887-91	26, 30	91-168 946-92	38	91-169 356-05	27
91-168 778-91	40	91-168 888-91	14, 26	91-168 947-01	38	91-169 384-15	50, 51
91-168 780-92	40	91-168 893-05	38	91-168 948-05	38	91-169 582-05	44, 46
91-168 781-45	39	91-168 896-91	38	91-168 949-91	21	91-169 974-05	27
91-168 782-15	39	91-168 897-05	38	91-168 961-15	43, 45	91-170 783-91	56, 60, 81
91-168 783-05	40	91-168 898-01	37	91-168 962-11	43, 45	91-171 042-45	18
91-168 790-11	41	91-168 899-01	37	91-168 966-15	43, 45	91-171 049-05	15, 18
91-168 791-45	41	91-168 901-92	43, 45	91-168 967-05	38	91-171 159-05	28, 31
91-168 792-45	41	91-168 902-92	43	91-168 968-91	38	91-171 175-12	40
91-168 793-11	41	91-168 904-05	44, 46	91-168 970-91	43, 45	91-171 205-05	28, 31
91-168 796-11	41	91-168 906-45	44, 46	91-168 971-92	43, 45	91-171 256-45	80
91-168 797-11	41	91-168 907-05	44, 46	91-168 972-05	38	91-171 290-15	57
91-168 798-11	41	91-168 909-15	44, 46	91-168 974-05	43, 45	91-171 294-15	57
91-168 799-11	41	91-168 910-05	44, 46	91-168 975-15	43, 45, 61, 63, 65	91-171 295-12	57
91-168 800-11	41	91-168 913-05	44, 46	91-168 976-15	43, 45	91-171 435-05	29
91-168 801-91	39	91-168 914-15	44, 46	91-168 979-05	37	91-171 462-90	76
91-168 802-05	39	91-168 917-05	44, 46	91-168 980-05	37	91-171 484-11	57
91-168 803-15	40	91-168 918-05	44, 46	91-168 981-05	37	91-171 501-91	44
91-168 804-01	34, 39	91-168 921-12	44	91-168 982-05	37	91-171 535-15	54, 61, 63, 65
91-168 810-05	17	91-168 922-15	44, 46	91-168 983-05	37	91-171 542-91	53
91-168 833-05	28, 31	91-168 924-45	24	91-168 984-05	37	91-171 543-05	53
91-168 834-91	50	91-168 927-15	44, 46	91-168 985-05	37	91-171 544-12	53
91-168 846-91	73	91-168 928-05	21	91-168 987-15	36	91-171 548-91	74
91-168 847-01	73	91-168 929-05	21	91-168 988-01	37	91-171 549-15	48, 74
91-168 849-05	73	91-168 932-15	44	91-168 989-05	37	91-171 560-91	74
91-168 854-91	18	91-168 934-05	44, 46	91-168 991-45	38	91-171 561-15	48, 74

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-171562-15	48, 74	91-700 689-15	18, 28, 43, 45	99-115 301-05	76, 77, 78		
91-171563-21	74	91-700 739-15	25	99-115 426-05	30		
91-171565-01	48, 74	91-700 785-15	25, 28, 31, 32, 33, 40, 57	99-115 505-91	35, 48		
91-171566-05	48, 74	91-700 868-15	73	99-115 627-91	80, 84		
91-171568-91	74	91-700 961-15	40, 43, 45	99-133 042-91	34		
91-171569-15	74	91-701 179-15	16, 30	99-133 093-91	48		
91-171623-15	74	91-701 344-15	23, 61, 63, 65	99-133 129-01	35		
91-171627-45	56, 60, 67	91-701 515-25	86	99-133 265-91	81, 83, 84		
91-171677-15	25	91-701 522-25	48, 74, 75	99-133 574-91	62, 64		
91-171793-05	26	91-701 684-15	39	99-133 752-01	49, 55, 62, 64, 66		
91-171835-91	46	95-629 551-91	33	99-133 905-91	30, 79		
91-171971-05	16	95-629 552-05	33	99-133 922-05	49		
91-172910-05	54, 63, 65	95-629 672-25	30	99-133 934-91	30		
91-174026-05	44, 46	95-629 673-21	30	99-134 008-91	49, 55, 62, 64, 66		
91-174027-15	44, 46	95-629 676-15	30	99-134 089-05	85		
91-174034-05	43, 45, 61, 63, 65	95-629 737-45	30	99-134 093-05	85		
91-175514-91	55	95-629 738-45	30	99-134 195-91	78		
91-175515-45	49, 55, 62, 64, 66, 82, 84	95-630 012-45	31	99-134 223-91	82		
91-176031-91	62	95-638 706-91	83	99-134 294-91	79		
91-176047-91	64	95-638 708-91	83	99-134 299-91	55, 64, 66		
91-176051-91	66	95-638 709-91	84	99-134 369-91	49, 55, 64, 66		
91-178018-91	82	95-639 121-90	83	99-134 452-91	49, 55, 62, 64, 66		
91-178019-91	84	95-639 739-90	83	99-134 569-75	68		
91-700 226-15	22, 36	95-703 371-25	30	99-134 623-91	61, 63, 65		
91-700 249-15	43, 45	95-706 210-91	30	99-134 886-91	34		
91-700 335-15	83	95-706 211-91	30	99-134 957-91	30		
91-700 335-25	17, 74	95-714 495-05	30	99-135 108-91	48		
91-700 336-15	30	97-30 118-345	86	99-135 206-91	54, 63, 65		
91-700 338-15	48	99-096 072-91	53, 90	99-135 350-91	34, 55, 64, 66		
91-700 364-15	75	99-115 184-01	16, 21, 75	280-1-120 199	92		
91-700 510-15	40	99-115 231-91	76, 77	280-1-120 247	92		
		99-115 300-91	76, 77				



418

Unterklassen-Ausstattung

Subclass parts

Composition des sous-classes

Composición de las subclases

Unterklassen-Ausstattung¹⁾

Subclass organization¹⁾

Unterklass Subclass Sous-classe Subclase	Ausführung Model Version Tipo de máquina	Überstichbreite in mm Stitch width in mm Jete de l'aiguille en mm Anchura del zigzag en mm	Nadelstange Needle bar Barre à aiguille Barra de aguja	Stoffscheiber ⁴ Feed dog Griffe Transportador	Stichplatte ¹ Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Stichplatteinsetz Needle plate insert Applique de plaque Aplicue de la placa de aguja	Nahfuß ⁴ Presser foot Pied presseur Pie prensateelas
-6/01*	A; B	10,0	91-168 019-91	91-047 559-04	91-058 089-04		91-055 106-03 11/2
-17/31*	B	6,0	91-168 019-91	91-047 627-04	91-058 169-04		91-055 056-03 11/2
-45/11-915/05* 10 = 4,5 mm	A; B		91-167 537-91	91-047 570-04	91-058 253-04	91-026 900-14 20	91-057 012-93
-45/11-915/05* 10 = 6,0 mm	A; B		91-167 537-91	91-047 678-04	91-058 254-04	91-026 900-14 20	91-057 012-93
-45/12-915/04 10 = 10,0 mm	B		91-167 637-91	91-047 649-04	91-058 857-04	91-058 636-04 x 4,0 mm	91-057 007-93
-45/12-915/05* 10 = 4,5 mm	A; B		91-167 537-91	91-047 570-04	91-058 253-04	91-026 904-14 21	91-057 012-93
-45/12-915/05* 10 = 6,0 mm	A; B		91-167 537-91	91-047 678-04	91-058 254-04	91-026 904-14 21	91-057 012-93
-45/12-915/05* 10 = 6,0 mm	B/CN		91-167 537-91	91-047 678-04	91-058 844-04	91-058 636-04 x 4,0 mm	91-057 007-93
-45/22-915/23* 10 = 8,0 mm	A; B		91-167 523-91	91-047 642-04	91-058 673-04	91-058 674-05	91-057 006-93
-47/11*	B	10,0	91-167 845-91	91-059 565-04	91-058 832-04		91-057 408-93
-47/12-944/01	C	8,0	91-167 845-91	91-059 640-04	91-158 430-04	91-156 052-91**	91-157 928-93
-49/01*	A; B	10,0	91-168 019-91	91-047 649-04	91-058 380-04	91-158 185-15	91-055 530-03
-49/01-915/02 10 = 10,0 mm	A; B		91-167 078-91	91-047 649-04	91-058 380-04	91-158 185-15	91-055 530-03
-55/10-915/05 10 = 4,5 mm	A; B		91-167 537-91	91-047 570-04	91-058 086-04		91-057 012-93
-61/08-915/02 10 = 8,0 mm	A; B		91-167 078-91	91-047 647-04	91-058 379-04	91-048 103-05	91-055 550-93
-61/08-915/02 10 = 10,0 mm	A; B		91-167 078-91	91-047 649-04	91-058 380-04	91-048 103-05	91-055 550-93
-61/08-915/03 10 = 10,0 mm	A; B		91-168 846-91	91-047 649-04	91-058 380-04	91-048 103-05	91-055 818-03
-72/21*	A; B	8,0	91-168 019-91	91-047 642-04	91-058 374-04		91-055 528-03 11/2
-712/05*	C	10,0	91-167 880-91		91-158 255-04		91-157 448-01
-716/04-6/01*	AN 2,5 BN 2,5	8,0	91-168 019-91	91-047 643-04	91-058 207-04		91-055 106-03 11/2
-716/04-49/02*	AN 2,5 BN 2,5	8,0	91-168 019-91	91-047 643-04	91-058 676-04	91-048 001-15	91-055 647-03
-716/04-82/12*	AN 2,5 BN 2,5	8,0	91-168 019-91	91-047 643-04	91-058 207-04		91-055 366-93
-716/06-6/01*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 645-04	91-058 208-04		91-055 106-03 11/2
-716/06-6/01-915/05* 10 = 4,0 mm	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-167 809-91	91-047 645-04	91-058 208-04		91-055 726-03
-716/06-17/82*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 827-04	91-058 442-04		91-055 708-93

Apparat 5
Attachment
Appareil
Aparato

Träger
Bracket
Support
Soporte

Lineal
Edge guide
Guide-bord
Guía recta

Platte und Feder
Plate and spring
Plaque et ressort
Placa y muelle

Bandführung
Tape guide
Guide-ruban
Guiacintas

Bandtrommel
Tape reel
Tambour-dérouleur
Tambor portacintas

Bandteiler
Tape disc
Plaqueau dérouleur
Plato portacintas

Führungsbügel
Guide wire
Passe-fil
Guía de alambre

Kordelführung
Cording guide
Guide-cordonnet
Guía para cordoncillo

91-050 960-23

91-050 817-21

91-050 966-91

91-129 730-91

91-057 193-04

91-129 955-25

91-129 730-91

91-057 193-04

91-129 955-25

91-129 955-25

91-056 063-21

91-056 758-91

91-055 555-05

91-056 758-91

91-055 555-05

91-056 758-91

91-055 555-05

91-043 938-91

91-053 228-21 91-041 644-91

91-050 716-93 91-753 936-90

91-170 363-15
91-170 364-15

91-056 758-91

91-056 104-91

91-056 106-23

91-056 109-25
91-056 116-90

91-043 943-91

Unterklassen-Ausstattung¹⁾

Subclass organization¹⁾

Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Ausführung Model Version Tipo de máquina	Überstichbreite in mm Stitch width in mm Jeteé de l'aiguille en mm Anchura del zigzag en mm	Nadelstange Needle bar Barre à aiguille Barra de aguja	Stoffschieber ⁴⁾ Feed dog Griffe Transportador	Stichplatte ⁴⁾ Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Nahfuß ⁴⁾ Presser foot Pied presseur Pie prensatejas	Apparat ⁵⁾ Attachment Appareil Aparato
-716/06-17/91*	AN 2,5 BN 2,5	8,0	91-168 019-91	91-047 802-04	91-058 386-04	91-055 544-03	91-050 959-93
-716/06-39/82*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 827-04	91-058 442-04	91-055 708-93	91-056 075-23
-716/06-61/04*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 645-04	91-058 208-04	91-055 524-93	
-716/06-61/06*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 645-04	91-058 208-04	91-055 369-93	
-716/06-61/07*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 645-04	91-058 208-04	91-055 366-93	91-053 958-23
-716/06-71/03*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 365-04	91-058 440-04	91-055 704-03	91-056 082-23 91-056 086-93 91-056 090-25 91-056 091-23
-716/06-72/03*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 645-04	91-058 208-04	91-055 833-93	
-716/06-82/12*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 645-04	91-058 208-04	91-055 366-93	91-050 716-93
-716/06-82/13*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 646-04	91-058 208-04	91-055 524-93	91-050 716-93 91-460 374-23
-718/01-6/01*	AN 2,5 BN 2,5	10,0	91-168 019-91	91-047 646-04	91-058 208-04	91-055 528-03 11/2	
-718/01-6/01-915/05*	AN 2,5 BN 2,5		91-167 809-91	91-047 646-04	91-058 208-04	91-055 528-03 11/2	

¹⁾ Die Liste enthält nur Nähwerkzeuge und Apparate. Beim Umbau in eine andere Unterklasse oder Ausführung sind auch noch Maschinenteile erforderlich. Geben Sie also bei Bestellungen die genaue Bezeichnung der vorhandenen und der gewünschten Ausführung bekannt.

¹⁾ This list contains sewing parts and attachments only. When converting to another subclass or version, machine parts are also necessary. When ordering please therefore indicate exactly the existing version and the one required.

¹⁾ Cette liste ne contient que les organes de couture et les guides. En cas de transformation en une sous-classe ou variante différente, il faut utiliser aussi certaines pièces de machine supplémentaires. En cas de commande, priez de toujours indiquer par conséquent les variantes disponibles et souhaitées.

¹⁾ Esta lista sólo contiene elementos de costura y aparatos. Siempre que haya que transformar la máquina en otro tipo o subclase, se necesitarán también piezas de máquina, por lo que deberá indicarse en los pedidos el tipo exacto de que se dispone y el deseado.

* Unterklasse kann mit Faden-durchzieh- und -abschneideeinrichtung -900/.. geliefert werden; dabei bleiben die aufgeführten Bestellnummern unverändert.

* Subclass can be supplied with thread puller/trimmer -900/..; in this case the ordering numbers listed remain unchanged.

* Sous-classe livrable avec coupe-fil -900/..; les numéros de commande restent inchangés.

* La subclase se puede suministrar con el cortahilos automático -900/..; permaneciendo invariables los números de pedido indicados.

** Stichlockerungsfinger
Thread loosening finger
Doigt tire-fil
Dedo para dar más hilo a la puntada

⁴⁾ = Ausführung angeben
= Indicate model
= Préciser la version
= Indiquez el tipo de máquina

⁵⁾ = Nähmuster einsenden
= Submit sewing sample
= Joindre échantillons de couture
= Envíese muestra de costura

¹⁰⁾ = Nadelabstand
= Needle gauge
= Écartement des aiguilles
= Distancia entre agujas

^{11/2)} = Überstichbreite bei Bestellung angeben
= Indicate max. stitch width on order
= Indiquer jeteé d'aiguille à la commande
= Indiquez el ancho de zigzag en los pedidos

²⁰⁾ = Steghöhe angeben
= Indicate height of fin
= Préciser la hauteur de l'éperon
= Indiquez la altura de la postaja

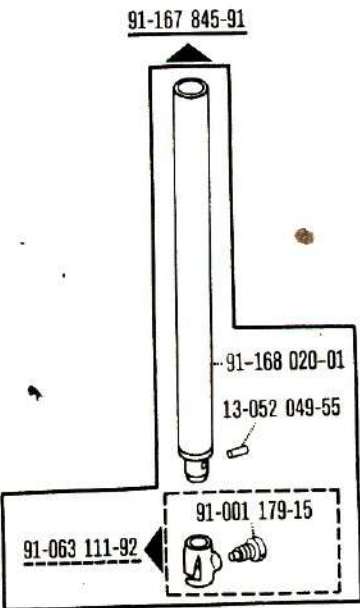
²¹⁾ = Kordeldicke angeben
= Indicate cord thickness
= Préciser la grosseur du cordonnet
= Indiquez el grosor del cordoncillo

Equipement des sous-classes¹⁾

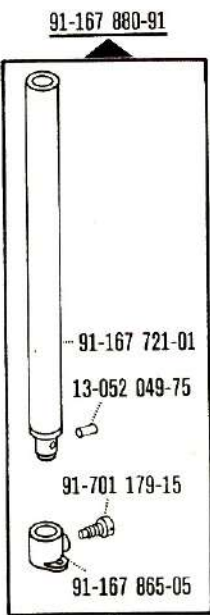
Dotación de las subclases¹⁾

Träger Bracket Support Soporte	Lineal Edge guide Guide-bord Guía recta	Haltewinkel Bracket Equerre de retenue Soporte angular	Platte und Feder Plate and spring Plaque et ressort Placa y muelle	Bandführung Tape guide Guide-ruban Guiacintas	Bandtrommel Tape reel Tambour dérouleur Tambor portacintas	Kopfplatte mit Zwischenrahmen Face plate with spacer Plaque frontale avec cadre intercalaire Placa frontal con cuadro intermedio	Bandteiler Tape disc Plateau dérouleur Plato portacintas
91-025 559-25							
91-056 109-25 91-056 116-90							91-043 943-91
	91-050 648-25	91-025 559-25			91-056 758-91		
					91-056 758-91		
					91-056 758-91		
91-056 116-90				91-053 228-21	91-040 207-91 91-041 644-91	91-168 317-15 91-168 049-45	
				91-042 036-91 91-050 926-21			
91-753 936-90			91-170 363-15 91-170 364-15		91-056 758-91		
91-753 936-90 91-056 021-90			91-170 363-15 91-170 364-15		91-056 758-91	91-168 461-91 91-168 049-45	
					91-056 758-91		

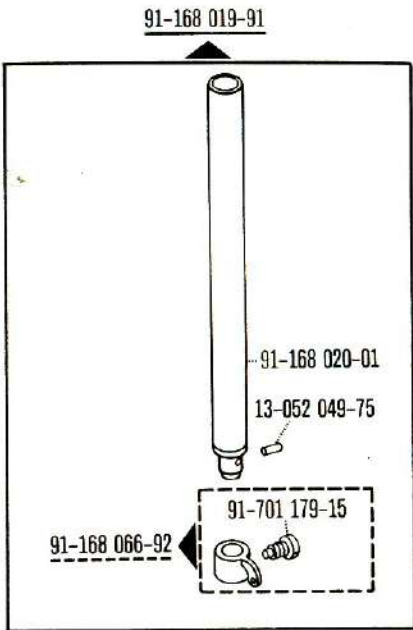
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclases



-712/05



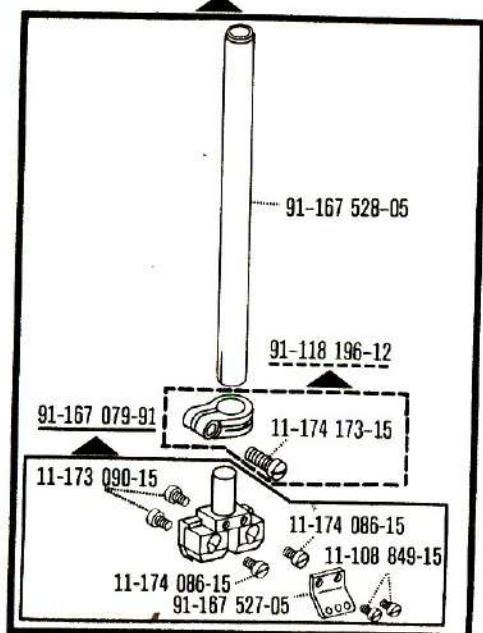
-47/11
-47/12-944/01



-6/01
-17/31
-49/01
-72/21
-716/04-6/01
-716/04-49/02
-716/04-82/12
-716/06-6/01
-716/06-17/82
-716/06-17/91
-716/06-39/82
-716/06-61/04
-716/06-61/06
-716/06-61/07
-716/06-71/03
-716/06-72/03
-716/06-82/12
-716/06-82/13
-718/01-6/01

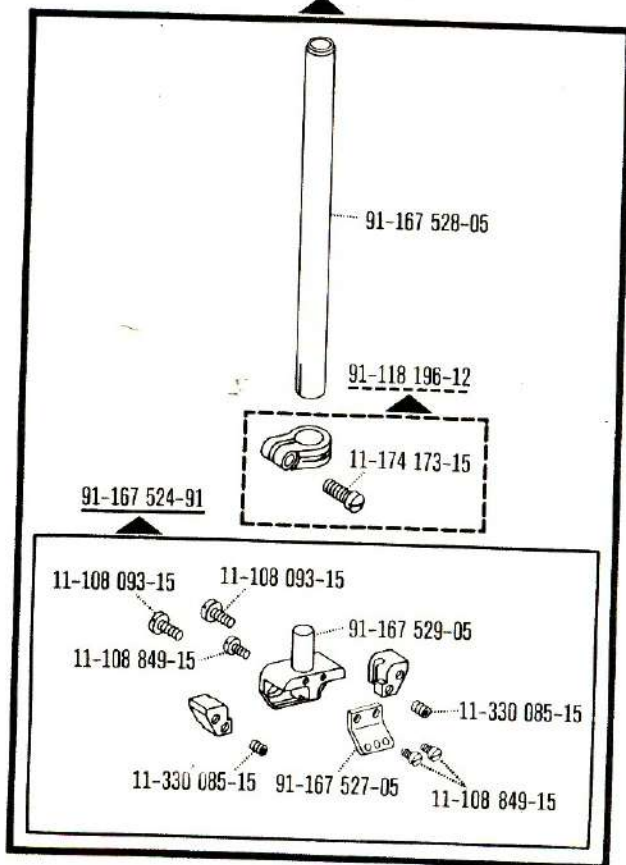
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-167 078-91



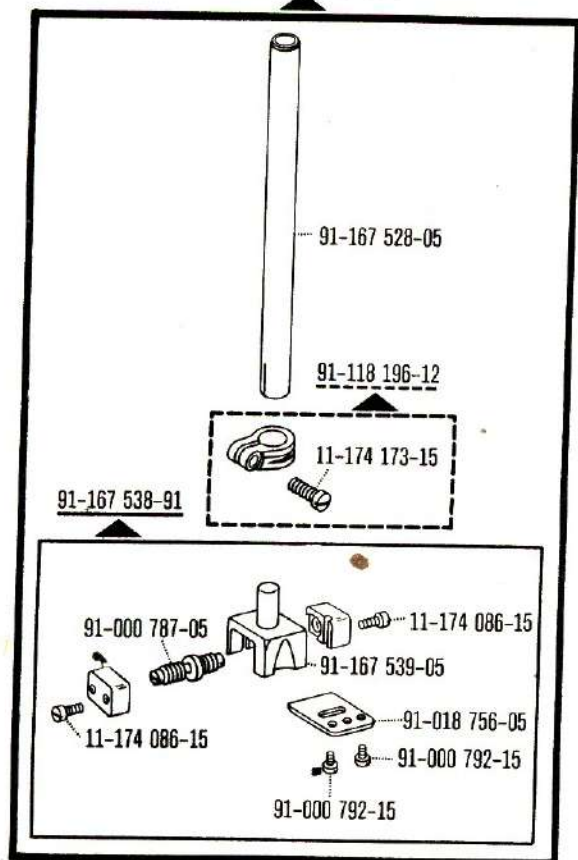
-49/01-915/02
-61/08-915/02

91-167 523-91



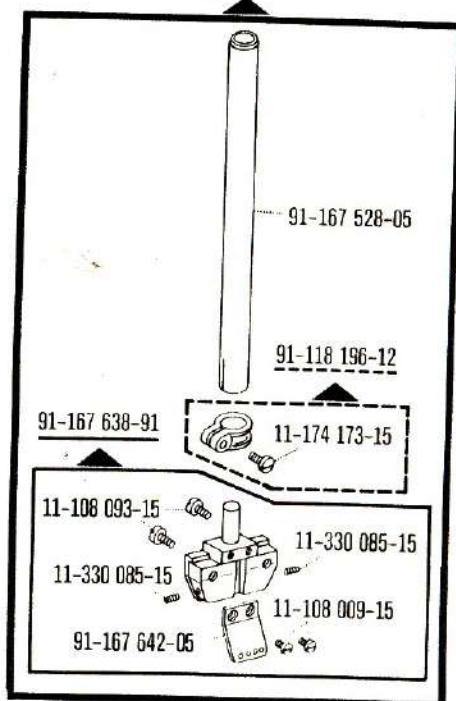
-45/22-915/23

91-167 537-91



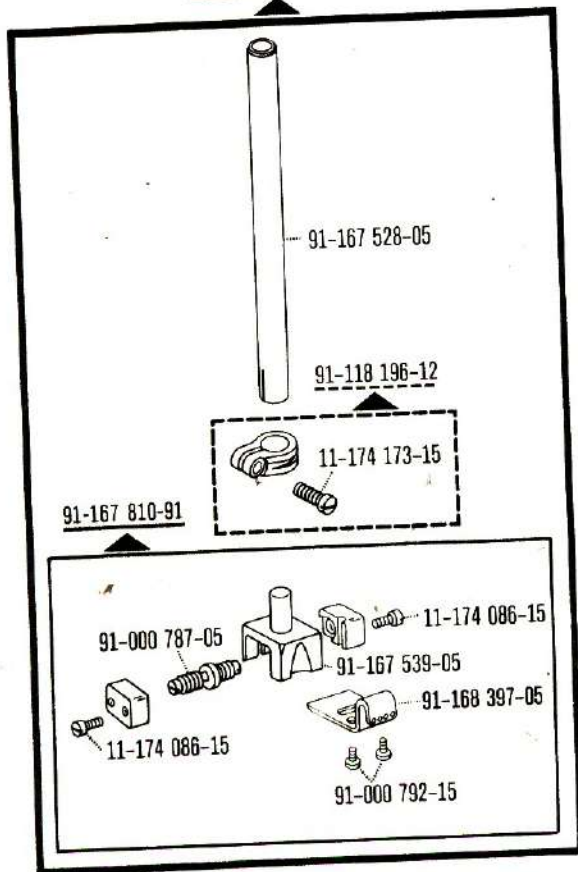
-45/11-915/05
-45/12-915/05
-55/10-915/05

91-167 637-91

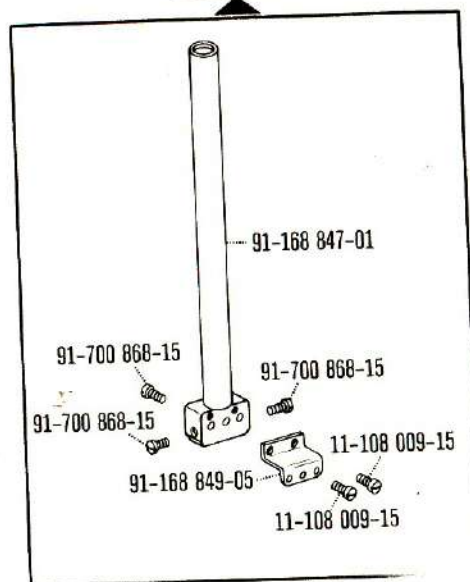


-45/12-915/04

91-167 809-91



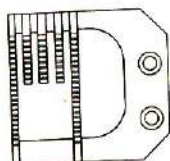
91-168 846-91



-716/06-6/01-915/05
-718/01-6/01-915/05

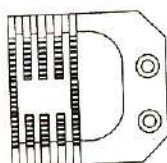
-61/08-915/03

91-047 365-04 [4]



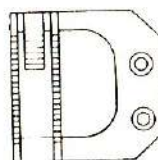
-716/06-71/03

91-047 559-04 [4]



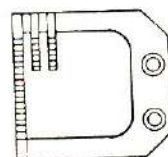
-6/01

91-047 570-04 [4]



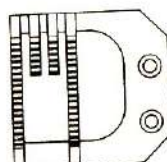
-45/11-915/05
-45/12-915/05
-55/10-915/05

91-047 627-04 [4]



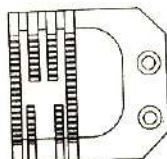
-17/3

91-047 642-04 [4]



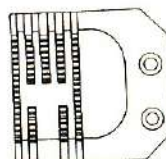
-45/22-915/23
-72/21

91-047 643-04 [4]



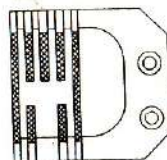
-716/04-6/01
-716/04-49/02
-716/04-82/12

91-047 645-04 [4]



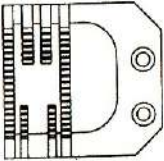
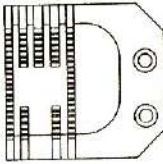
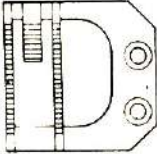
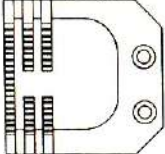
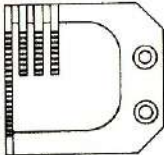
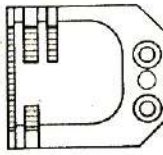
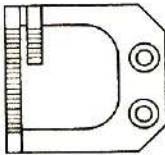
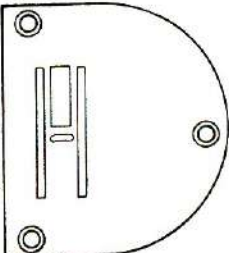
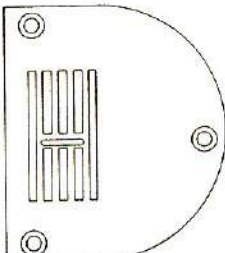
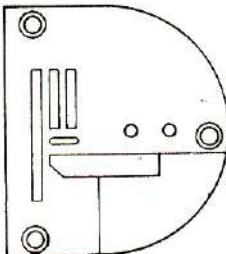
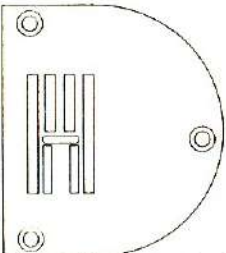
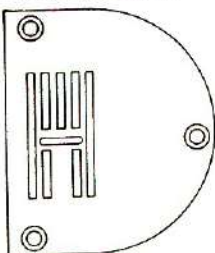
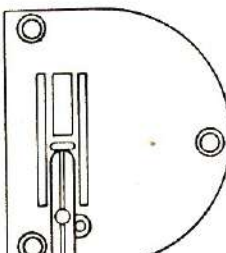
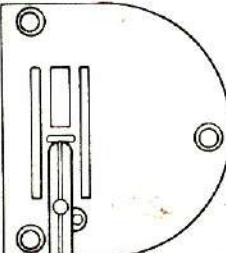
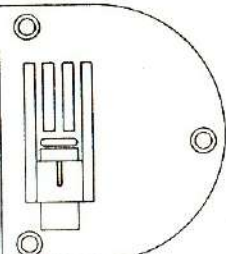
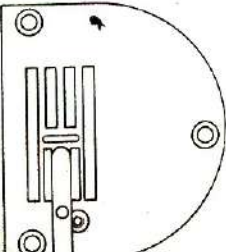
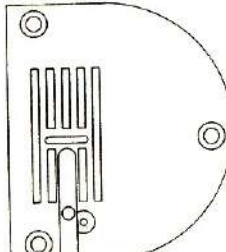
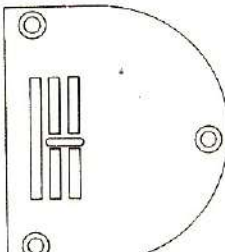
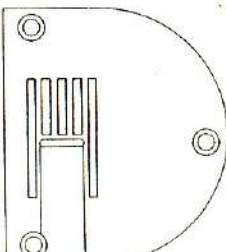
-716/06-6/01
-716/06-6/01-915/05
-716/06-61/04
-716/06-61/06
-716/06-61/07
-716/06-72/03
-716/06-82/12

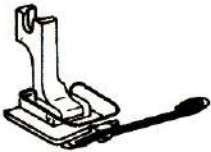
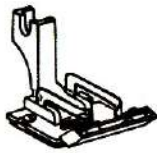
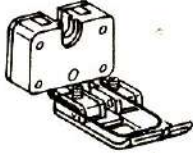
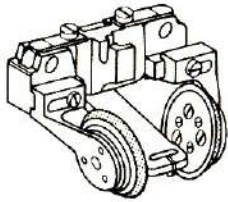
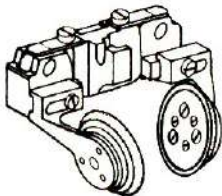
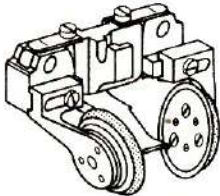
91-047 646-04 [4]



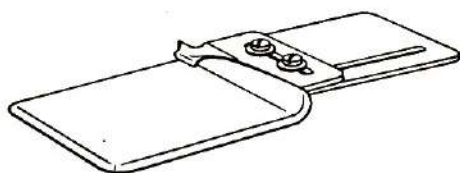
-716/06-82/13
-718/01-6/01
-718/01-8/01-915/05

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-047 647-04  -61/08-915/02	91-047 649-04  -49/01-915/02 -45/12-915/04 -61/08-915/02 -61/08-915/03	91-047 678-04  -45/11-915/05 -45/12-915/05	91-047 802-04  -716/06-17/91
91-047 827-04  -716/06-17/82 -716/06-39/82	91-059 565-04  -47/11	91-059 640-04  -47/12-944/01	
91-058 086-04  -55/10-915/05	91-058 089-04  -6/10	91-058 169-04  -17/31	91-058 207-04  -716/04-6/01 -716/04-82/12
91-058 208-04  -716/06-8/01 -716/06-8/01-915/05 -716/06-81/04 -716/06-81/06 -716/06-81/07 -716/06-72/03 -716/06-82/12 -716/06-82/13 -716/01-8/01 -716/01-8/01-915/05	91-058 253-04  -45/11-915/05 -45/12-915/05	91-058 254-04  -45/11-915/05 -45/12-915/05	91-058 374-04  -17/21
91-058 379-04  -61/08-915/02	91-058 380-04  -61/08-915/02 -61/08-915/03	91-058 386-04  -716/06-17/91	91-058 440-04  -716/06-71/03

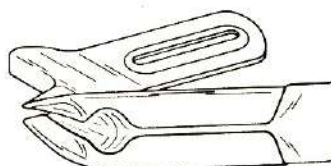
91-055 524-93  -716/06-61/04 -716/06-82/13	91-055 528-03  -72/21 -718/01-6/01 -718/01-6/01-915/05	91-055 530-03  -49/01 -49/01-915/05	91-055 544-03  -716/06-17/91
91-055 550-93  -61/08-915/02	91-055 647-03  -716/04-49/02	91-055 704-03  -716/06-71/03	91-055 708-93  -716/06-17/82 -716/06-39/82
91-055 726-03  -716/06-6/01-915/05	91-055 818-03  -61/08-915/03	91-055 833-93  -716/06-72/03	91-057 006-93  -45/22-915/23
91-057 007-93  -45/12-915/04 -45/12-915/05	91-057 012-93  -45/11-915/05 -45/12-915/05 -55/10-915-05	91-057 408-93  -47/11	91-157 448-01  -712/05
91-157 928-93  -47/12-944/01			

91-050 716-93 [5]

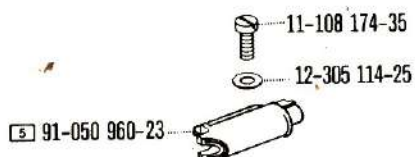


-716/04-82/12
-716/06-82/12
-716/06-82/13

91-050 959-93 [5]

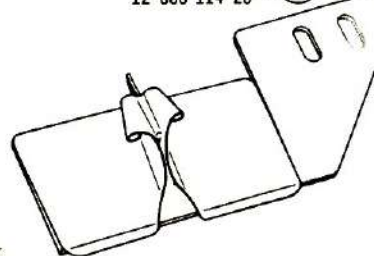
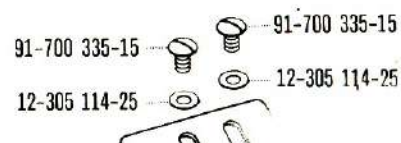


-716/06-17/91

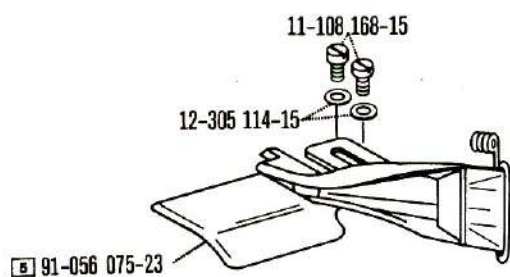


-17/31

91-053 958-23 [5]

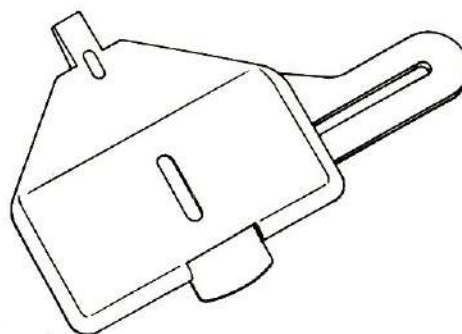


-716/06-61/07

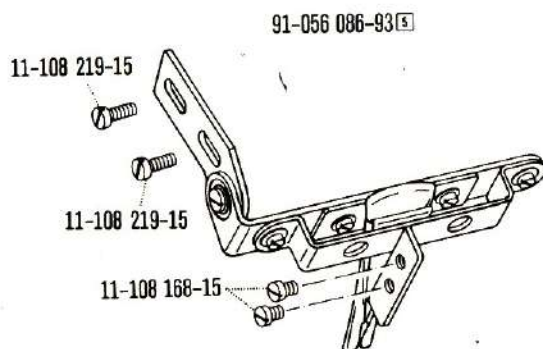


-716/06-39/82

91-056 082-23 [5]

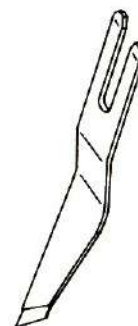


-716/06-71/03



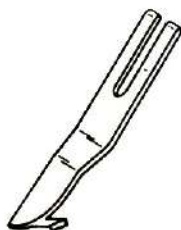
-716/06-71/03

91-056 090-25 [5]



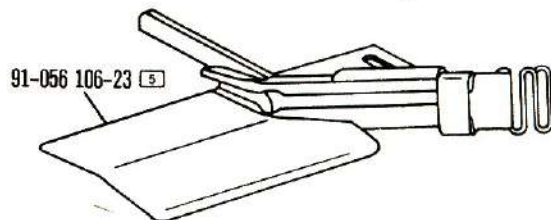
-716/06-71/03

91-056 091-23 [5]



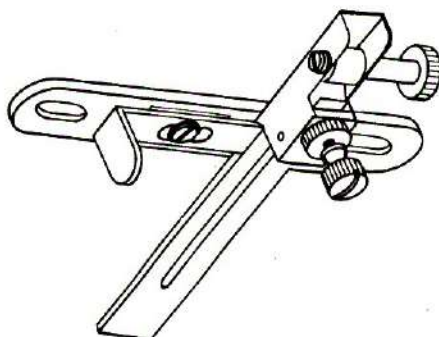
-716/06-71/03

11-108 168-15
12-305 114-15 12-305 114-15



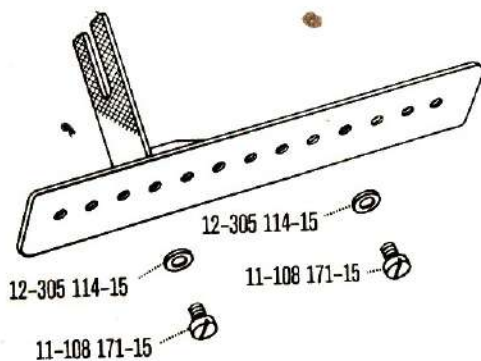
-716/06-17/82

91-460 374-23 [5]



-716/06-82/13

91-056 021-90



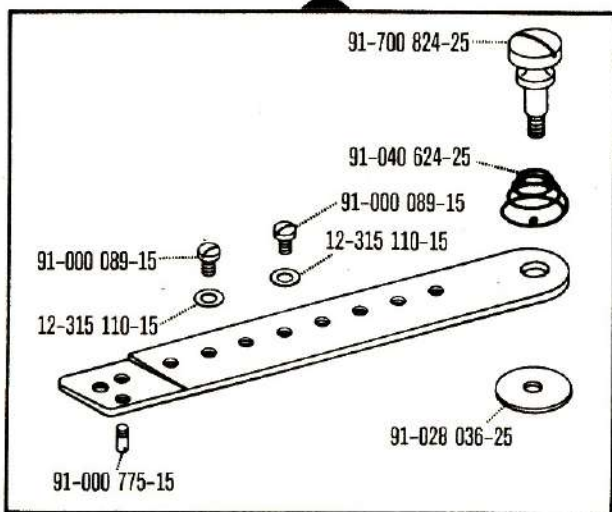
-716/06-82/13

91-000 089-25
12-315 110-15 12-315 110-15



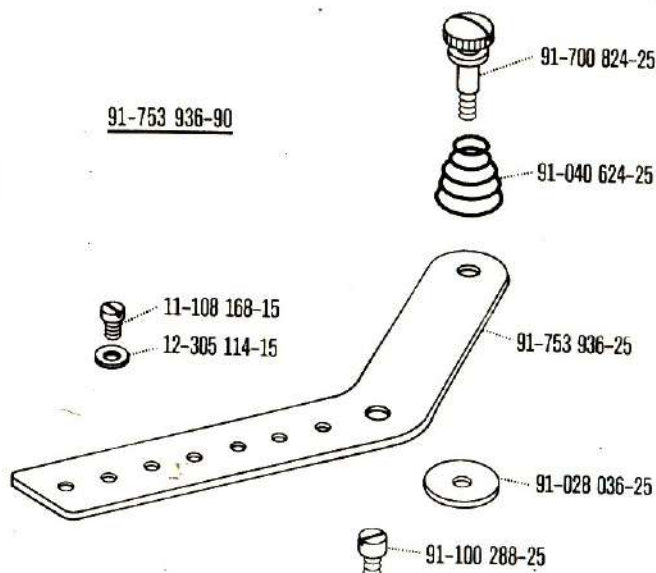
-716/06-17/82
-716/06-39/82

91-056 116-90



-716/06-17/82
-716/06-39/82
-716/06-71/03

91-753 936-90



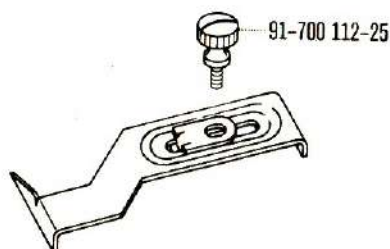
-716/04 82
-716/04 82
-716/04 82

91-050 648-25



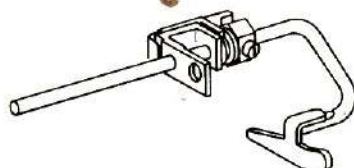
-716/06-61/04

91-056 063-21

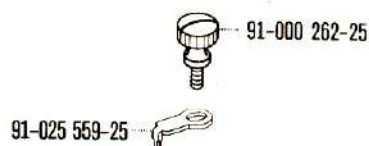


-47/11

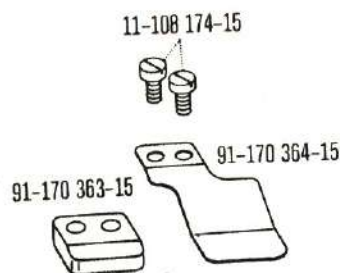
91-056 104-91



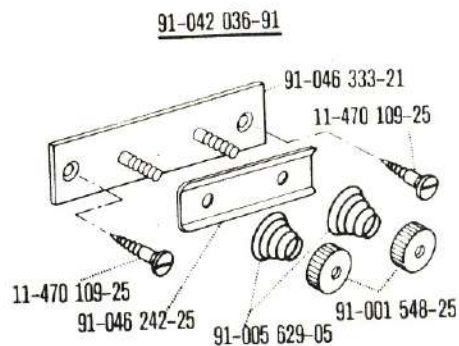
-716/06-6/01-915/05



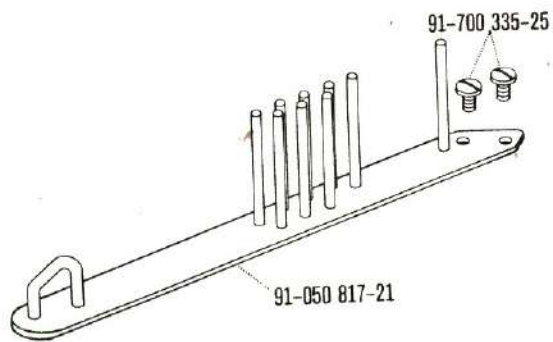
-716/06-17/91
-716/06-61/04



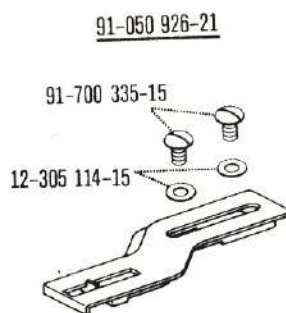
-716/04-82/12
-716/06-82/12
-716/06-82/13



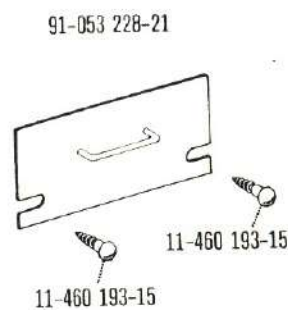
-716/06-72/03



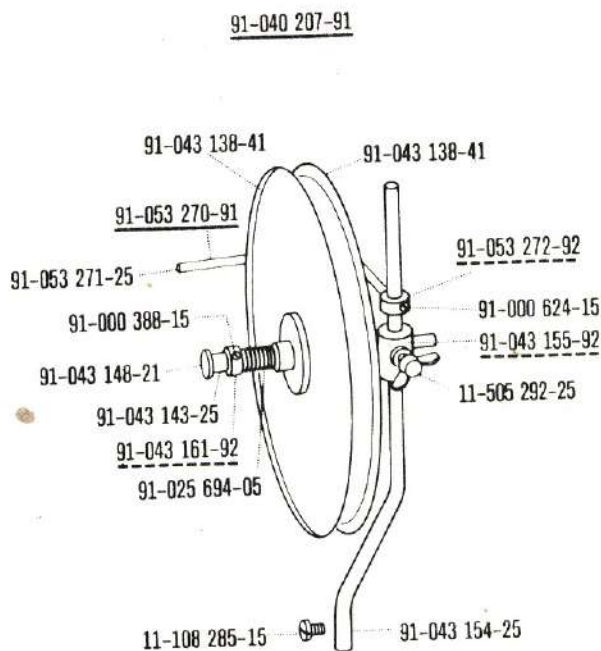
-17/31



-716/06-72/03

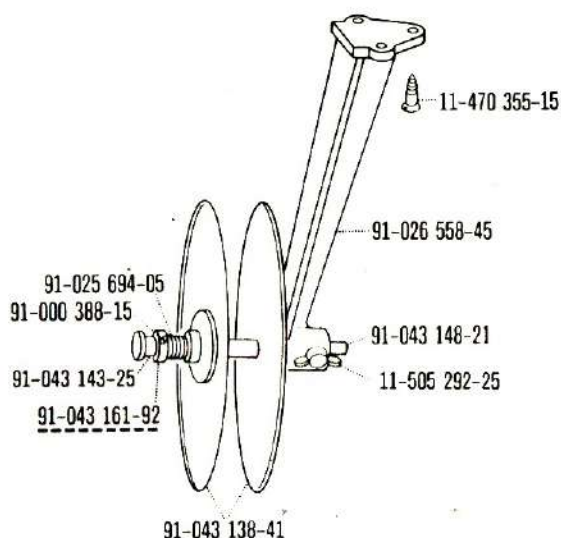


-72/21
-716/06-71/03



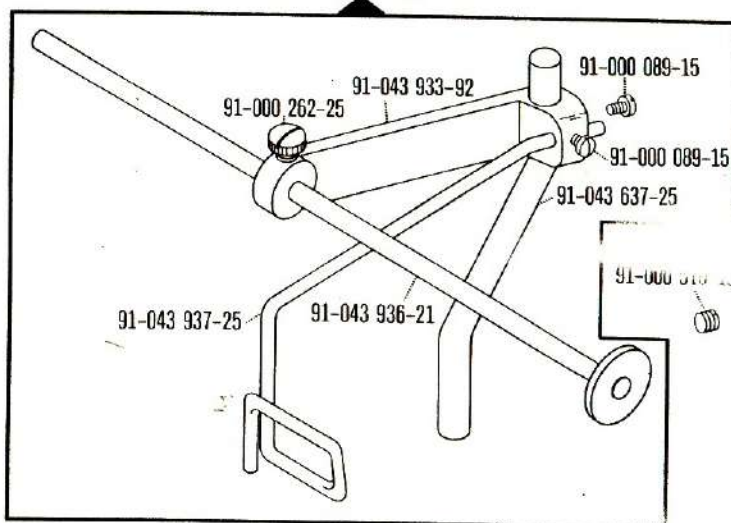
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-041 644-91



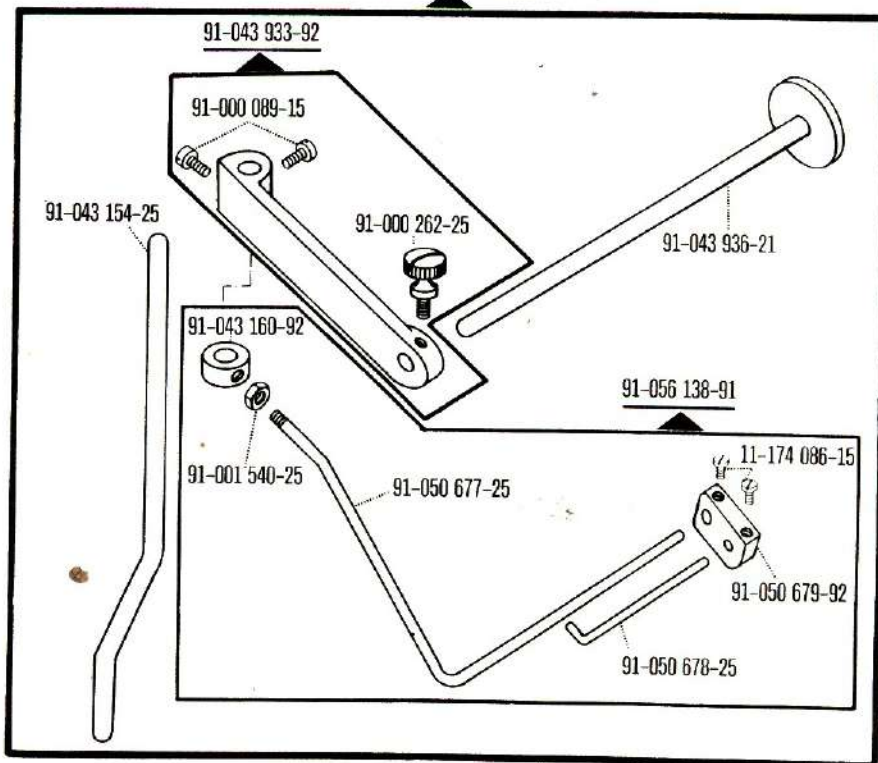
-72/21
-716/06-71/03

91-043 938-91



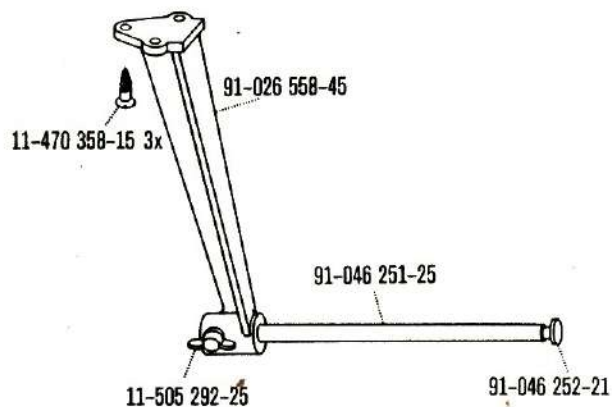
-61/08-915/03

91-056 758-91



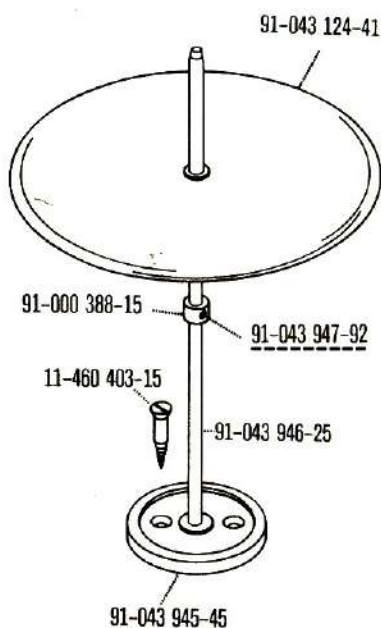
-61/08-915/02
-61/08-915/03
-716/04-82/12
-716/06-61/04
-716/06-61/06
-716/06-61/07
-716/06-82/12
-716/06-82/13

91-129 730-91



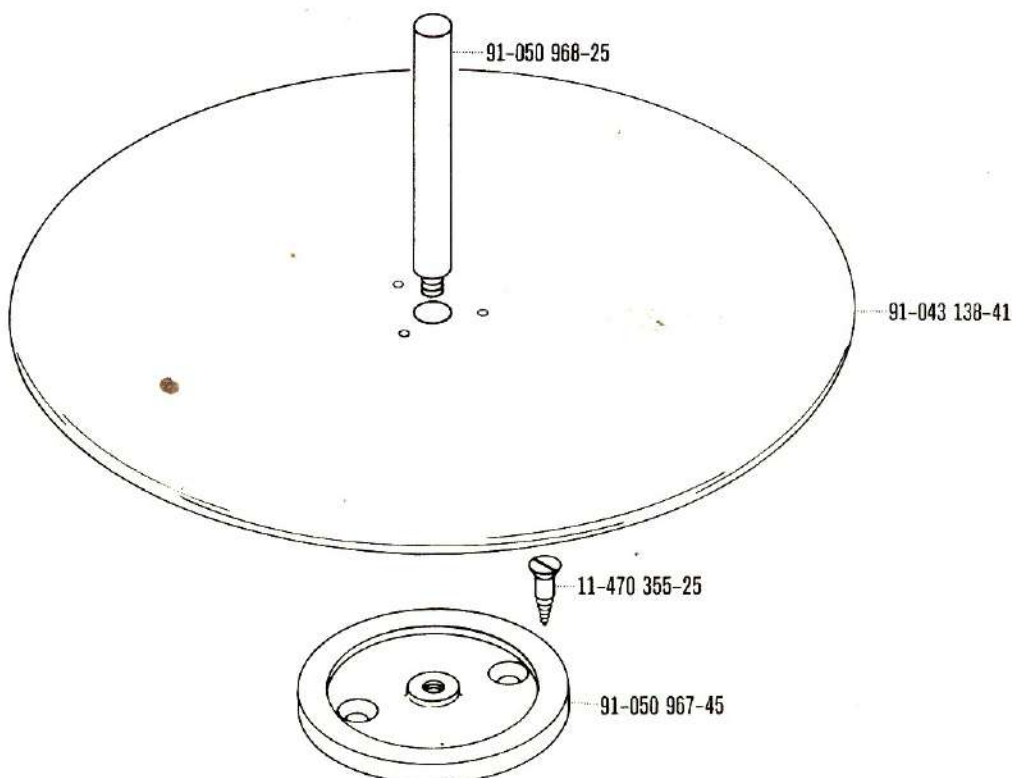
-45/12-915/04
-45/12-915/05

91-043 943-91

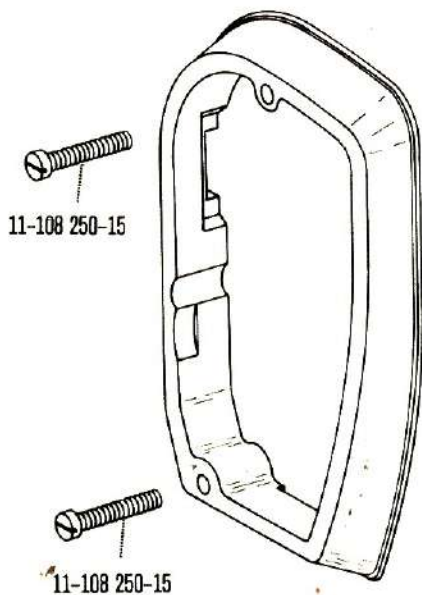


-716/06-17/82
-716/06-39/82

91-050 966-91



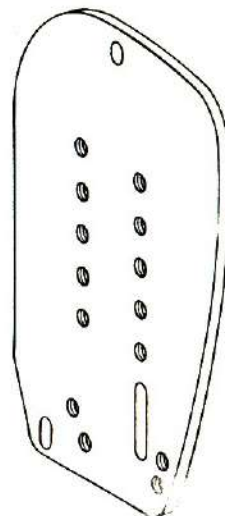
91-168 049-45



-716/06-71/03

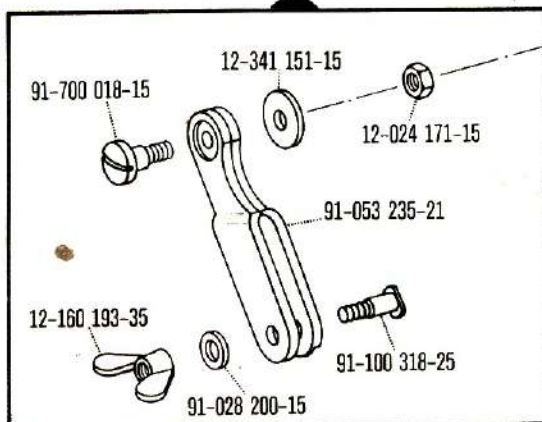
-716/06-82/13

91-168 317-15



91-168 461-91

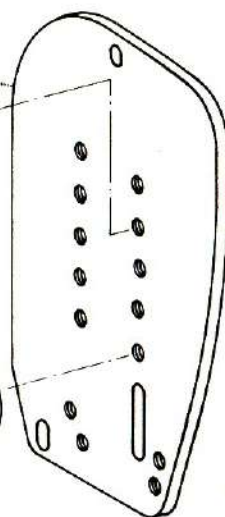
91-169 489-91



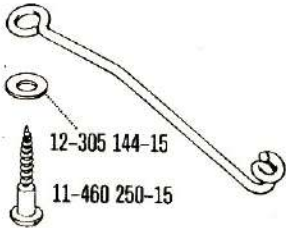
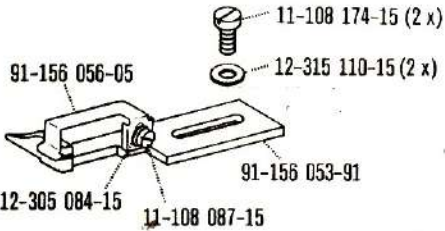
91-168 317-15

91-010 783-25

11-108 288-15



Unterklassen-Übersicht/ Table of subclasses/ Table des sous-classes/ Tabla de subclases

91-055 555-05  -61/08-915/02 -61/08-915/03	91-057 193-04  11-108 174-15 -45/12-915/04 -45/12-915/05	91-129 955-25  12-305 144-15 11-460 250-15 -45/12-915/04 -45/12-915/05 -45/22-915/23
91-156 052-91  91-156 056-05 12-305 084-15 11-108 087-15 91-156 053-91 11-108 174-15 (2 x) 12-315 110-15 (2 x) -47/12-944/01		

Mitteilungen für die Pfaff Industriemaschinen-Vertriebsgesellschaft	Information for Pfaff industrial machine agencies	Informations pour les agences de machines industrielles Pfaff	Informaciones para las representaciones de máquinas industriales Pfaff	Noviembre 1988	1/88
---	---	---	--	----------------	------

Nueva regulación de la lubricación del garfio en las despunteadoras de las series 410, 430, 480 y 560

Para conseguir regular con más precisión el aceite del garfio, los dispositivo reguladores de la lubricación del garfio se han equipado a partir de abril de 1988 con un tornillo regulador, cuya punta tiene forma de aguja (anteriormente tenía forma cónica). al mismo tiempo se hizo en la carcasa de regulación un orificio de paso más pequeño.

Para poder aprovechar rápidamente la posibilidad de regulación mejorada hasta que las nuevas carcassas estén suministrables, se han encajado a presión en los tipos de carcassas de regulación anteriores casquillos de latón con un orificio de paso más pequeño Nº 91-174 892-05.

Con estos casquillos se pueden transformar posteriormente, y de forma relativamente fácil, al sistema de regulación mejorada, las máquinas suministradas anteriormente. Para ello sólo hay que encajar, sirviéndose de un mandril apropiado, el casquillo de latón en la carcasa reguladora y colocar el nuevo tornillo con la punta en forma de aguja Nº 91-167 285-05 en lugar del tornillo anterior Nº 91-168 232-05.

Al realizar este trabajo, hay que cuidar de no apretar el tornillo regulador con violencia para evitar un acúñamiento de la aguja en el casquillo, ya que al aflojar el tornillo, se sacaría el casquillo, como ha ocurrido lamentablemente en algunas máquinas ya suministradas.

- A: Si se dosifica el aceite correctamente, el tornillo regulador deberá encontrarse dentro de la carcasa reguladora.
- B: Si se produce el fallo mencionado anteriormente, el tornillo sobresaldrá claramente de la carcasa (véase el dibujo).

Si después de ajustar la cantidad de aceite correcta se presenta el punto "B", entonces habrá que sacar del todo el tornillo regulador y controlar si el casquillo de latón fue extraído al mismo tiempo. Si ha sido extraído, entonces tendrá que intercambiar la válvula reguladora.

Pfaff Industriemaschinen
Vertriebsgesellschaft mbH
M/MVF

Zeichnung

